



# *Rapport annuel 2014-2015 de l'Association canadienne des producteurs de semences*

**LES SEMENCES CERTIFIÉES, UNE TRADITION  
D'EXCELLENCE 111<sup>e</sup> ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE  
MONTREAL, QUEBEC**



## Table des matières

- 3 Section 1 – Comités et ancien présidents
- 8 Section 1B – Conseil d’administration
- 10 Section 2 – Assemblée générale annuelle 2015
- 26 PowerPoint
- 104 Section 3 – États financiers
- 124 Section 4 – Reconnaissance Clark-Newman-Clayton
- 126 Section 5 – Membres honoraires à vie
- 138 Section 6 – Sociétaires Robertson
- 150 Section 7 – Dirigeants et administrateurs des filiales



# Annual Report/Rapport annuel 2014/2015

Montréal, Québec  
July 8 - 10, 2015  
8 – 10, juillet 2015

Canadian Seed Growers' Association  
Association canadienne des producteurs de semences  
Box/C.P. 8455  
Ottawa Ontario  
K1G 3T1



## Standing Committees/Comités permanents

### Executive/Exécutif

N. Lyster/Chairperson  
J. Baillie  
G. Chancey  
J. Nyborg  
K. Runnalls  
D. Sall

### Appeals/Appels

J. Nyborg/Chairperson  
D. Connell  
A. Lussier  
M. MacNaughton  
R. Murray  
B. Rugg  
P. Scott  
R. Stamp  
D. Wuthrich

A. Gilmer \*  
G. Harris \*  
D. Miller \*

### Governance/ Gouvernance

J. Baillie/Chairperson  
G. Chancey  
J. Nyborg  
D. Pate  
J. Rennick  
J. Robinson  
Dr. P. Rothenburger  
K. Runnalls

### Standards & Circular 6 /Normes et Circulaire 6

K. Runnalls/Chairperson  
J. Baillie  
D. Heaman  
R. Markert  
M. Provencher  
J. Rennick  
Dr. P. Rothenburger  
D. Sall  
D. Wuthrich

C. Breadner \*  
J. Downey \*  
W. Drost \*  
T. Ferguson \*  
A. Gilmer \*  
Dr. B. Harvey  
D. Miller \*  
M. Scheffel \*

### Audit/Vérification

R. Stamp/Chairperson  
G. Chancey  
A. Lussier  
J. Nyborg  
D. Sall

P. Coles \*

### Research & Development/ Recherche et développement

J. Rennick/Chairperson  
D. Heaman  
Dr. B. Harvey  
D. MacEachern  
R. Markert  
M. Provencher  
Dr. P. Rothenburger

Michele Marcotte \*  
C. Lafontaine \*

### Education & Publicity/Éducation et publicité

J. Robinson/Chairperson  
D. Connell  
M. Japp  
A. Lussier  
R. Murray  
J. Nyborg  
D. Pate  
B. Rugg  
R. Stamp  
J. van Roestel

C. Lafontaine \*

### Hospitality/Accueil

A. Lussier  
R. Murray  
D. Wuthrich

### Plant Breeders/ Sélectionneurs de plantes

Dr. B. Harvey/  
Chairperson  
Dr. A. Claessens \*  
Dr. B. Coulman \*  
C. Devitt \*  
Dr. K. Falk \*  
Dr. R. Graf \*  
Dr. D. Hume \*  
Dr. A. McElroy \*  
Dr. J. Patel \*  
Dr. I. Rajcan \*  
Dr. T. Warkentin

D. Miller \*  
G. O'Bertos \*

### Awards/Prix

J. Baillie/Chairperson  
D. Connell  
D. Heaman  
R. Markert  
M. Provencher  
J. Rennick  
D. Wuthrich

C. Lafontaine \*  
W. K. Robertson \*

\* CSGA Staff and others

\* Personnel de l'ACPS et autres

## CANADIAN SEED GROWERS' ASSOCIATION PRESIDENTS/ PRÉSIDENTS DE L'ASSOCIATION CANADIENNE DES PRODUCTEURS DE SEMENCES

2014 -	N. Lyster, Stettler, Alberta
2012-2014	J. Baillie, Tatamagouche, Nova Scotia/Nouvelle-Écosse
2010-2012	G. Girodat, Shaunavon, Saskatchewan
2009-2010	N. Shanks, Wheatley, Ontario
2007-2009	E. Lefsrud, Viking, Alberta
2005-2007	D. Mol, Charlottetown, Prince Edward Island/Île-du-Prince-Édouard
2003-2005	B. Reisner, Limerick, Saskatchewan
2001-2003	A. Bolton, Dublin, Ontario
1999-2001	J. Fotheringham, Reston, Manitoba
1997-99	L. Johnston, Eston, Saskatchewan
1995-97	G.T. Bowman, Thornloe, Ontario
1993-95	D.O. Ostergard, Drumheller, Alberta
1991-93	R. Brault, Ste-Martine, Quebec/Québec
1989-91	H. Martynse, Wynyard, Saskatchewan
1987-89	D.H. Rickard, Bowmanville, Ontario
1985-87	H.I. Friesen, Rosser, Manitoba
1983-85	I.C. Boyes, Kelvington, Saskatchewan
1981-83	L.K. Haney, Picture Butte, Alberta
1979-81	J.A. Stow, Carman, Manitoba
1977-79	S.W. Phillips, Tisdale, Saskatchewan
1975-77	W.H. Shanks, Wheatley, Ontario
1973-75	Elden Kaun, Penhold, Alberta
1971-73	G.H. Beatty, Watrous, Saskatchewan
1969-71	A.A. McTavish, Paisley, Ontario
1967-69	H.R. Klinck, Macdonald College/Collège Macdonald, Quebec/Québec
1965-67	E.R. Irwin, Barons, Alberta
1963-65	G. South, Whittome, Saskatchewan
1961-63	G.B. Rickard, Bowmanville, Ontario
1959-61	J. Murray, Winnipeg, Manitoba
1956-59	E.A. Lods, Macdonald College, Quebec/Québec
1953-56	J. Farquharson, Zealandia, Saskatchewan
1950-53	W.H. Baumbrough, Vernon, British Columbia
1947-50	H.P. Wright, Calgary, Alberta
1944-47	A.M. Stewart, Ailsa Craig, Ontario
1941-44	E.L. Eaton, Upper Canard, Nova Scotia/Nouvelle-Écosse
1939-41	F.L. Dickinson, Winnipeg, Manitoba
1936-39	F.W. Townley-Smith, Lashburn, Saskatchewan
1933-36	R. Summerby, Macdonald College, Quebec/Québec
1929-33	T.J. Harrison, Winnipeg, Manitoba
1926-29	H.G.L. Strange, Winnipeg, Manitoba
1925-26	C.A. Zavitz, Guelph, Ontario
1921-25	G.H. Clark, Ottawa, Ontario
1904-21	Jas. W. Robertson, Ottawa, Ontario

### EXECUTIVE DIRECTORS/DIRECTEURS EXÉCUTIFS

2002-	Dale F. Adolphe	1905-23	L.H. Newman
1981-2002	W.K. Robertson	1904-05	G.H. Clark
1964-81	E.T. McLaughlin		
1957-63	W.L. Shannon		
1928-57	W.T.G. Wiener		
1923-28	Peter Stewart		

## Honorary Presidents/Présidents honoraires

Ivan Nyborg	2014-
Gabriel Beauregard	2011-2014
Lorne Fell	2008-2011
Cameron Henry	2005-2008
William Farley	2002-2005
Onil Crepeau	1999-2002
Bob Thirsk	1997-1999
W. Borotsck	1995-1997
W. Laidlaw	1993-1995
Before 1993 the Hon. Bill McKnight, Minister of Agriculture	
Avant 1993, l'hon. Bill McKnight, ministre de l'Agriculture	

## Board of Directors/Conseil d'administration

Executive Committee/Comité exécutif	
<p>Norman Lyster, President/Président Seed Grower Director/Administrateur des producteurs de semences Stettler, Alberta 403-742-4456 <a href="mailto:nlyster@seedgrowers.ca">nlyster@seedgrowers.ca</a></p>	<p>James (Jim) Baillie, Past President/Président sortant Seed Grower Director/Administrateur des producteurs de semences Tatamagouche, Nova Scotia/Nouvelle-Écosse 902-657-2256 <a href="mailto:jballie@seedgrowers.ca">jballie@seedgrowers.ca</a></p>
<p>Kevin Runnalls 1st Vice President/Président Seed Grower Director/Administrateur des producteurs de semences New Liskeard, Ontario 705-563-2496 <a href="mailto:krunnalls@seedgrowers.ca">krunnalls@seedgrowers.ca</a></p>	<p>Jonathan Nyborg, 2<sup>nd</sup> Vice President/Président Seed Grower Director/Administrateur des producteurs de semences Denmark, New Brunswick/Nouveau-Brunswick 506 553-6515 or 506-473-0660 <a href="mailto:jnyborg@seedgrowers.ca">jnyborg@seedgrowers.ca</a></p>
<p>Djiby Bocar Sall* Provincial Government Director/Administrateur du gouvernement provincial Quebec/Québec 418 380-2100, ext/poste 3327 <a href="mailto:dsall@seedgrowers.ca">dsall@seedgrowers.ca</a></p>	<p>Dale Adolphe Executive Director/ Directeur exécutif Ottawa, Ontario 613 236-0497 ext/poste 224 <a href="mailto:adolphed@seedgrowers.ca">adolphed@seedgrowers.ca</a></p>
Board of Directors/Conseil d'administration	
<p>Julie Robinson * Provincial Government Director/Administratrice du gouvernement provincial Fort St. John, British Columbia/Colombie-Britannique 250-787-3241 <a href="mailto:jrobinson@seedgrowers.ca">jrobinson@seedgrowers.ca</a></p>	<p>David Wuthrich Seed Grower Director/Administrateur des producteurs de semences Cecil Lake British Columbia/Colombie-Britannique 250-781-3527 <a href="mailto:dwuthrich@seedgrowers.ca">dwuthrich@seedgrowers.ca</a></p>
<p>Mark MacNaughton* Provincial Government Director/Administrateur du gouvernement provincial Lacombe, Alberta 403-782-8033 <a href="mailto:mmacnaughton@seedgrowers.ca">mmacnaughton@seedgrowers.ca</a></p>	<p>Richard Stamp Seed Grower Director/Administrateur des producteurs de semences Enchant, Alberta 403-739-2233 <a href="mailto:rstamp@seedgrowers.ca">rstamp@seedgrowers.ca</a></p>
<p>Ron Markert Seed Grower Director/Administrateur des producteurs de semences Vulcan, Alberta 403-485-6708 <a href="mailto:rmarkert@seedgrowers.ca">rmarkert@seedgrowers.ca</a></p>	<p>Bob Rugg Seed Grower Director/Administrateur des producteurs de semences Elstow, Saskatchewan 306-257-3638 <a href="mailto:brugg@seedgrowers.ca">brugg@seedgrowers.ca</a></p>
<p>Joe Rennick Seed Grower Director/Administrateur des producteurs de semences Milestone, Saskatchewan 306-436-4353 <a href="mailto:jrennick@seedgrowers.ca">jrennick@seedgrowers.ca</a></p>	<p>Mitchell Japp * Provincial Government Director/Administrateur du gouvernement provincial Regina, Saskatchewan 306-787-4664 <a href="mailto:mjapp@seedgrowers.ca">mjapp@seedgrowers.ca</a></p>
<p>Doug Heaman Seed Grower Director/Administrateur des producteurs de semences Virden, Manitoba 204-748-2666 <a href="mailto:dheaman@seedgrowers.ca">dheaman@seedgrowers.ca</a></p>	<p>Dr. Patti Rothenburger* Provincial Government Director/Administratrice du gouvernement provincial Morden, Manitoba 204-823-1293 <a href="mailto:prothenburger@seedgrowers.ca">prothenburger@seedgrowers.ca</a></p>

## Board of Directors/Conseil d'administration

<p>Ryan Murray Seed Grower Director/Administrateur des producteurs de semences Decker, Manitoba 204-764-2733 <a href="mailto:rmurray@seedgrowers.ca">rmurray@seedgrowers.ca</a></p>	<p>Dawn Pate Provincial Government Advisor/Conseillère du gouvernement provincial de l'Ontario Guelph, Ontario 519-826-3257 <a href="mailto:dpate@seedgrowers.ca">dpate@seedgrowers.ca</a></p>
<p>Dale Connell Seed Grower Director/Administrateur des producteurs de semences Palmerston, Ontario 519-343-2626 <a href="mailto:dconnell@seedgrowers.ca">dconnell@seedgrowers.ca</a></p>	<p>André Lussier Seed Grower Director/Administrateur des producteurs de semences St-Hyacinthe Quebec/Québec 450-778-2149 <a href="mailto:alussier@seedgrowers.ca">alussier@seedgrowers.ca</a></p>
<p>Martin Provencher Seed Grower Director/Administrateur des producteurs de semences Bécancour, Quebec/Québec 819-298-4744 <a href="mailto:mprovencher@seedgrowers.ca">mprovencher@seedgrowers.ca</a></p>	<p>Peter Scott * Provincial Government Director/Administrateur du gouvernement provincial Fredericton, New Brunswick/Nouveau-Brunswick 506-453-2108 <a href="mailto:pscott@seedgrowers.ca">pscott@seedgrowers.ca</a></p>
<p>Jack van Roestel* Provincial Government Director/Administrateur du gouvernement provincial Kentville, Nova Scotia/Nouvelle-Écosse 902 678-7722, ext/poste 225 <a href="mailto:jvanroestel@seedgrowers.ca">jvanroestel@seedgrowers.ca</a></p>	<p>Dr. Bryan Harvey Academic Advisor/ Conseiller en matière pédagogique Saskatoon, Saskatchewan <a href="mailto:bharvey@seedgrowers.ca">bharvey@seedgrowers.ca</a></p>
<p>Dan MacEachern Provincial Government Director/Administrateur du gouvernement provincial Kensington, Prince Edward Island/Île-du-Prince-Édouard 902-836-8932 <a href="mailto:dmaceachern@seedgrowers.ca">dmaceachern@seedgrowers.ca</a></p>	

**Association canadienne des  
producteurs de semences  
Assemblée générale annuelle 2015  
Montréal (Québec)  
9 et 10 juillet 2015**

L'assemblée s'ouvre le jeudi 9 juillet à 8 heures au Marriot Château Champlain, à Montréal (Québec). Norm Lyster, président de l'ACPS, souhaite la bienvenue à toutes et à tous.

Roy van Wyk, directeur exécutif de l'Institut canadien des semences (ICS), présente un rapport.

Chet Boruff, président-directeur général de l'Association of Official Seed Certifying Agencies (AOSCA), présente un rapport.

Cécile Tétreault, représentante de l'Association des analystes de semences commerciales du Canada (AASCC), présente un rapport.

**Adoption du procès-verbal de l'Assemblée annuelle 2014**

**Motion :** Présentée par Barry Reisner et appuyée par Don Zeghers : Quel le procès-verbal des 10 et 11 juillet 2014 soit adopté tel qu'il est affiché sur le site Web de l'ACPS.

ADOPTÉE

Jim Baillier explique la procédure de présentation des résolutions et présente les membres du Comité des résolutions.

**Rapport du président – Norm Lyster**



Encore une fois, ce fut une année bien remplie pour l'ACPS. Kevin Runnels, notre 1<sup>er</sup> vice-président, vous présentera bientôt son rapport sur les travaux du conseil d'administration et du comité exécutif au cours de la dernière année.

J'ai le privilège de mentionner quelques-uns des principaux enjeux qui ont accaparé le conseil d'administration au cours de la dernière année. Il y en a peut-être dont vous avez entendu parler ces derniers temps. Une bonne partie de ce qui devient concret débute par des réflexions et des questions sur l'état des choses. Permettez-moi de vous faire part de mes sentiments personnels sur certaines de ces activités, qu'il s'agisse de réflexions ou de faits plus concrets.

Au fil des ans, lors de mes allocutions aux diverses assemblées de la filiale de l'Alberta ou de l'ACPS nationale, je me suis penché sur le fait que nous vivons une période de grandes fluctuations et de transformations rapides. Il me semble que ces transformations se font de plus en plus rapidement et ce n'est que tout récemment que je me suis rendu compte qu'il s'agit en fait de l'état normal du milieu dans lequel nous vivons. Le changement est constant et il s'agit d'une chose à laquelle nous devons tout simplement nous adapter, et que nous devons gérer.

Bon nombre de ces changements proviennent de la réaction à des irritants ou des problèmes bien connus, ou encore des mesures prises pour les régler. Ils surviennent souvent à la suite de la mise en œuvre de solutions précédentes à des problèmes encore plus anciens. Pendant que le coût de ces irritants devient de plus en plus évident et frustrant, les avantages obtenus se dissimulent souvent derrière le réel succès de la solution elle-même. La mutation du problème passe inaperçue en grande partie. La comparaison devient donc celle entre un avantage non reconnu qui, s'il était reconnu, serait considéré comment tout à fait normal, mais accompagné de coûts évidents et de restrictions. Lorsque les solutions précédentes sont tout simplement retirées, il ne faudrait pas sous-estimer la possibilité que le problème original revienne à la surface. Cela entraîne la nécessité de trouver de nouvelles solutions qui ressemblent bien souvent aux anciennes. Si nous examinons la situation pendant une assez longue période, on s'aperçoit qu'il s'agit là d'une des raisons pour lesquelles nous semblons vivre des changements cycliques, revenant à des structures semblables pour gérer les résultats de changements trop souvent précipités.

L'un des aspects qui, à mon avis, ressort de nos objectifs fondés sur la science, est le fait que bien que la science et la technologie progressent de façon exponentielle, nous oublions que nous, humains, devons interagir avec des processus mentaux et de réflexion qui, de bien des façons, n'ont pas évolué tellement par rapport à nos ancêtres des millénaires passés. Ces actions humaines fondamentales sont bien connues et documentées. Il nous arrive trop souvent de choisir de les ignorer, et ce, à nos risques et périls.

L'ACPS existe depuis 111 ans. Elle offre des solutions à de nombreux problèmes de bien des façons. Certaines de ces solutions sont bien connues, tandis que bien d'autres sont peu comprises ou même reconnues.

Au cours de ces 111 années, l'ACPS a collaboré avec le gouvernement, notamment Agriculture et Agroalimentaire Canada et l'ACIA, des organismes de réglementation des semences comme l'AOSCA et l'OCDE, d'autres organismes comme l'ACCS et l'AASCC, ainsi que des intervenants de l'industrie. En collaboration avec d'autres organismes, la formation de l'ICS et de SeCan est devenue réalité dans le secteur des semences. Cette collaboration avec toutes ces entités a eu pour résultat la création et le maintien de la crédibilité du système des semences, tout en adoptant de nouvelles technologies et en offrant au marché les connaissances pour permettre l'attribution de maigres ressources de façon à en faire la meilleure utilisation possible, et ce afin d'atteindre le but visé de création de la richesse dans le respect des règles et des règlements.

Certaines de ces avancées, telle l'introduction de blé tolérant la cécidomyie, le refuge étant maintenu à des niveaux qui en prolongent l'efficacité du gène pertinent pendant une période prolongée, permettent simplement de répondre aux nombreux besoins d'intervenants dans le but d'atteindre divers buts et attentes. Récemment, l'appui accordé à la ratification de l'UPOV 91 est également un autre exemple de la collaboration de l'ACPS avec l'industrie des semences présentant une persuasion unifiée de l'agriculture et de la société.

Aujourd'hui, il est difficile de ne pas être pris dans le débat relatif au permis social, maintenant au cœur d'un grand nombre de nos discussions. Bien qu'il soit actuellement étroitement lié au débat sur les néonicotinoïdes concernant la santé des abeilles, ce concept n'est pas nouveau. Il ne s'agit même pas d'une nouvelle menace. Les enjeux reliés au droit à l'activité agricole refont souvent surface et de bien des façons, et ce partout dans le monde.

À bien des égards, le fonctionnement des sociétés repose sur les permis sociaux. La mesure dans laquelle une société exerce de tels permis peut s'appliquer à une vaste gamme de possibilités. L'exclusion de ceux qui participent à des activités malveillantes, les coutumes, les pratiques exemplaires de gestion, les règles, les règlements, les lois et les droits sont tous des exemples d'une mise en application de plus en plus rigoureuse du permis social des sociétés d'agir ou de faire certaines choses. Il arrive parfois que l'on s'en sert pour promouvoir ce qui est acceptable, et n d'autre fois pour restreindre ce qui est moins souhaité, et parfois encore pour tenter tout simplement d'empêcher ces activités.

La perception de crédibilité et de fiabilité contribue à la mesure dans laquelle ces forces ont une incidence sur nos libertés d'agir au sein de notre milieu qui est notre société, ou l'atténue. Au fil des ans, l'ACPS a été un organisme qui a défendu les valeurs, la crédibilité ainsi que les décisions fondées sur des données scientifiques qui caractérisent le système canadien des semences et l'industrie.

L'ACPS poursuivra ses activités avantageuses pour tous afin de faire profiter les autres des activités mutuellement bénéfiques identifiées en ajoutant notre voix à celle des autres et en faisant la promotion de ce permis social de façon à refléter et permettre les résultats rationnels fondés sur la science et les connaissances qui conviennent à tous.

Dans le cadre d'un changement d'une orientation philosophique vers un aspect plus concret que la plupart des producteurs connaissent très bien, l'ACPS continue sa recherche constante de réduction des coûts, la minimisation du temps nécessaire et la tentative d'améliorer l'efficacité de tout ce qu'elle entreprend. Au cours des dernières années, ce sont le transfert électronique des données et les inspections des cultures avec la DMPS en toile de fond qui ont accaparé la majorité des ressources de l'ACPS. Le lancement d'un système important, complexe et non éprouvé a étiré à la limite nos ressources financières et humaine. C'est une réussite qui a connu sa part de problèmes. Bien qu'il en ait résulté une augmentation des coûts, ce sont la flexibilité et l'avenir qui profiteront des coûts-avantages.

Pour ce genre d'opération, avec un aussi grand nombre de nouveaux participants, tout s'est bien passé. Nous tentons de l'améliorer, de régler les points faibles connus et de le renforcer encore plus. Il se construit bien!

Les résultats sont tellement concluants qu'il a attiré l'attention de Laserfiche aux États-Unis comme exemple de ce qui peut être réalisé grâce à la technologie et la gestion de données dans un contexte bien réel. L'hiver dernier, Doug Miller, qui dirigeait l'équipe d'élaboration du système, a reçu un prix de Laserfiche à Los Angeles. Ses principaux concurrents venaient de multinationales comptant des milliers d'employés et d'énormes budgets. Doug mérite toute notre admiration et tous nos remerciements.

Par contre, une des conséquences inattendues de la DMPS fut le surcroît de travail pour le personnel, et la tension accrue qui s'en est suivie. Je ne plaisantais qu'à moitié hier lorsque j'ai mentionné les prouesses de notre personnel puisque ces nouvelles exigences les ont obligés à véritablement jongler avec leurs tâches habituelles, les inspections de cultures et le fardeau du nouveau système tout en formant les producteurs, les inspecteurs et les SICSA. Une demande occasionnelle de la part du conseil d'administration ou du président a dû leur paraître impossible. Pourtant, ils ont persévéré et ce, avec le sourire.

Quelques-uns d'entre eux sont ici aujourd'hui, mais ils ont tous fait plus que le nécessaire. Nous devons remercier Caroline, Gaye, Latona, Pam, Ross et de nombreux étudiants d'été de leur diligence.

Nous ne pouvons parler de la réussite d'une équipe sans mentionner la direction qui met sur pied cette équipe et lui permet de bien fonctionner et de réussir. Par conséquent, nous devons remercier Dale Adolphe pour le rôle qu'il a joué dans l'obtention des résultats escomptés.

Dale est à l'ACPS depuis 2002 et a exprimé l'an dernier le souhait de ralentir prochainement. Il se peut que la non-participation à la tournée annuelle exigeante des réunions des filiales à la fin de l'automne de 2015 ait été mentionnée comme possibilité.

Pour relever ce nouveau défi, le conseil d'administration a formé un comité chargé de trouver un candidat acceptable. À la fin du printemps 2015, ce candidat avait été trouvé.

Cette semaine, le conseil d'administration a entériné le choix de ce candidat et je suis heureux de vous annoncer aujourd'hui que M. Glyn Chancey a accepté le poste. M. Chancey est parmi nous aujourd'hui.

Bon nombre d'entre vous se souviendront de Glyn dans sa vie antérieure et de ses interactions avec l'ACPS lorsqu'il assistait à certaines de nos réunions à titre de représentant de l'ACIA au début des années 2000.

L'expérience de Glyn dans le domaine de la réglementation, y compris la réduction du fardeau réglementaire, sera un atout incalculable pour l'ACPS et le reste de l'industrie des semences à l'avenir. Glyn possède également une connaissance approfondie et une saine compréhension de la raison d'être de bons règlements, et la capacité d'en expliquer la justification. Cette perspective bien équilibrée que nous avons l'intention d'exploiter au maximum à l'avenir renforcera l'ACPS, l'industrie des semences et la production commerciale de produits, permettant une répartition efficace des ressources tout en créant de la richesse au sein de la société, ce qui est, en bout de ligne, notre objectif.

Merci,

*Norm Lyster*

Norm Lyster présente Glyn Chancey, le nouveau directeur exécutif de l'ACPS. Glyn entrera en fonction le 5 octobre 2015 et travaillera au côté de Dale Adolphe, notre directeur exécutif actuel, pendant une période de transition jusqu'à la retraite de Dale plus tard cette année.

L'ACPS pourra profiter de la vaste expérience de Glyn qui a occupé divers postes au gouvernement. Au cours des 30 dernières années, il a occupé des postes de direction dans plusieurs ministères et organismes du gouvernement du Canada, dont la Direction générale des services à l'industrie et aux marchés d'Agriculture et Agroalimentaire Canada, de la Direction de la protection des végétaux et de la biosécurité de l'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA), de la Commission sur la réduction de la paperasse du Secrétariat du Conseil du Trésor et, plus récemment, au Secrétariat du Conseil de coopération Canada-États-Unis en matière de réglementation du Bureau du Conseil privé.

Dale Adolphe occupe le poste de directeur exécutif de l'ACPS depuis janvier 2002. Il a dirigé l'ACPS au cours d'une période de changements qui a connu l'établissement d'un nouveau système d'enregistrement des variétés au Canada, la mise sur pied de la Table ronde sur la chaîne de valeur du secteur des semences et l'informatisation du système de gestion et d'échange des données sur la certification des semences. Tout récemment, l'ACPS a lancé la Diversification des modes de prestation de services (DMPS) concernant les services d'inspection de cultures de semences suite au budget fédéral de 2012 et au retrait de l'ACIA de la prestation directe de services d'inspection de semences.

#### **Rapport financier – Dale Adolphe**

**Motion :** Présentée par Laurie Wakefield et appuyée par Carl Bolton : Que les états financiers soient adoptés. ADOPTÉE

#### **Nomination du vérificateur**

**Motion :** Présentée par Daniel Lanoie et appuyée par André Lussier : Que KPMG soit nommée vérificateur de l'Association pour l'année qui vient. ADOPTÉE

#### **Dépôt du budget 2015-2016 – Dale Adolphe**

D. Adolphe présente le budget approuvé pour examen vendredi matin.

#### **Rapport du conseil d'administration – Kevin Runnalls (diapositives PowerPoint)**

**Motion :** Présentée par Doug Heaman et appuyée par Barry Reisner : Que le Rapport du conseil d'administration soit adopté.

#### **Conférencier invité – Vincent Cloutier**

Éric Laflamme présente le conférencier Vincent Cloutier de La Coop Federée qui fait une présentation sur les Perspectives agricoles.

Une discussion ouverte sur l'industrie des semences a lieu avec Dale Adolphe comme modérateur et Elwin Hermanson de la Commission canadienne des grains comme conférencier invité.

#### **Rapport du directeur exécutif et Rapport sur la superficie en culture – Dale Adolphe (diapositives PowerPoint)**

Dale Adolphe présente Julie Robinson qui présente le Rapport sur l'éducation et la

publicité.

## **Rapport sur l'éducation et la publicité – Julie Robinson (diapositives PowerPoint)**

### **Rapport du Comité des mises en candidature – Jim Baillie, président sortant**

En vertu de la *Loi canadienne sur les organisations à but non lucratif* et des modifications apportées à nos statuts, les administrateurs représentant les producteurs de semences sont désormais mis en candidature lors des assemblées annuelles des filiales plutôt que d'être élus. De plus, les membres élisent les administrateurs au conseil d'administration et le conseil élit l'exécutif. Le résultat de l'élection du conseil sera annoncé dans le cadre du dîner de la remise des prix vendredi. Néanmoins, et pour votre information, je vous remettrai la liste des candidatures aux postes du comité exécutif reçues jusqu'à maintenant.

Je commencerai par présenter une candidature pour chaque poste d'administrateur représentant les producteurs et je demanderai s'il y a d'autres candidatures. S'il n'y en a pas d'autres, je déclarerai les mises en candidature closes. Au besoin, une élection se fera par scrutin et le comptage des bulletins de vote sera effectué par un comité impartial composé de trois personnes.

Conformément à l'alinéa 4:02 a) des statuts, le président honoraire est élu lors d'une assemblée annuelle dès qu'une vacance survient. Ivan Nyborg, de New Denmark au Nouveau-Brunswick, poursuit son mandat de trois ans à titre de président honoraire. Conformément à l'alinéa 6:03 a) des statuts, les personnes suivantes ont été mises en candidature lors des assemblées annuelles de leurs filiales pour les postes d'administrateurs représentant les producteurs de semences de l'Association pour l'année 2015-2016.

Colombie-Britannique : David Wuthrich, de Cecil Lake  
Alberta : Richard Stamp, d'Enchant, et Ron Markert, de Vulcan  
Saskatchewan : Joe Rennick, de Milestone, et Bob Rugg, d'Elstow  
Manitoba : Ryan Murray, de Decker, et Doug Heaman, de Virden  
Ontario : Dale Connell, de Palmerston, et Kevin Runnalls, de New Liskeard  
Québec : André Lussier, de St. Hyacinthe et Martin Provencher, de Bécancour  
Maritimes : Jonathan Nyborg, de New Denmark au Nouveau-Brunswick, et Jim Baillie, de Tatamagouche en Nouvelle-Écosse

Comme il n'y a pas d'autres candidatures, je déclare les mises en candidature closes. Félicitations à chacun de nos membres élus aux postes d'administrateurs représentant les producteurs.

En vertu de l'alinéa 6:03 b) des statuts, les ministres de l'Agriculture des provinces ont mis en candidature les personnes suivantes aux postes d'administrateurs ou de conseillers pour l'année 2015 – 2016 :

Île-du-Prince-Édouard : Dan MacEachern  
Nouveau-Brunswick : Peter Scott  
Nouvelle-Écosse : Jack van Roestel  
Québec : Djiby Sall  
Ontario : Dawn Pate (comme conseillère)

Manitoba : Patti Rothenburger  
Saskatchewan : Mitchell Japp  
Alberta : Mark MacNaughton  
Colombie-Britannique : Julie Robinson

Ces mises en candidature proviennent des ministres provinciaux et aucune autre mise en candidature n'a été reçue. Je déclare les mises en candidature closes. Félicitations à chacun de nos administrateurs et conseillers des gouvernements provinciaux.

J'aimerais également remercier les ministres de nous avoir fait parvenir une liste de candidats aussi distingués aux postes de représentants provinciaux

M. Bryan Harvey est un conseiller auprès du conseil.

Avant de vous présenter le rapport des mises en candidature qui sera remis au nouveau conseil, j'en propose l'adoption.

Présentée par Jim Baillie et appuyée par Lorne Fell.

ADOPTÉE

En vertu de la *Loi canadienne sur les organisations à but non lucratif*, le conseil d'administration peut nommer des administrateurs. Le nombre de ces nominations est limité de façon à correspondre au tiers des administrateurs élus, en autant que le nombre total d'administrateurs ne dépasse pas le nombre maximal prévu dans les statuts de l'ACPS. On s'attend à ce que le conseil nomme Norm Lyster, de Stettler en Alberta, au conseil. Ensuite, pendant la réunion du conseil du 10 juillet 2015, les administrateurs recevront un rapport des mises en candidature qui présente les mises en candidature suivantes :

AU POSTE DE PRÉSIDENT, Norm Lyster, de Stettler en Alberta

AU POSTE DE 1<sup>er</sup> VICE-PRÉSIDENT, Kevin Runnalls, de New Liskeard en Ontario

AU POSTE DE 2<sup>e</sup> VICE-PRÉSIDENT, Jonathan Nyborg, de New Denmark

ET

AU POSTE D'ADMINISTRATEUR À L'EXÉCUTIF REPRÉSENTANT LES GOUVERNEMENTS PROVINCIAUX, Djiby Sall, du Québec

Jim Baillie fera aussi partie du Comité exécutif en sa qualité de président sortant.

Merci – cela met fin au rapport des mises en candidature présenté à la 111<sup>e</sup> assemblée annuelle.

**Motion :** Avant de vous présenter le Rapport des mises en candidature qui sera remis au nouveau conseil, Jim Baillie propose que le rapport des mises en candidature soit adopté. Appuyé par Lorne Fell.

ADOPTÉ

## Comité exécutif



Première rangée (g à d) : Dale Adolphe-directeur exécutif, Norm Lyster-président, Kevin Runnalls-1<sup>er</sup> vice-président; deuxième rangée (g à d) : Djiby Sall-représentant des gouvernements provinciaux au Comité exécutif, Jim Baillie-président sortant, et Jonathan Nyborg-2<sup>e</sup> vice-président.

## Conseil d'administration



Première rangée (g à d) : Mitchell Japp, Richard Stamp, Dale Adolphe, Norm Lyster, Kevin Runnalls, Bryan Harvey, Bob Rugg. Rangée du milieu (g à d) : David Wuthrich, Dan McEachern, Ryan Murray, Mark McNaughton, Jim Baillie, Jonathan Nyborg, Patti Rottenburger, Ron Markert, Joe Rennick, Julie Robinson. Dernière rangée (g à d) : Jack van Roestel, Doug Heaman, Djiby Sall, Martin Provencher, André Lussier, Dale Connell et Peter Scott.

Félicitations! Une plaque d'administrateur sera remise à chaque membre du conseil qui démissionne.

Ed Hadland, Colombie-Britannique, 2009-2015  
Don Zeghers, Manitoba, 2009-2015  
Daniel Lanoie, Québec, 2002-2015

### **Budget 2015-2016 – Dale Adolphe**

**Motion :** Présentée par Bob Rugg et appuyée par Carl Bolton : Approuver le budget 2015-2016. ADOPTÉE

### **Rapport du comité des résolutions – Norm Lyster**

#### **Résolution n° 1**

ATTENDU QUE de nombreux efforts ont été déployés pour faire de l'assemblée annuelle 2015 de l'ACPS à Montréal, au Québec, une réussite;

ATTENDU QUE de nombreuses organisations ont contribué financièrement à la tenue de l'assemblée annuelle;

PAR CONSÉQUENT, IL EST RÉSOLU que l'ACPS tient à remercier tous les conférenciers, invités spéciaux, membres du comité local d'organisation, membres du personnel et tous les commanditaires de leurs efforts et contributions pour l'assemblée annuelle 2015 de l'ACPS à Montréal, au Québec, et en dresse une liste dans le rapport annuel.

Proposée par Eric McLean  
Appuyée par Kevin Runnalls

#### **Résolution n° 2**

ATTENDU qu'il a mené la mission de réaliser le programme de certification des cultures de semences pédigrées au Canada;

ATTENDU qu'il a assumé un leadership professionnel auprès du conseil d'administration en relevant les défis de l'industrie des semences pédigrées et saisissant les occasions qui s'offrent à elle;

ATTENDU qu'il a été voix mondiale de l'Association canadienne des producteurs de semences;

ATTENDU qu'il a donné sans compter de son temps afin de s'acquitter des obligations de l'Association et de ses membres;

PAR CONSÉQUENT, qu'il soit résolu que les producteurs de semences du Canada expriment à Dale Adolphe leur sincère appréciation pour son leadership, ses conseils et son engagement de faire avancer la mission et les objectifs de l'Association canadienne des producteurs de semences.

Proposée par Barry Reisner  
Appuyée par Daniel Lanoie

#### **Résolution n° 3**

ATTENDU QU'il est dispendieux d'assister à l'AGA de l'ACPS,

ATTENDU QUE la participation des membres et la relève sont essentielles à la longévité de l'ACPS,

PAR CONSÉQUENT, qu'il soit résolu que l'ACPS explore des options pour réduire de façon significative les frais d'inscription à l'AGA.

Présentée par Carl Bolton

Appuyée par Laurie Wakefield

#### **Résolution n° 4**

ATTENDU QUE les gouvernements et l'industrie ont fait part à l'ACPS de la nécessité d'une voix unie qui représente l'industrie,

ATTENDU QUE l'ACPS tient une séance de planification stratégique cruciale,

PAR CONSÉQUENT, qu'il soit résolu que l'ACPS obtienne l'apport des filiales et de toute la chaîne de valeur du secteur des semences avant la séance de planification pour s'assurer que tous les intervenants ont fourni une orientation.

Présentée par Carl Bolton

Appuyée par Petre Szentimrey

#### **Exposé d'un conférencier – Frédéric Dion, aventurier**

Geneviève Blain, secrétaire de la filiale du Québec, présente Frédéric Dion qui fait un exposé dynamique au sujet des rêves, de la passion, de l'attitude, de la persévérance, et des valeurs.

Frédéric Dion a traversé l'Antarctique en ski; reçu une mention d'honneur du Gouverneur général du Canada en 2014 pour le sauvetage de neuf skieurs dans les Alpes; survécu 4 jours sans eau, nourriture et équipement dans l'hiver du Lac Mistassini; couru 33 marathons en 7 semaines et navigué des milliers de kilomètres sur l'océan : voilà quelques-uns des défis réalisés par Frédéric Dion. À 37 ans, l'aventurier conférencier mauricien a animé plus de 1 000 conférences dans les plus grands réseaux de la francophonie à travers le monde. Il prépare un livre sur la psychologie de la motivation selon le concept de la « pensée unitaire ».

Frédéric vous aide à identifier une source de motivation en vous et à orienter votre attitude vis-à-vis le changement. Ensuite, il vous démontre comment le partage des connaissances, la créativité et la motivation sont des outils puissants pour vous mener plus facilement et rapidement à vos objectifs.

L'assemblée est levée à 11 h 55 le vendredi 10 juillet 2015.

Norm Lyster souhaite la bienvenue à toutes et à tous au banquet de remise des prix. Compte tenu de la proximité du lieu de l'assemblée et d'Ottawa, de nombreux membres du personnel sont présents, une belle occasion pour des membres de les rencontrer en personne.

Félicitations aux récipiendaires du prix de Sociétaire Robertson :

Paul Adam, St-Félix-de Valois (Québec)  
Bernard Lepage, St-Félicien (Québec)  
Jean Tétreault, St-Pie (Québec)  
Rodrigue Tremblay, La Doré (Québec)

Félicitations aux récipiendaires du prix de membre honoraire à vie :

René Daoust, Casselman (Ontario)  
Denis Pageau, Normandin (Québec)  
Randy Preater, Ottawa (Ontario)  
Sylvie Rioux, Québec (Québec)  
Anne Vanasse, Québec (Québec)

## Assemblée générale annuelle 2016



L'Association des producteurs de semences du Manitoba est heureuse de vous accueillir l'été prochain dans le pittoresque et magnifique Elkhorn Resort and Conference Centre, à Clear Lake au Manitoba, dans le parc national du Canada du Mont-Riding. Prévoyez vous joindre à nous l'été prochain, du 6 au 8 juillet 2016, dans la spectaculaire région de Parkland au Manitoba, pour « revigorer » tout votre être, esprit, corps et âme à l'Assemblée générale annuelle 2016 de l'ACPS!

## Des « remerciements » particuliers à toutes les personnes qui ont participé et contribué à l'assemblée générale 2015!

Roy van Wyk – Institut canadien des semences (ICS)  
Chet Boruff - Association of Official Seed Certifying Agencies (AOSCA)  
Crystal Dentman - Association des analystes de semences commerciales du Canada (AASCC)  
Comité de planification de l'assemblée générale annuelle de 2015

**Conférenciers**  
Vincent Cloutier  
Frédéric Dion

Un « remerciement » particulier aux nombreux commanditaires qui ont fait de l'assemblée générale annuelle de l'ACPS un vif succès!

### Niveau Sélectionneur



### Niveau Select



**Dow AgroSciences**

Niveau Select



Niveau Fondation



Fédération des producteurs de cultures commerciales du Québec



Niveau Enregistré



**BrettYoung™**

**POIRIER**  
drainage et aménagement



**CANTERRA SEEDS**

**La Coop**  
Comax

**Ceresco**

**fcc** Farm Credit Canada  
Financement agricole Canada

**FPGenetics™**

**Cargill®**

**Les Grains SEMTECH Inc.**

2736, route 235, C.P. 779  
Saint-Pie, Québec J0H 1W0  
T 450 772-2465 | 1 888 772-2465  
F 450 772-6345

**A Phaneuf**  
LES EQUIPEMENTS

**RICHARDSON**

**RDR**  
GRAINS ET SEMENCES

3680, LES 60, NICOLET (QUÉBEC) J3T 1P4  
TÉL. : 819 293-2001 • 1 866 293-2001  
TÉLÉC. : 819 293-2002  
[www.semencesrdr.com](http://www.semencesrdr.com)

**Salon**   
de l'agriculture

**william houde**  
agro-fournitures

**Prograin**  
*Un monde de Soya*

## Niveau Enregistré



## Niveau Certifié

Agritex  
Agri Conseils Maska  
Agrocentre Belcan  
Agro-Inspection  
BioVision Seed Labs  
CASA (Comptoir  
agricole Ste-Anne)

Céréla  
Coop Agriscar  
Coop Agrilait  
Coop Covilac  
Coop Profid'Or  
Commission canadienne  
des grains

DL Seeds Nexeed  
Seed Corn Growers  
Semences C & S Daviau  
Semences Crépeau Inc.  
Soya Excel

*Norm Lyster* – Président de l'ACPS



*Roy van Wyk* – Rapport de l'ICS





## **Conseil d'administration de l'ICS 2014-2015**

### **Rep. de l'ACPS**

Les Trowell – *Vice-président*  
Don Zeghers  
Kevin Runnalls

### **Rep. de l'ACCS**

Jeff Reid – *Président*  
Claude Lapointe  
Kevin McKnight

### **Rep. de l'AASCC**

Dianne Gilhuly – *Président sortant*  
Terry McIntee  
Krista Erickson

### **Rep. des conditionneurs du Québec**

Pierre Brault

### **Alberta Coop Seed Cleaning Plants**

Wayne Walker

### **Autres**

Harv Stansell



## Manuels techniques de l'ICS



### Manuel technique CA-ISC

- Terminé, mis à jour et publié en décembre 2014



### Manuel technique IA

- Terminé, mis à jour et publié en janvier 2015



## Formation des exploitants et classificateurs

- 🔦 Toujours un grand appétit pour former le personnel
- 🔦 Formation donnée dans la dernière année –  
Nouveau classificateur
  - London, ON – Novembre 2014 et mars 2015
  - Winnipeg, MB – Novembre 2014 et mars 2015
  - Inscription en ligne avec paiement par carte de crédit
- 🔦 Plans pour 2015-2016 – Nouveau classificateur
  - Nisku, AB – 28 et 29 octobre 2015
  - Québec – 25 et 26 novembre 2015
  - Saskatoon, SK – 29 février et 1<sup>er</sup> mars 2016
  - Maritimes – Début avril 2016

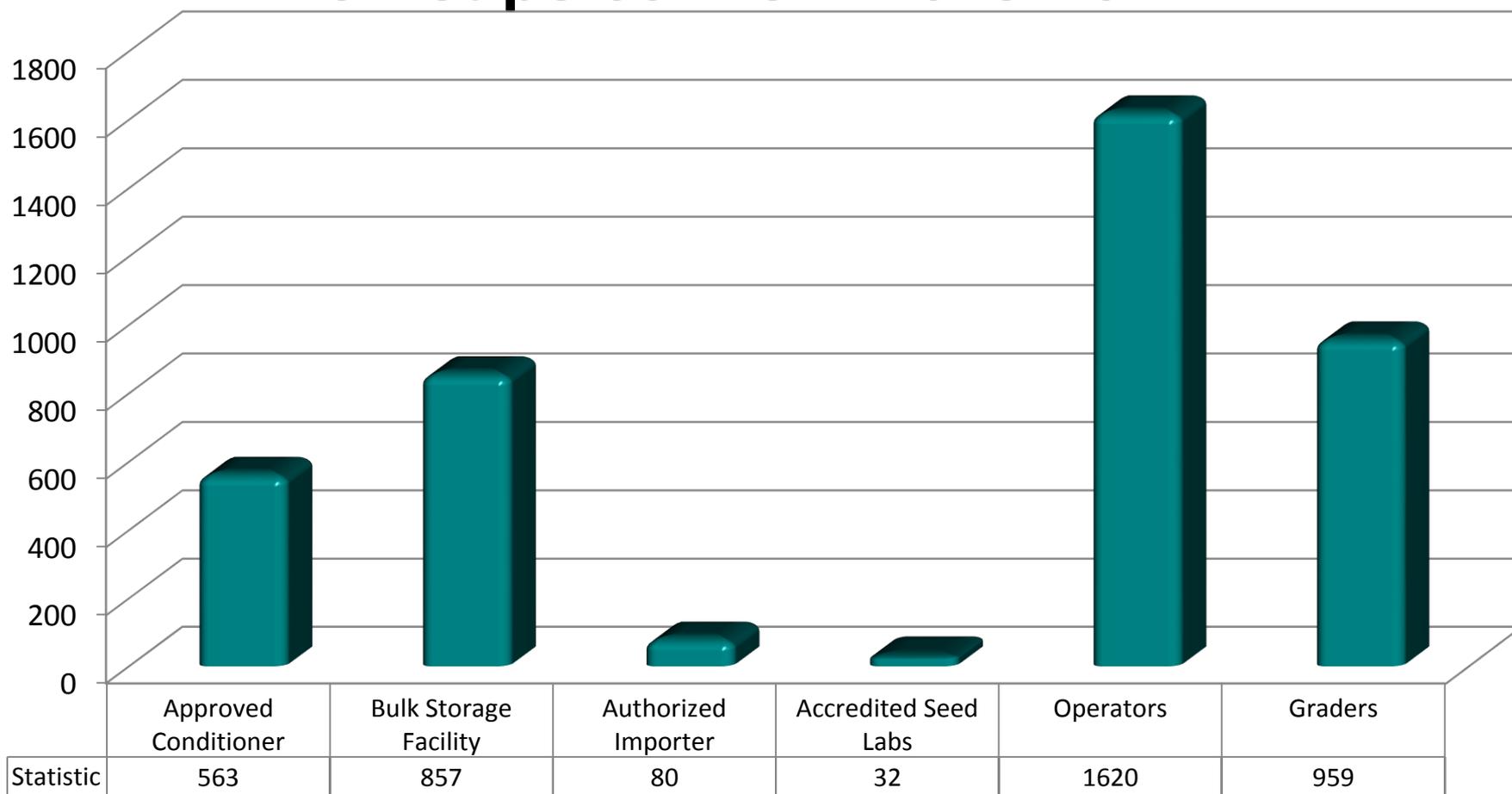


## Programme des échantillonneurs de semences agréés

- 🔦 AAC a approuvé le financement du projet
- 🔦 Financement à source unique > ICS
- 🔦 Projet à terminer avant le 31 mars 2015
- 🔦 Travaux dans le cadre du projet :
  - Mettre au point des outils de formation
  - Élaborer un modèle de prestation
- 🔦 Terminé le 31 mars 2015

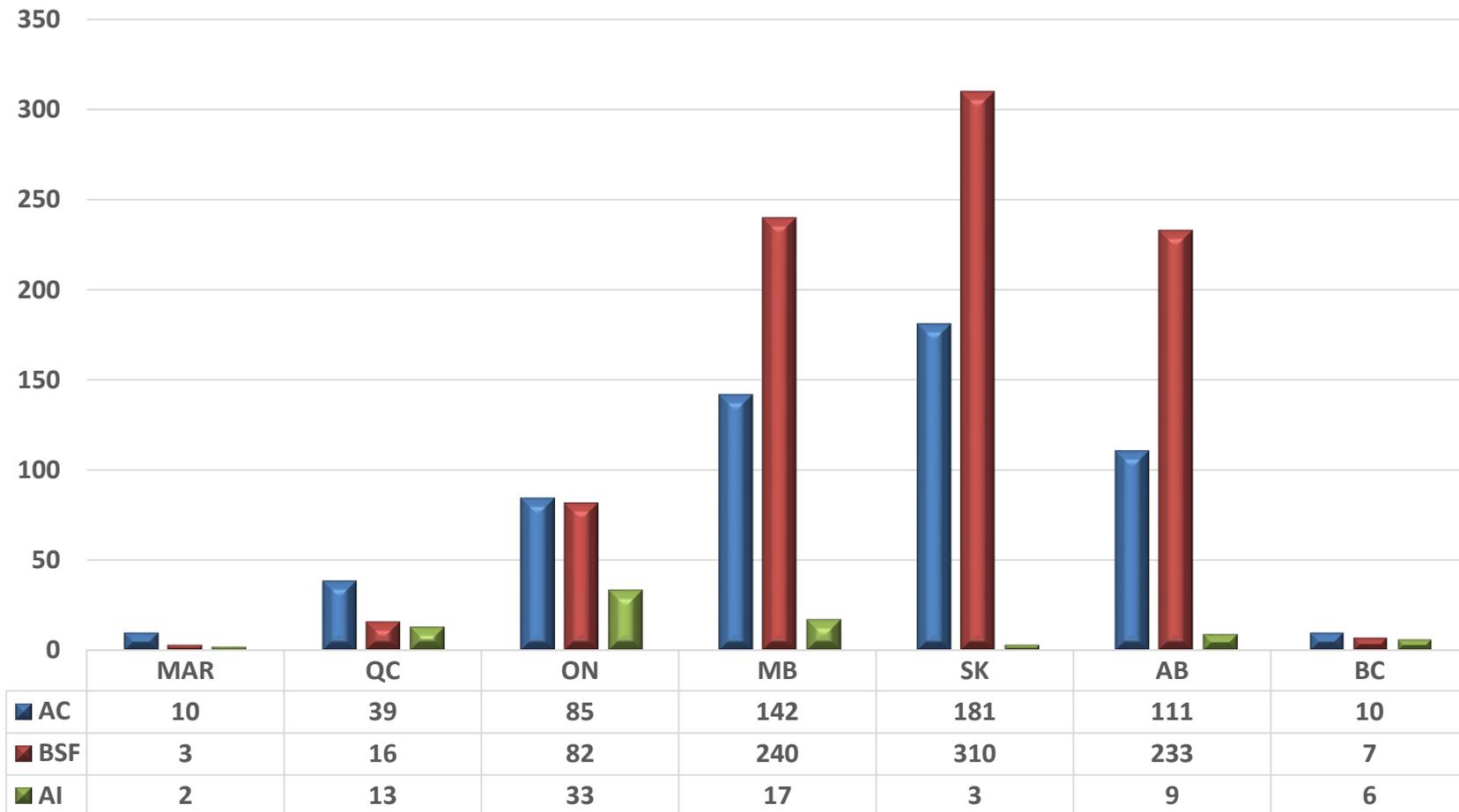


## ESA et personnel – 2013-2014





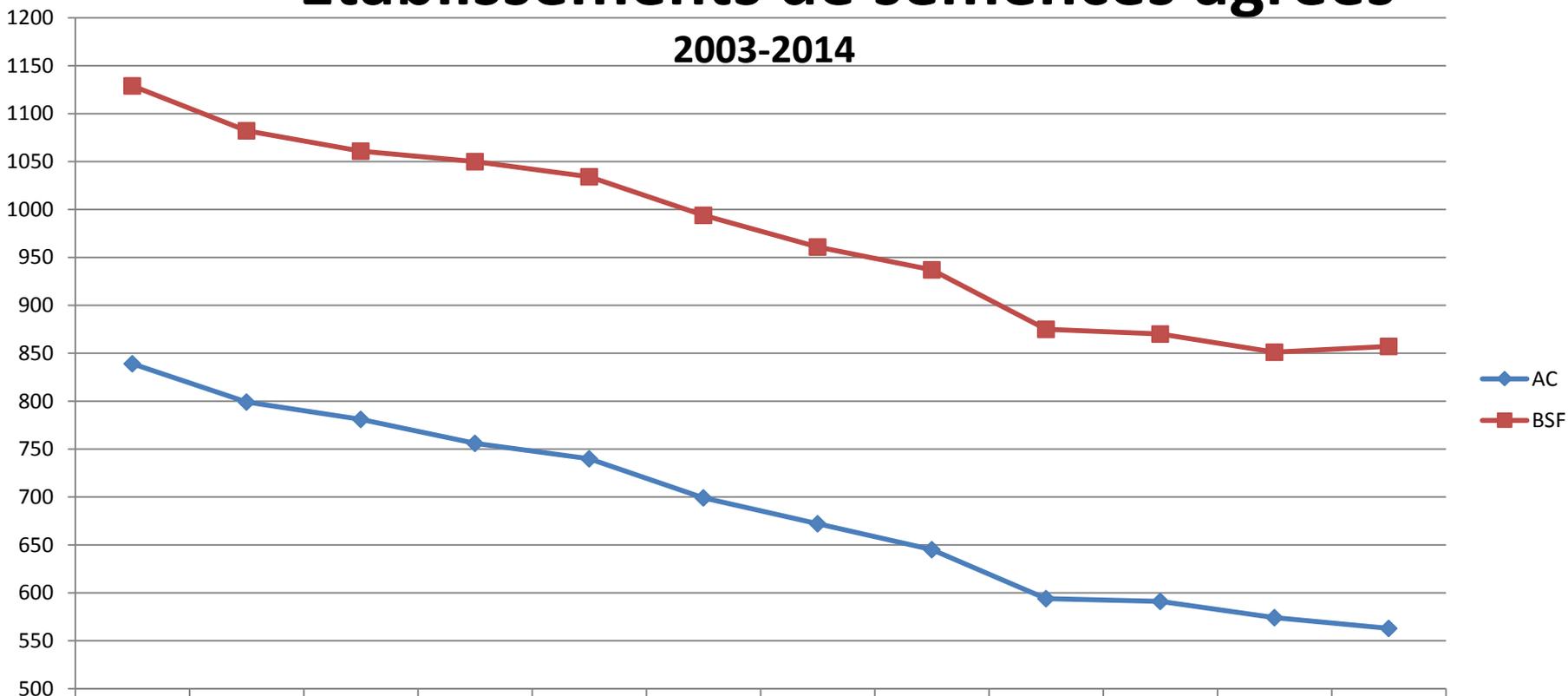
## ESA au Canada – 2013-2014





# Établissements de semences agréés

2003-2014

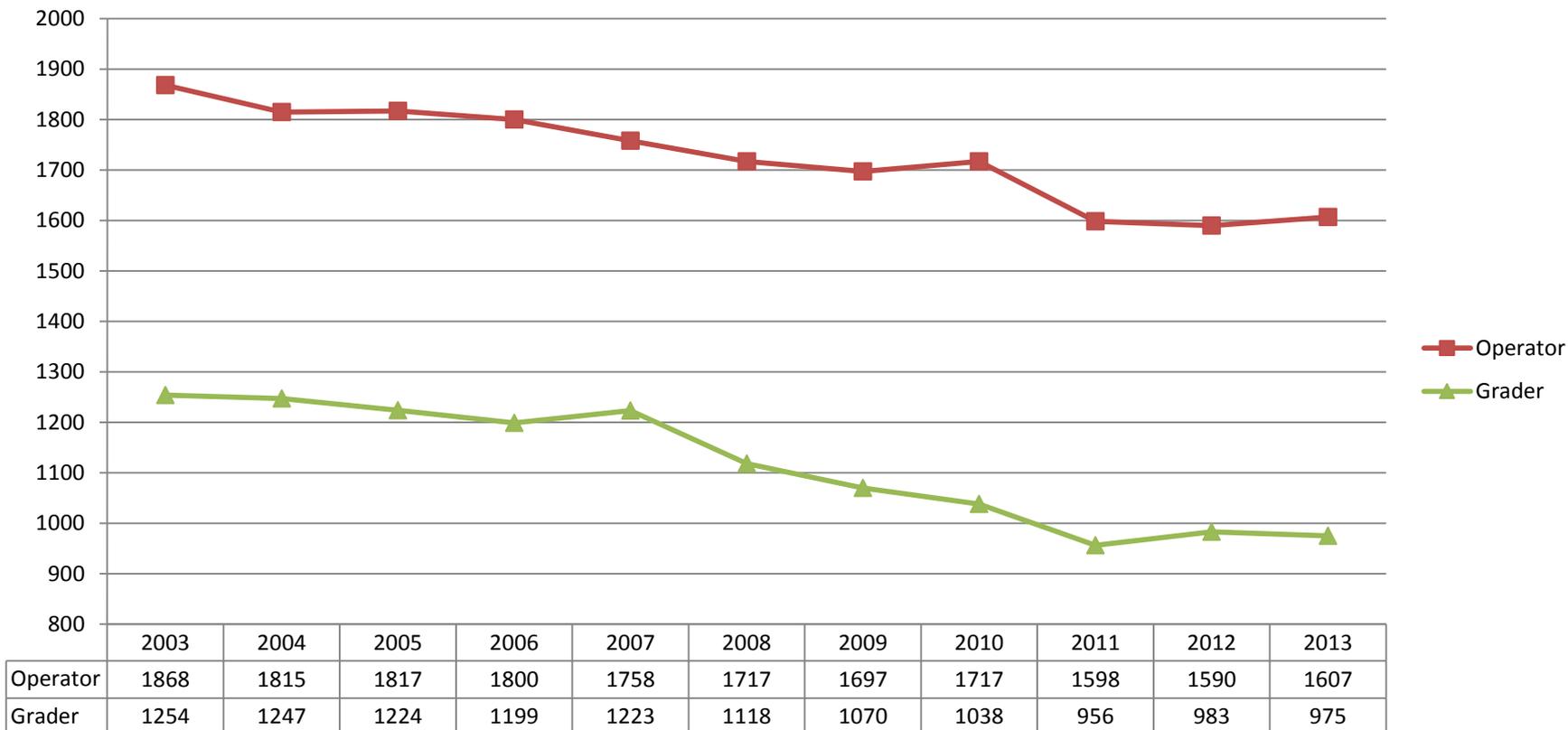


	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014
AC	839	799	781	756	740	699	672	645	594	591	574	563
BSF	1129	1082	1061	1050	1034	994	961	937	875	870	851	857



# Exploitants et classificateurs

2003-2013





## Table ronde sur le soja responsable

- 🔦 Premières fermes ontariennes certifiées en 2014
  - 🔦 Défis
- 🔦 GFO appuie l'ICS en tant qu'organe de certification
- 🔦 Proposition à CA2 en septembre 2014
- 🔦 CA2 a appuyé le projet en décembre 2014
- 🔦 Mise en œuvre commencée en janvier 2015
  - 🔦 Formation des auditeurs sur la théorie – avril 2015
  - 🔦 Développent de logiciels
  - 🔦 Élaboration de programmes



INSTITUT  
CANADIEN  
DES  
SEMENCES

**Merci**

*Chet Boruff* – Rapport de l'AOSCA



*Cécile Tétreault* – Rapport de l'AASCC



*Norm Lyster* – Président de l'ACPS



## Comité des résolutions 2015

*heure limite pour les résolutions : vendredi 7 h 15*

**Membres :**

*Jim Baillie – président*



*Norm Lyster* – Rapport du président



*Dale Adolphe* – Rapport financier





# ***Rapport du vérificateur aux administrateurs***

**In our opinion, the financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Association canadienne des producteurs de semences as at April 30, 2015, and its results of operations, changes in net assets and its cash flows for the year then ended in accordance with Canadian accounting standards for not-for-profit organizations.**

**À notre avis, les états financiers présentent fidèlement, dans tous leurs aspects significatifs, la situation financière de l'Association canadienne des producteurs de semences en date du 30 avril 2015 et ses résultats des opérations, changements de l'actif net et flux de trésorerie pour l'exercice terminé conformément aux normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif.**

# *Énoncé de la position financière*

## **Assets/Actif**

	<b>2015</b>	<b>2014</b>
<b>Cash/Encaisse</b>	454 584 \$	163 493 \$
<b>Accounts receivable/Débiteurs</b>	294 270 \$	541 049 \$
<b>Prepaid Expenses/Charges payées d'avance</b>	154 883 \$	72 548 \$
<b>Investments/Placements</b>	1 895 014 \$	1 810 104 \$
<b>Capital Assets/Immobilisations</b>	593 407 \$	556 433 \$
	<b>3 392 158 \$</b>	<b>3 143 627 \$</b>

# *Énoncé de la position financière*

## **Liabilities & Net Assets/Passif et actifs nets**

	<b>2015</b>	<b>2014</b>
<b>Accounts payable &amp; accrued liabilities/ Créditeurs et charges à payer</b>	165 534 \$	112 393 \$
<b>Deferred Revenue/Produits reportés</b>	310 226 \$	266 886 \$
<b>Deferred capital asset/Apports reportés</b>	431 806 \$	305 563 \$
<b>Deferred pension/Pension différée</b>	19 186 \$	324 527 \$
<b>Net assets/Actifs nets :</b>	<b>2 457 397 \$</b>	<b>2 125 749 \$</b>
Unrestricted/Non affectés	2 295 796 \$	1 874 879 \$

# *Énoncé des opérations*

	<b>2015</b>	<b>2014</b>
<b>Net fees/Honoraires nets</b>	1 446 223 \$	1 789 932 \$
<b>General &amp; admin expenditure/ Frais généraux et administratifs</b>	2 053 330 \$	1 984 625 \$
<b>ASCIS fees/honoraires</b>	254 916 \$	---
<b>Investments/placements</b>	83 406 \$	73 489 \$
<b>Penalties/pénalités</b>	58 540 \$	---
<b>AGM/AGA</b>	156 765 \$	32 632 \$
<b>Government Grant/ACIA</b>	2 548 \$	85 333 \$
<b>Deferred capital/apports reportés</b>	103 635 \$	25 840 \$
<b>Miscellaneous/Divers</b>	15 667 \$	33 982 \$
<b>Reports/Rapport</b>	4 538 \$	21 413 \$
<b>Excess/Excédent</b>	<b>72 908 \$</b>	<b>177 996 \$</b>

# *Employee benefits/Avantages sociaux*

	<b>2012</b>	<b>2013</b>	<b>2014</b>	<b>2015</b>
<b>CPP/RPC</b>	<b>18 199 \$</b>	<b>19 945 \$</b>	<b>21 892 \$</b>	<b>21 920 \$</b>
<b>E.I. /A-E</b>	<b>9 146 \$</b>	<b>10 490 \$</b>	<b>11 662 \$</b>	<b>11 865 \$</b>
<b>Impôt-santé Ontario</b>	<b>3 283 \$</b>	<b>3 534 \$</b>	<b>5 602 \$</b>	<b>5 524 \$</b>
<b>Assurance collective</b>	<b>18 994 \$</b>	<b>19 301 \$</b>	<b>20 056 \$</b>	<b>19 098 \$</b>
<b>Cotisations RPD</b>	<b>89 119 \$</b>	<b>89 640 \$</b>	<b>149 206 \$</b>	<b>37 920 \$</b>
<b>Cotisations RCD</b>	<b><u>12 478 \$</u></b>	<b><u>13 308 \$</u></b>	<b><u>14 022 \$</u></b>	<b><u>17 950 \$</u></b>
<b>Sous-total :</b>	<b>151 219 \$</b>	<b>156 218 \$</b>	<b>222 436 \$</b>	<b>214 276 \$</b>
<b>Ajustement RPD (21 709 \$)</b>		<b>83 027 \$</b>	<b>18 996 \$</b>	<b>(46 601 \$)</b>
<b>TOTAL :</b>	<b>129 510 \$</b>	<b>239 245 \$</b>	<b>241 436 \$</b>	<b>167 675 \$</b>



# *Cahier des dépenses administratives et générales*

	<b>2015</b>	<b>2014</b>
<b>Salaries/salaires</b>	751 472 \$	747 071 \$
<b>Amortization/amortissement</b>	204 404 \$	127 632 \$
<b>Director travel/frais des administrateurs</b>	169 947 \$	159 409 \$
<b>Annual Meeting/assemblée annuelle</b>	135 536 \$	124 143 \$
<b>Publicity/publicité</b>	79 087 \$	98 049 \$
<b>Data processing/traitement des données</b>	74 494 \$	12 419 \$
<b>Special projects/projets spéciaux</b>	58 052 \$	90 312 \$
<b>Professional fees/honoraires professionnels</b>	29 891 \$	37 882 \$
<b>Equipment rental/location de matériel</b>	21 318 \$	30 798 \$
<b>Postage/affranchissement</b>	17 114 \$	21 675 \$
<b>Promotional material/matériel de promotion</b>	2 598 \$	5 067 \$
<b>Printing/imprimerie</b>	1 569 \$	6 328 \$ <sup>24</sup>

## 2014-15 Actual Compared to Budget

Account Name	2014-15 Budget	2014-15 Actual	%	% of Budget
<b>Membership Fees</b>	355,000	347,000		97.7%
<b>Acreage Fees</b>	954,500	973,605		102.0%
<b>Select &amp; Breeder Plot Fees</b>	75,000	83,130		110.8%
<b>Penalties Assessed</b>	0	58,540		n.a.
<b>Investment Income</b>	80,000	83,406		104.3%
<b>Sale of Reports</b>	6,000	4,538		75.6%
<b>Inspection fee - admin revenue</b>	243,240	254,916		104.8%
<b>E&amp;P Program fees &amp; Advertising</b>	40,000	11,771		29.4%
<b>Industry</b>	32,500	28,800		88.6%
<b>Government Grants</b>	287,500	106,688		37.1%
<b>AGM Revenue</b>	135,000	156,765		116.1%
<b>Miscellaneous Income</b>	15,000	18,536		123.6%
<b>TOTAL INCOME:</b>	<b>\$2,223,740</b>	<b>\$2,127,695</b>		<b>95.7%</b>

## 2014-15 Actual Compared to Budget

Account Name	2014-15 Budget	2014-15 Actual	% of Budget
<b>Computer Systems</b>	<b>\$61,750</b>	<b>\$98,750</b>	<b>159.9%</b>
<b>Salaries &amp; Benefits</b>	<b>\$972,922</b>	<b>\$919,607</b>	<b>94.5%</b>
<b>Research Projects</b>	<b>\$25,075</b>	<b>\$25,228</b>	<b>100.6%</b>
<b>R&amp;D Committee projects</b>	25,000	25,000	100.0%
<b>Special Research Projects</b>	75	228	304.0%
<b>Program Activities</b>	<b>\$287,500</b>	<b>\$58,777</b>	<b>20.4%</b>
<b>Annual Meeting Expenses</b>	<b>\$135,000</b>	<b>\$135,536</b>	<b>100.4%</b>
<b>Directors' Expenses</b>	<b>\$195,425</b>	<b>\$211,946</b>	<b>108.5%</b>
<b>July Board Meeting</b>	61,900	71,214	115.0%
<b>Interprovincial Meeting</b>	6,100	9,872	161.8%
<b>November Board Meeting</b>	48,250	51,092	105.9%
<b>Honoraria</b>	42,000	42,000	100.0%
<b>Executive Committee Meetings</b>	11,050	11,670	105.6%
<b>Other Director Travel</b>	24,925	25,579	102.6%
<b>Other Travel</b>	1,200	519	43.3%
<b>Insurance</b>	<b>\$18,965</b>	<b>\$19,176</b>	<b>101.1%</b>
<b>Memberships</b>	<b>\$12,375</b>	<b>\$12,681</b>	<b>102.5%</b>
<b>Professional Fees</b>	<b>\$28,950</b>	<b>\$29,892</b>	<b>103.3%</b>

## 2014-15 Actual Compared to Budget

Account Name	2014-15 Budget	2014-15 Actual	% of Budget
<b>Office Expenses</b>	<b>\$151,600</b>	<b>\$163,794</b>	<b>108.0%</b>
<b>Equipment Maintenance &amp; Repairs</b>	8,000	2,263	28.3%
<b>Supplies &amp; Stationery</b>	13,000	9,295	71.5%
<b>Office Rent</b>	97,000	98,251	101.3%
<b>Equipment Rent</b>	21,000	19,140	91.1%
<b>Telephone</b>	5,400	7,431	137.6%
<b>Staff Meetings</b>	1,200	2,205	183.8%
<b>Payroll &amp; bank charges</b>	6,000	25,209	420.2%
<b>Depreciation</b>	<b>\$160,000</b>	<b>\$204,404</b>	<b>127.8%</b>
<b>Subscriptions</b>	<b>\$450</b>	<b>\$421</b>	<b>93.6%</b>
<b>Postage</b>	<b>\$22,000</b>	<b>\$17,114</b>	<b>77.8%</b>
<b>Sponsorships</b>	<b>\$3,600</b>	<b>\$3,049</b>	<b>84.7%</b>
<b>Printing</b>	<b>\$3,550</b>	<b>\$1,569</b>	<b>44.2%</b>
<b>Promotional Material</b>	<b>\$1,535</b>	<b>\$2,598</b>	<b>169.3%</b>
<b>Publicity</b>	<b>\$120,500</b>	<b>\$79,439</b>	<b>65.9%</b>
<b>Seed Scoop</b>	1,500	850	56.7%
<b>Publications</b>	4,500	0	0.0%
<b>Agency Fees &amp; Travel</b>	8,000	6,629	82.9%
<b>Education Modules/Schools</b>	33,000	5,679	17.2%
<b>End-user Advocacy</b>	73,500	66,281	90.2%

## 2014-15 Actual Compared to Budget

Account Name	2014-15 Budget	2014-15 Actual		% of Budget
<b>Staff Travel</b>	<b>\$73,650</b>	<b>\$69,667</b>		<b>94.6%</b>
<b>Dale</b>	39,300	39,287		100.0%
<b>Corporate</b>	13,900	13,785		99.2%
<b>Co-regulatory</b>	\$10,600	\$13,554		127.9%
<b>Seed Industry Affiliations</b>	\$12,050	\$9,950		82.6%
<b>End-User Advocacy</b>	\$2,750	\$1,998		72.7%
<b>Randy/Doug</b>	\$11,850	\$9,291		78.4%
<b>Corporate</b>	5,200	2,280		43.8%
<b>Co-regulatory</b>	\$2,900	\$1,996		68.8%
<b>Seed Industry Affiliations</b>	\$3,750	\$5,015		133.7%
<b>Other Staff Travel</b>	\$22,500	\$21,089		93.7%
<b>Corporate</b>	\$17,950	\$20,001		111.4%
<b>Other</b>	\$4,550	\$1,088		23.9%
<b>TOTAL EXPENSES:</b>	<b>\$2,274,847</b>	<b>\$2,053,648</b>		<b>90.3%</b>
<b>SURPLUS/(DEFICIT):</b>	<b>-\$51,107</b>	<b>\$73,542</b>		<b>-143.9%</b>
<b>Additional Contingencies</b>				
<b>Bad Debts (recovery)</b>	<b>\$500</b>	<b>\$636</b>		<b>127.2%</b>
<b>Prior Year Adjustments</b>	<b>\$0</b>	<b>\$0</b>		
<b>NET POSITION</b>	<b>-\$51,607</b>	<b>\$72,906</b>		<b>-141.3%</b>

*Dale Adolphe* – Budget 2015-2016



*Kevin Runnalls* - Rapport du conseil  
d'administration



# Kevin Runnalls – du conseil d'administration

Le conseil d'administration de l'ACPS et les membres du personnel continuent de consacrer énormément de temps à la diversification des modes de prestation de services. Nous sommes maintenant en 2015 et 2014 – la première année de la diversification des modes de prestation de services – est derrière nous.

Au cours des 12 derniers mois, les administrateurs nationaux, les membres du personnel et les administrateurs des filiales ont également traité les aspects suivants :

1. Consultation d'ACC relative à la révision du système d'enregistrement des variétés
2. UPOV '91, redevances sur les ventes et la *Loi sur la croissance dans le secteur agricole*
3. Les normes CropLife relatives aux installation de conditionnement des semences qui manutentionnent et stockent des semences conditionnées

Votre comité exécutif, par le biais d'un comité de sélection, a aussi été actif pour identifier un successeur au poste de directeur exécutif en prévision de la retraite de Dale.



# *Kevin Runnalls – Rapport du conseil d'administration*

## **Enregistrement des variétés**

**La consultation d'AAC sur l'enregistrement des variétés dont nous avons parlé l'an dernier a pris fin avec l'annonce d'AAC en avril 2015. L'annonce en matière de politique consiste à passer à un système d'enregistrement en deux volets : cultures de base (ne nécessitant aucune évaluation du rendement ni aucun critère de mérite) et cultures améliorées (nécessitant une évaluation du rendement aux fins du mérite).**

**La plupart des principales espèces continuent d'être inscrites dans les cultures améliorées. Le soja oléagineux et les fourrages sont passés aux cultures de base . D'autres consultations ont lieu quant à l'enregistrement des oléagineuses.**



# Kevin Runnalls – Rapport du conseil d'administration

## **UPOV '91 et redevances sur les ventes**

**Le projet de loi C-18, comportant des révisions à la *Loi sur la protection des obtentions végétales*, a reçu la sanction royale le 25 février 2015. Le dépôt auprès d'UPOV et les travaux visant à modifier le *Règlement* sont en cours à l'ACIA.**

**Le numéro d'avril du *Bulletin des variétés végétales* du BPOV a été le premier rapport indiquant que les variétés étaient enregistrées au Canada en vertu de la nouvelle loi. Il y en a 12 en tout – trois de blé, deux d'avoine et une de lin. Les six autres concernent des variétés de pommes de terre.**

**On s'attend à ce que cela pavera la voie à des consultations et des discussions sur les systèmes de redevances sur les ventes au Canada. Cependant, les redevances sur les ventes ne font pas nécessairement partie des révisions.**



# *Kevin Runnalls – Rapport du conseil d'administration*

## **Normes CropLife relatives aux installations de traitement des semences**

**Au cours des trois dernières années, CropLife s'est employée à élaborer des normes à l'intention des installations de traitement des semences en ce qui concerne le stockage et la manutention des semences conditionnées dans ces installations.**

**Les administrateurs de l'ACPS, les membres du personnel et les administrateurs des filiales ont participé à plusieurs réunions avec CropLife au cours de cette période afin de faire part de leurs préoccupations relativement aux répercussions possibles de ces normes sur les établissements semenciers agréés.**

**CropLife avait terminé environ 460 évaluations préalables au début de 2015. Elles sont présentement analysées.**



*Dale Adolphe* – Rapport du directeur  
exécutif



# Rapport du directeur exécutif

## Remerciements spéciaux :

*Le système de certification des semences du Canada compte sur la collaboration et le dévouement de nombreuses personnes et de plusieurs organismes :*

- **Merci** à tout le personnel de l'ACPS
- **Merci** aux secrétaires des filiales de l'ACPS
- **Merci** à l'ACIA et à son personnel (de l'administration centrale et affecté à l'inspection des champs)

Au cours des dernières années, la collaboration a été particulièrement importante alors que le secteur se préparait à la DMPS en 2014. Elle continue d'être essentielle alors que nous poursuivons la transition et que nous procédons à des changements de personnel à l'ACPS.



# Rapport du directeur exécutif

**Au cours de la 1<sup>ère</sup> année d'introduction de la DMPS, des départs à la retraite et des changements de personnel sont survenus à l'ACPS.**

**En décembre 2014, Randy Preater a pris sa retraite après presque 19 années au service de l'association.**

**Danielle Lefebvre, qui avait été engagée pour remplacer René Daoust au début de 2014, a remis sa démission au début de 2015. Une recherche a donc été entreprise pour lui trouver un remplaçant bilingue et Emmanuel Fondi a été engagé en mai pour combler ce poste.**

**Une société spécialisée dans la recherche de cadres a également été engagée pour me trouver un remplaçant en 2015.**



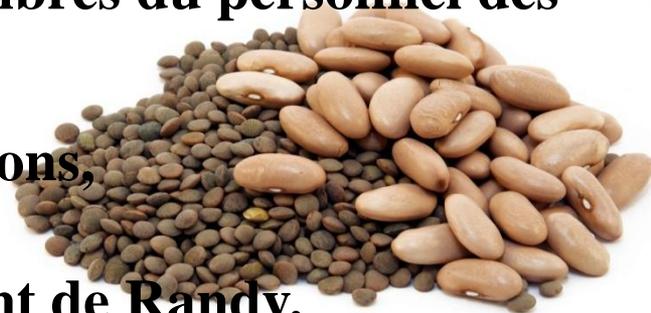
# Rapport du directeur exécutif

**Ross Young, un stagiaire d'été il y a quelques années, a terminé ses études universitaires et fait aussi maintenant partie du personnel de l'ACPS. Il est la personne à consulter au sujet de la DMPS et il suit une formation d'évaluateur des rapports d'inspection de cultures de semences. Une fois que la DMPS sera bien en place, il deviendra un troisième coordonnateur des opérations et complétera l'équipe avec Gail et Emmanuel.**

**Notre plan de relève prévoit que Doug Miller assumera un grand nombre des responsabilités de Randy tandis que d'autres responsabilités seront réparties entre les membres du personnel des opérations, soit Gail, Emmanuel et Ross.**



**Doug demeure notre gestionnaire des opérations, mais il s'occupe maintenant de quelques-uns des projets spéciaux qui relevaient auparavant de Randy.**



# Rapport du directeur exécutif

**Les administrateurs et les membres du personnel de l'ACPS représentent les intérêts de l'ACPS au sein de plusieurs initiatives de l'industrie :**

- **Membres des TRCV du secteur des semences, des céréales, des oléagineuses et des cultures spéciales**
- **Membre du sous-comité de la réglementation touchant à toutes les TRCV**
- **Administrateurs de l'ICS, de l'AOSCA et du Conseil des grains du Canada.**
- **Administrateur de la WGRF**
- **Administrateur du CRC/COC**
- **Membre de groupes de travail de l'industrie qui examinent la PFC dans les semences, la récupération de la plus-value dans la sélection des végétaux, le blé issu de la biotechnologie et les normes biologiques**



# Rapport du directeur exécutif

## Disposition des résolutions de 2014

### Résolution n° 1 :

**Résolution de courtoisie afin de remercier les organisateurs, les conférenciers et les commanditaires.**

- *En août 2014, des lettres ont été envoyées aux organisateurs, commanditaires et conférenciers.*



# Rapport du directeur exécutif

## Résolution n° 2 :

**Résolution de courtoisie afin de remercier l'ACIA et AAC de leur coopération par le passé et de leur supervision et surveillance continues dans le cadre de la DMPS.**

- *Des lettres ont été envoyées au président de l'ACIA et au ministre d'AAC.*
- **Réponse du ministre :** *Le partenariat de longue date entre l'ACPS et le gouvernement fédéral en ce qui concerne la gestion du système officiel de certification des semences du Canada témoigne de la coopération fructueuse entre les secteurs public et privé pour l'amélioration de l'agriculture. Je suis heureux de constater que le soutien fourni dans le cadre de Cultivons l'avenir 2 permettra la transformation de la technologie et de la gestion de l'information de l'ACPS, résultant en la mise en place d'un véritable système de gestion des données de calibre mondial.*
- **Réponse du président :** *Je peux vous assurer que l'ACIA reste engagée vis-à-vis d'une supervision et d'une amélioration continues. Les rapports uniques et spéciaux liant l'ACPS et l'ACIA ont été un facteur essentiel au succès de la DMPS et je suis convaincu qu'on continuera de les entretenir.*



# Rapport du directeur exécutif

**Le succès de ce partenariat et le travail accompli au cours d'une période relativement brève ne sont pas passés inaperçus :**

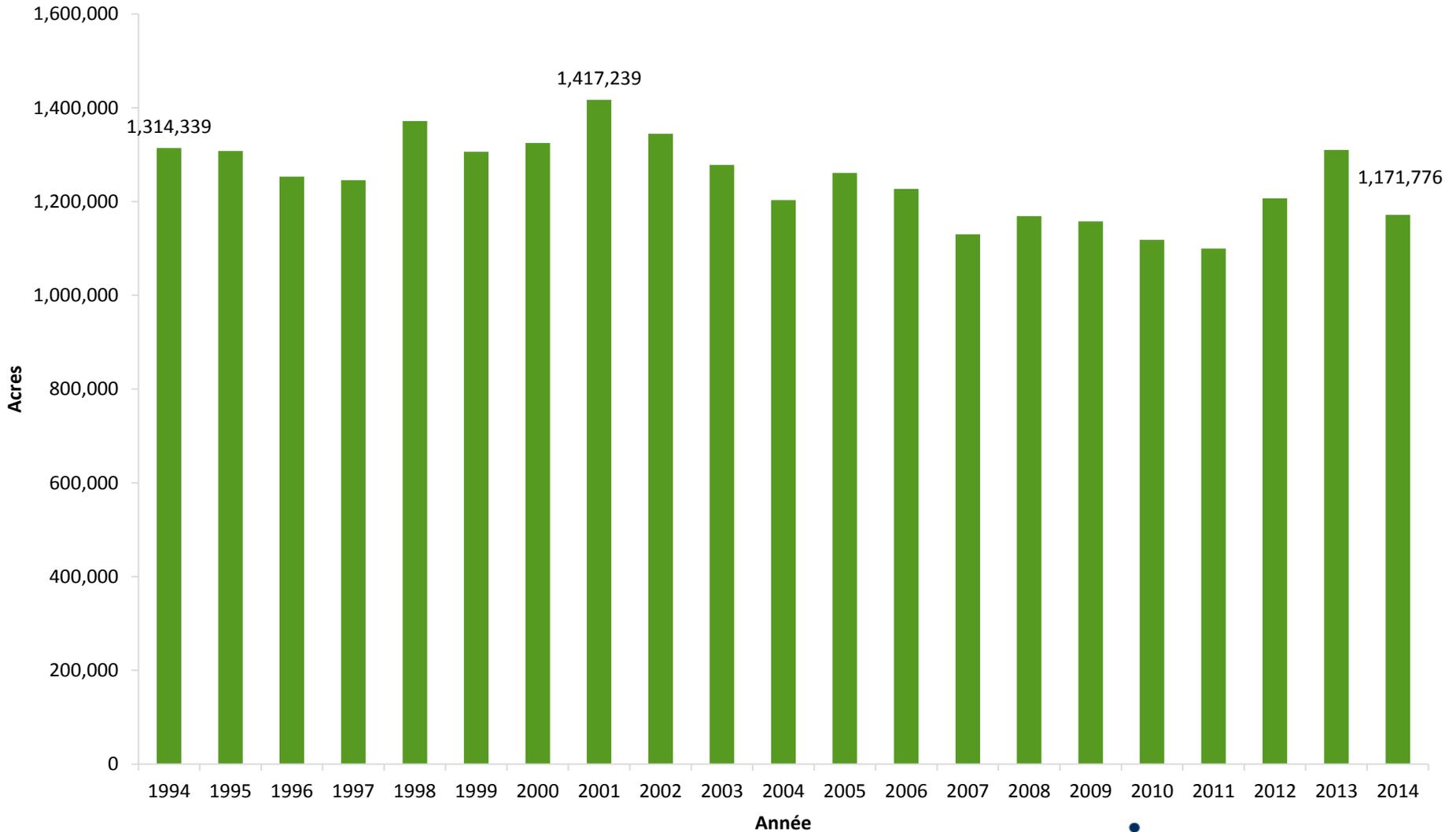
- **En janvier 2015, l'ACPS a reçu de Laserfiche le prix « Run Smarter » de 2014 pour l'adoption de ses systèmes à nos besoins. Doug Miller et Ross Young se sont rendus en Californie pour recevoir ce prix.**
- **En juin 2015, l'équipe des semences de l'ACIA liée à la DMPS a reçu le « Prix national du président » de l'ACIA. Ce prix a été octroyé en reconnaissance de la diligence de la Section des semences de même que celle du personnel des Opérations et de la Section des semences de l'ACIA d'un bout à l'autre du Canada qui ont fait partie du Groupe de travail industrie-gouvernement et de ses groupes de travail techniques.**





# Rapport de 2014 sur la superficie en acres et l'adhésion

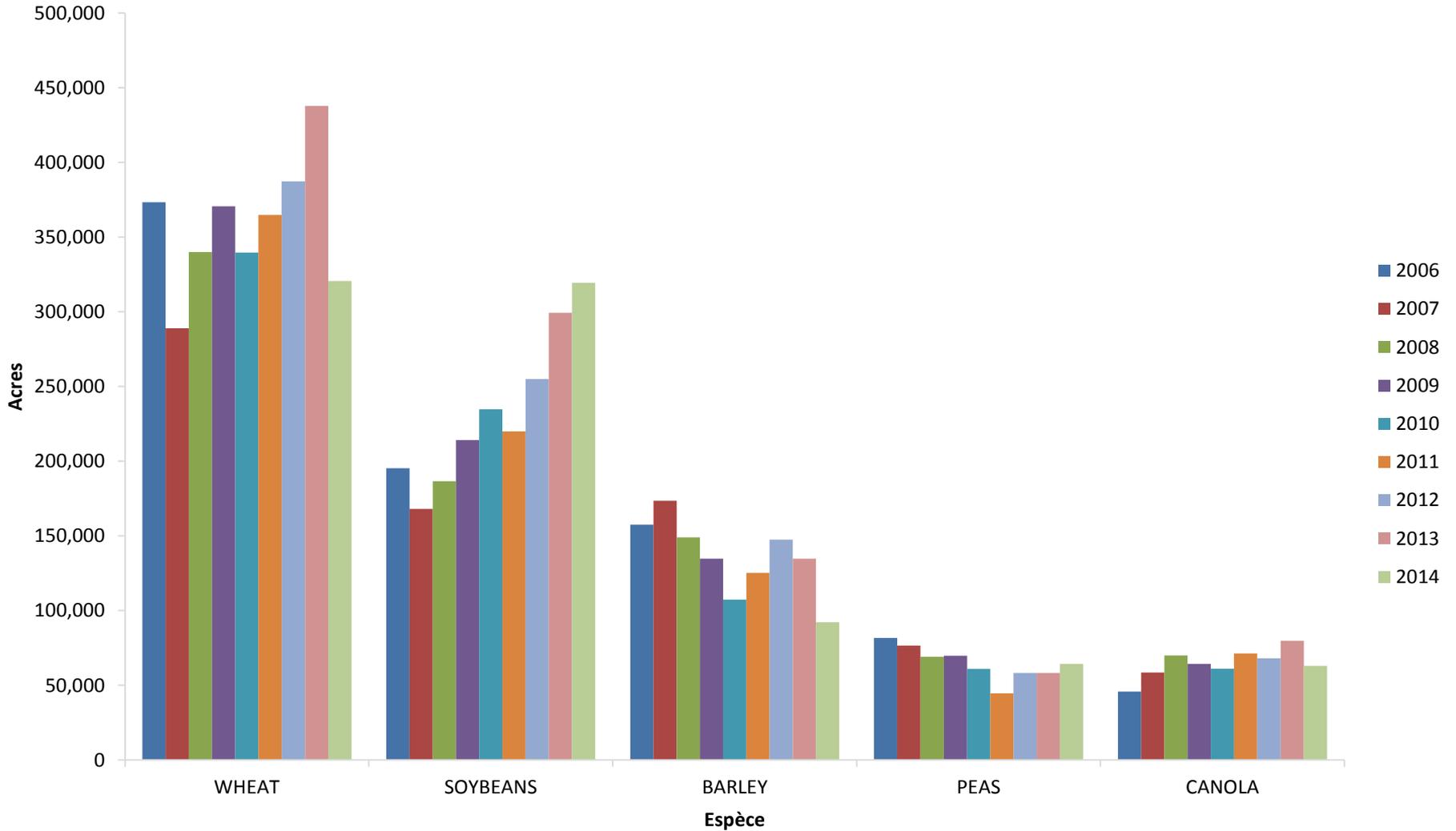
# Acres de semences pédigrées au Canada – 1994 à 2014



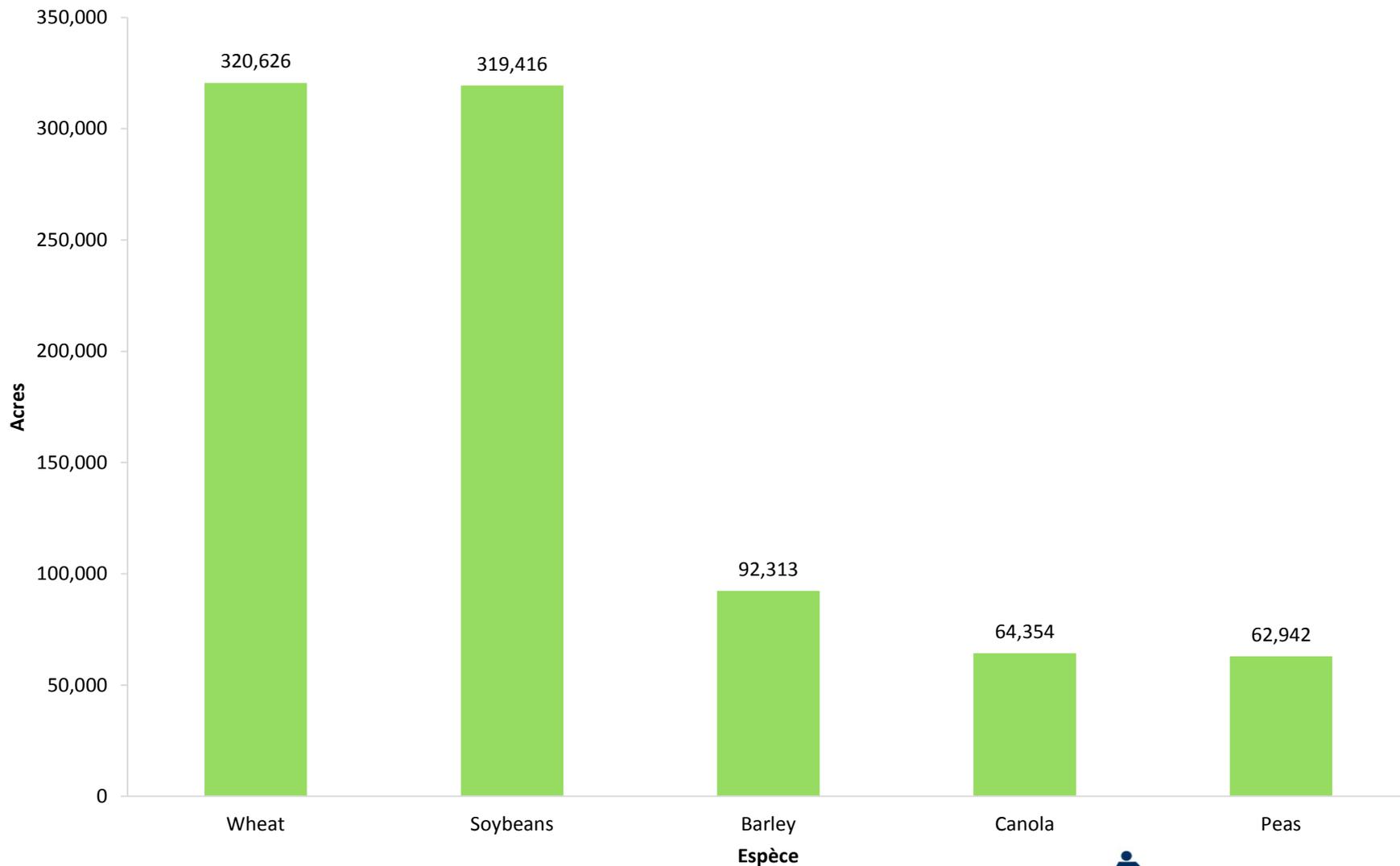
## Changements en superficie en acres au Canada par province : Résumé 2014

Province	Superficie en 2013	Superficie en 2014	Différence
Î.-P.-É.	3 471	2 126	-1 345
Nouvelle-Écosse	62	88	+26
Nouveau-Brunswick	6 563	6 015	-548
Québec	89 356	94 596	+5 240
Ontario	205 373	184 924	-20 449
Manitoba	330 648	311 190	-19 458
Saskatchewan	330 040	276 310	-53 730
Alberta	325 708	279 331	-46 377
Colombie-Britannique	5 962	7 094	+1 132
<b>Total</b>	<b>1 297 183</b>	<b>1 161 674</b>	<b>-135 509</b>

# Principales espèces au Canada : 2006 à 2014



# Principales espèces au Canada : Ventilation en 2014



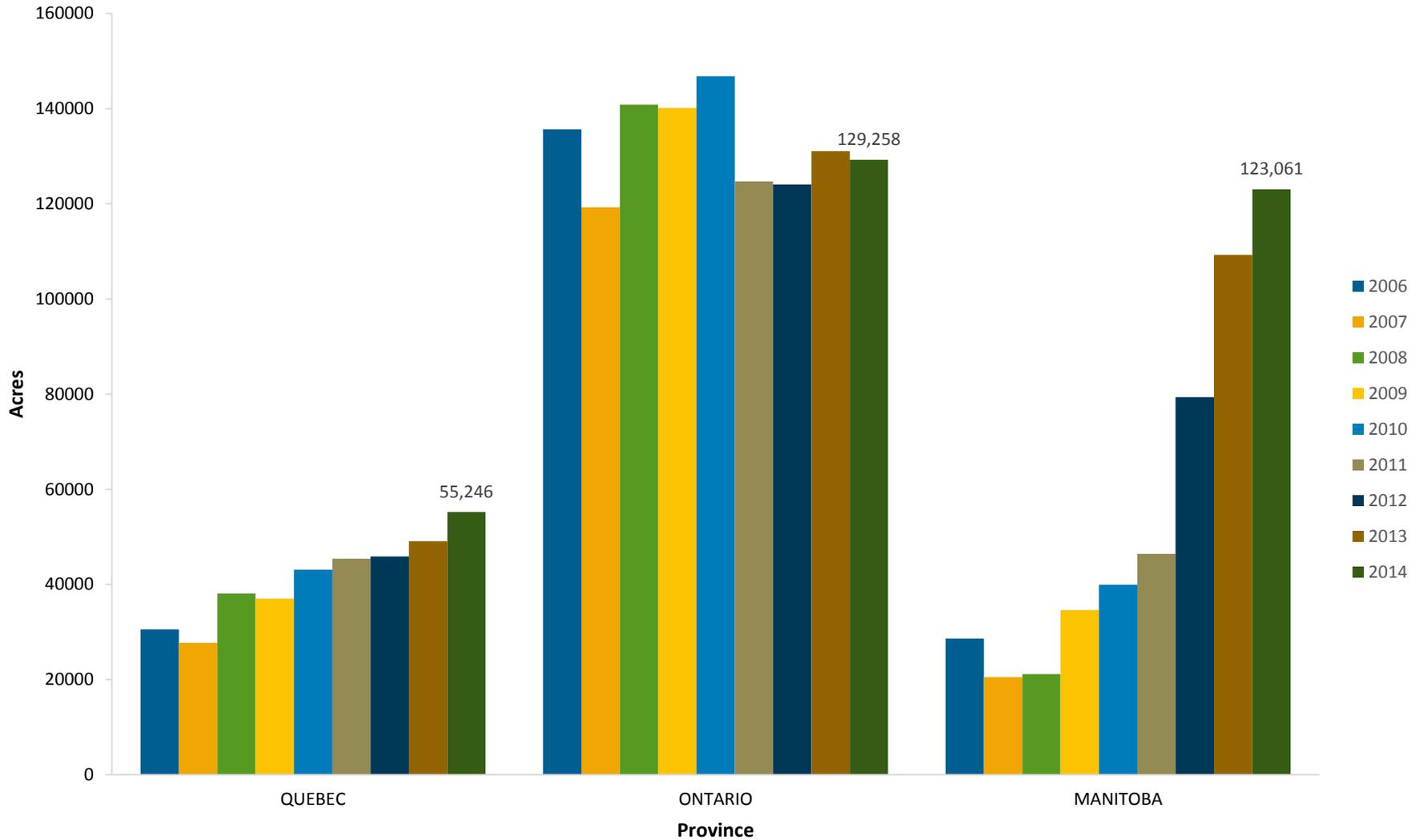
**Changements en superficie en acres au Canada par espèce :  
Résumé 2014 (Page 1)**

<b>Espèce</b>	<b>Superficie en 2013</b>	<b>Superficie en 2014</b>	<b>Différence</b>
Luzerne	51 019	56 319	+5 300
Orge	134 700	92 313	-42 387
Haricot	4 001	4 032	+31
Lotier corniculé	7 442	3 910	-3 532
Brome	5 587	5 372	-215
Sarrasin	743	730	-13
Alpiste	385	275	-110
Pois chiche	4 476	3 508	-968
Trèfle	4 247	2 494	-1 753
Maïs hybride	31 926	19 161	-12 765
Féverole	3 609	10 993	+7 384
Fétuque	12 039	10 230	-1 809
Lin	24 649	39 338	+14 689
Chanvre	5 595	9 690	+4 095

## Changements en superficie en acres au Canada par espèce : Résumé 2014 (Page 2)

Espèce	Superficie en 2013	Superficie en 2014	Différence
Canola hybride	67 125	52 839	-16 919
Lentille	19 742	22 385	+2 643
Moutarde	2 188	2 480	+292
Avoine	51 798	46 718	-5 080
Pois	58 165	64 354	+6 189
Colza	1 994	863	-1 131
Seigle	6 775	5 659	-1 116
Ivraie	15 564	15 714	+150
Soja	299 350	319 416	+20 066
Fléole des prés	37 582	41 271	+3 689
Triticale	3 526	4 264	+738
Blé	437 810	320 626	-117 184
Agropyre	3 857	4 959	+1 102
Surfaces réduites	1 290	1 763	+473
<b>Total</b>	<b>1 309 919</b>	<b>1 171 776</b>	<b>-138 143</b>

# Soja : Ventilation en 2014



# Total des membres de l'ACPS : 2000 à 2014



# 2014-2015 : Quels ont été les points saillants?

- **DMPS DMPS DMPS DMPS DMPS.**
- **24 fournisseurs de services autorisés de l'ACIA ont signé des ententes de service de l'ACPS pour réaliser les inspections des cultures de semences en 2014.**
- **L'ACIA a formé avec succès et agréé 288 inspecteurs.**
- **Près de 90 % des inspections en 2014 ont été réalisées par des services d'inspection autorisés.**
- **Plus de 50 % des parcelles ont été inspectées au moyen de la DMPS.**



# 2014-2015 : Quels ont été les points saillants?

- **En 2014, près de 90 % de toutes les demandes ont été présentées par voie électronique.**
- **100% des rapports d'inspection de 2014 ont été envoyés à l'ACPS par voie électronique.**
- **La réaction des producteurs de semences a été à la hauteur des attentes permises –**

**MERCI**



# Que réserve l'avenir?

- **En 2015, 4 nouveaux fournisseurs de services de DMPS ont été agréés, ce qui porte le total à 27.**
- **La formation sur les parcelles dans le cas des espèces visées par les sections 2 et 3 a débuté en 2015.**
- **On a également offert de la formation sur d'autres espèces dans des régions précises (le maïs en Ontario en 2015; peut-être le canola en Alberta en 2016?).**
- **Les critères et les principes au sujet des inspections par une 2<sup>e</sup> partie (inspections par le cessionnaire) sont en voie d'élaboration à des fins de discussion en 2015.**



**Aucun échéancier ferme pour ce qui est d'autoriser des inspections par une 2<sup>e</sup> partie.**



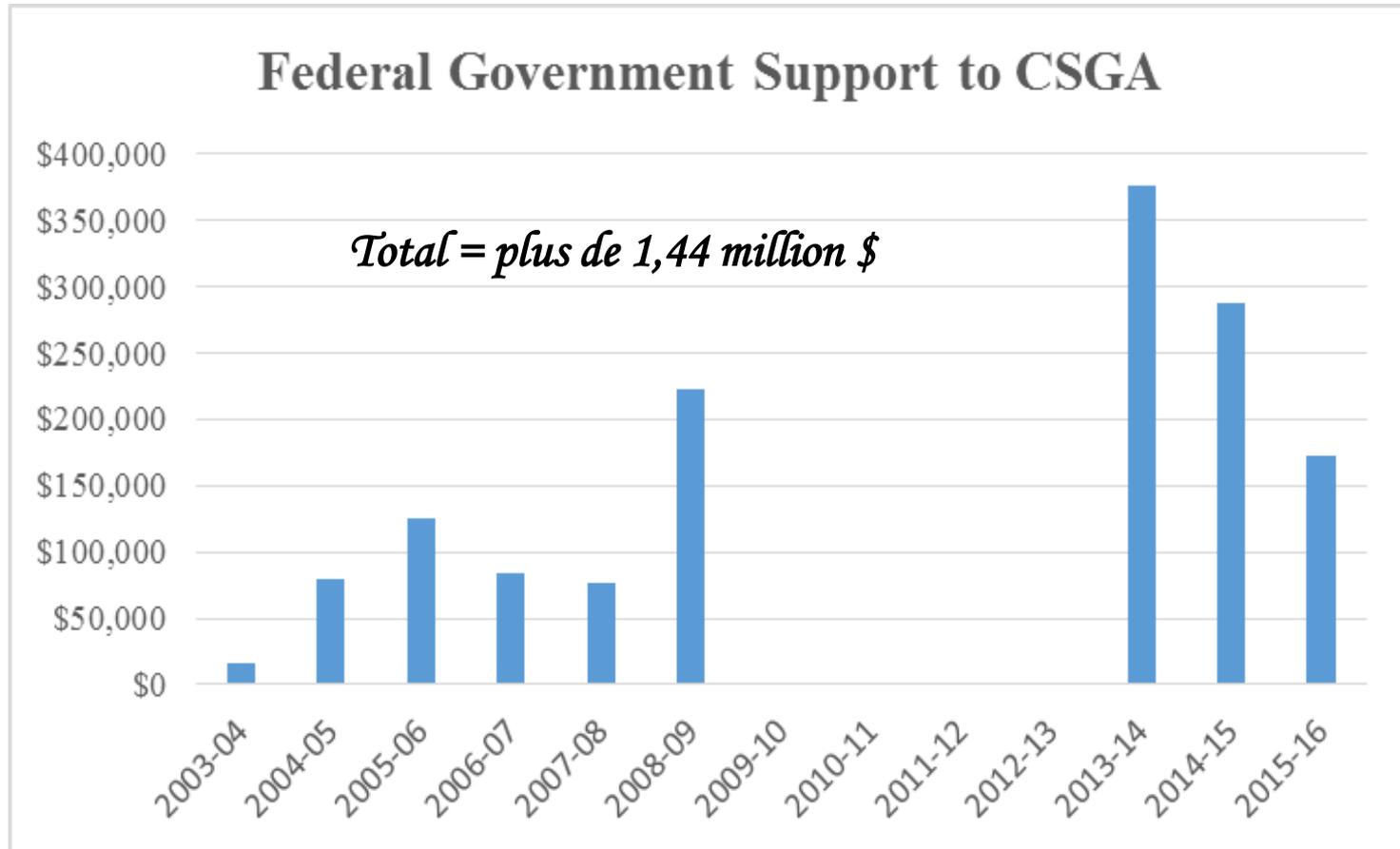
# Que réserve l'avenir?

## Tendances dans les cessions :

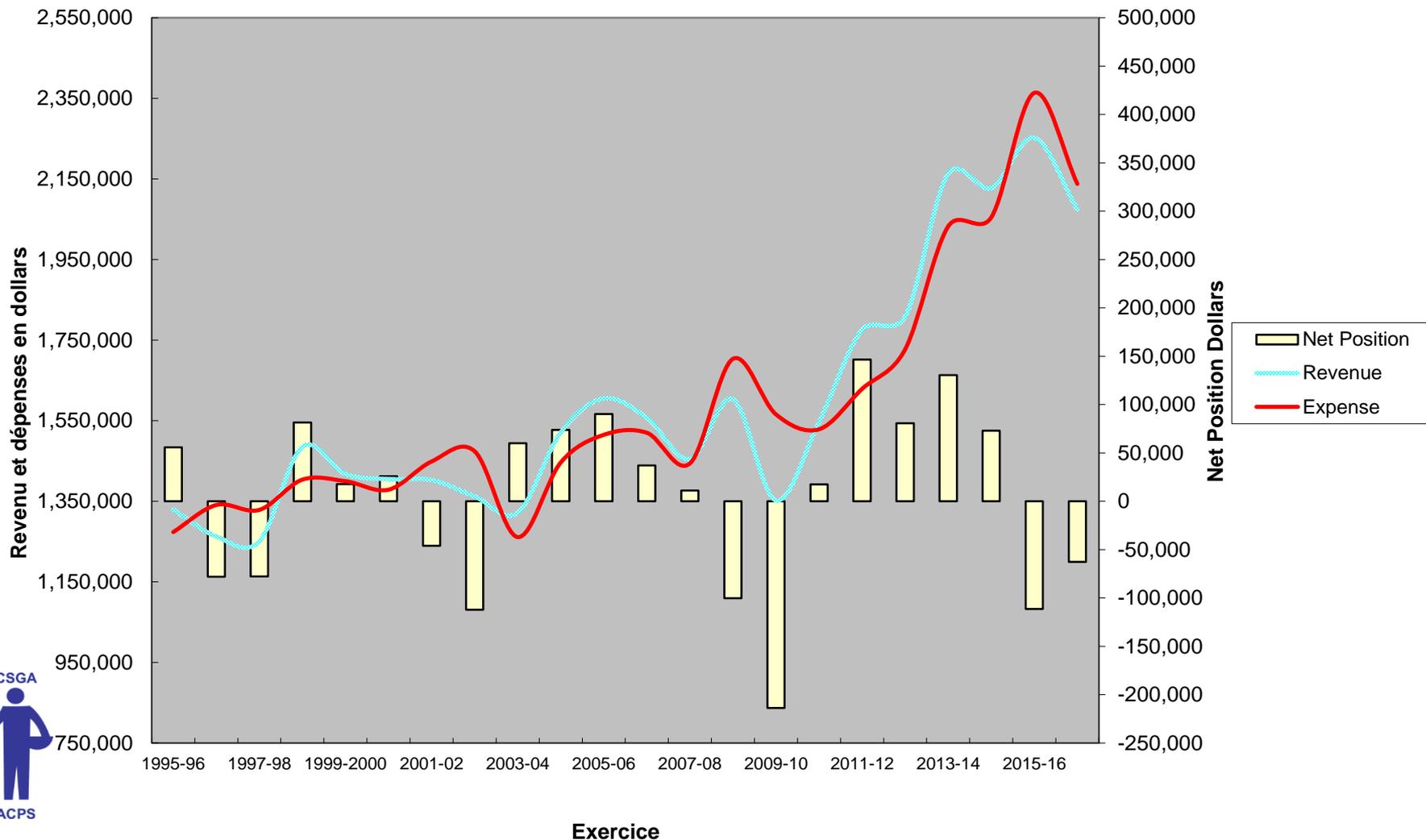
Province	2000	2005	2011	2014
Maritimes	16,4 %	56,0 %	46,9 %	64,2 %
Québec	44,9 %	55,5 %	68,3 %	87,3 %
Ontario	64,1 %	70,6 %	77,4 %	74,3 %
Manitoba	29,8 %	36,8 %	40,6 %	50,1 %
Saskatchewan	26,0 %	25,3 %	21,7 %	20,0 %
Alberta	31,0 %	27,0 %	27,1 %	24,9 %
C.-B.	44,8 %	15,4 %	20,4 %	33,0 %
<b>Canada</b>	<b>39,3 %</b>	<b>44,8 %</b>	<b>50,2 %</b>	<b>54,7 %</b>



# Que réserve l'avenir?



# Que réserve l'avenir?



# Association canadienne des producteurs de semences

*Norm Lyster* – Président



**Association canadienne des producteurs de semences**

*Julie Robinson* – **Rapport E et P**



# Communications avec les producteurs

## Bulletin électronique *Actualité semences*

- Diffusé, au besoin, via MailChimp
- Ajouté au site Web pour consultation

## Magazine *Les Semences du succès*

- Distribué au printemps et à l'automne 2014 aux producteurs de semences et intervenants de l'industrie
- Le contrat se poursuit, il génère des recettes de 8 000 \$ par année
- **Publipostage** : Le numéro de l'automne 2014 ensaché pour inclure une lettre de présentation de l'ACPS, le diagramme de la certification des semences et la brochure sur la Défense des droits des agriculteurs. Objet – aider les producteurs à promouvoir la marque Semence certifiée et à expliquer les avantages de la semence certifiée à leurs clients.

# Modules d'éducation

- La principale activité fut la traduction du 2<sup>e</sup> module
- Nous avons rédigé une description, dans les deux langues, pour 20 graines de mauvaises herbes qui figurent sur le site
- Les modules ont été présentés à des enseignants du niveau intermédiaire et secondaire lors de la Conférence des professeurs de sciences à l'automne 2014. On nous a demandé de représenter ce programme à l'automne 2015.
- Le PEI Agricultural Sector Council (conseil du secteur agricole de l'Î.P.É.) a demandé s'il était possible de présenter les modules à leurs enseignants dans le cadre d'une journée pédagogique cet automne; a acheté des trousse de semences pour distribution dans toutes les écoles.
- Matériel du module présenté dans le cadre de la nouvelle conférence *nationale* sur l'agriculture à l'école en mai 2015.

# Sensibilisation des utilisateurs finaux

Sensibilisation de l'industrie en 2014 dans le but de :

- recevoir une rétroaction sur les travaux actuels du Comité E et P
- recevoir des conseils relativement aux activités nécessaires
- déterminer si on a l'appui de l'industrie pour continuer

# Sensibilisation des utilisateurs finaux

**Été 2014** – Entrevues réalisées auprès de 8 entreprises semencières, deux changements importants ont été décidés

- Mettre l'accent porté plus tôt sur les intervenants dans la chaîne de valeur (plus particulièrement les détaillants de semences et les manutentionnaires de grains.
- Ajouter aux messages en matière d'E et P un message identifiant la semence certifiée comme un outil de gestion du risque

**Automne 2014** – Une trousse de parrainage comprenant une lettre de présentation et une proposition a été élaborée et envoyée à ces 8 entreprises semencières.

- Il a été décidé d'élargir le processus de consultation, mais avec un engagement limité

**Printemps 2015** - La TRCVSS a accepté de financer un projet de recherche sur les utilisateurs finaux et de mettre sur pied un groupe de travail pour superviser et orienter le projet de recherche et le Comité de direction sur la sensibilisation des utilisateurs finaux.

- Les conclusions de l'étude serviront à élaborer des recommandations sur l'orientation des initiatives futures en matière d'éducation et de promotion
- Le Groupe de travail collaborera avec l'ACPS pour élaborer et mettre en œuvre des activités de soutien

# Activités d'E et P dirigées par l'ACPS

## Matériel

- Contenu, réalisation d'une conception et production par l'ACPS d'une première impression de brochures sur les détaillants de semences à distribuer aux entreprises semencières.
- Mise à jour du contenu et de la conception de la brochure *Avantage certifiée* (axée sur les utilisateurs finaux) avec de nouvelles études de cas (FR et AN). Impression à l'été 2015.

## Do the math on bin-run seed

The cost difference between Certified seed and bin-run or Common seed is a function of multiple factors. When comparing bin-run seed costs to Certified seed, consider the "hidden" costs of keeping bin-run seed compared to the yield, quality and purity advantages of Certified seed.

Hidden costs may include:

- Opportunity cost of losing grain sale value
- Storage
- Trucking to seed cleaner
- Trucking back to farm
- Labour (loading, unloading, management)
- Shrinkage/clean-out
- Seed testing: for germination and diseases such as fusarium

Cost differences will vary geographically by crop and by the variety selected for comparison. So it is important to consider all the benefits of Certified seed versus just the retail price of Certified seed.

## Quality seed means quality yield

*“Certified Seed is my opportunity as a farmer to access the most advanced genetics that are available to me through the seed supply pipeline. In my mind, it gives me quality assurance and I get to plant the very best seed that I can to increase my yield potential.”*

— HENRY VAN ANKUM  
ALMA, ONTARIO

*“Breeding programs have gotten more progressive. I’ve found that if you’re not using the newest and best through Certified seed, you are dropping yield all the time. You have contamination and you’re just not keeping up with the technology. Why put all that money into fertilizer and chemical and not use the best seed available?”*

— CON JOHNSON  
BRACKEN, SASKATCHEWAN

## How is Certified Seed Produced?



For more information go to  
[www.seedgrowers.ca](http://www.seedgrowers.ca)  
[www.seedlocator.net](http://www.seedlocator.net)

Canadian Seed Growers' Association  
Tel: (613) 236-0497  
Email: [seeds@seedgrowers.ca](mailto:seeds@seedgrowers.ca)

## 5 reasons to buy

# Certified Seed



Consider value and benefits,  
not just cost



A working tool for seed retailers

## Using Certified Seed

Have you talked to your customers recently about why they should buy Certified seed? These conversations often focus on the cost of Certified seed rather than the benefits and value it provides.

Using Certified seed is one of the best management tools available to farmers. It delivers better quality seed, new marketing opportunities and access to new varieties that are bred for their particular growing conditions.

The next time you talk with your customers, take a few minutes to discuss the Top Five reasons to buy Certified seed. Ask them to consider the value and benefits, not just the cost.

### Five Reasons to Buy Certified Seed

- 1 Take advantage of innovation and opportunity**  
Over the past 30 years, plant breeding has helped drive a 50 percent increase in the productivity of major crops. Certified seed ensures you get all the agronomic and yield benefits of the newest varieties.
- 2 Maximize ROI on inputs**  
If you're investing in GPS, precision planters and variable rate technology, you should also invest in Certified seed. It doesn't make sense to spend all that money and then plant bin-run or Common seed with lower yield potential, impurities and/or lower germination rates.
- 3 Quality assurance**  
When you buy Certified seed, you can be certain you're getting what you paid for – pure, clean seed, varietal purity and high germination. And the Blue Tag provides the proof.


- 4 Traceability manages risk and maintains markets**  
Certified seed provides the traceability needed to protect Canada's seed supply and vital export markets for Canadian farmers and processors.
- 5 Lower cost doesn't equal value**  
Do the math on bin-run and Common seed. It's not really much cheaper than Certified seed. Then factor in all the benefits you gain when you do plant Certified seed.

# Activités d'E et P dirigées par l'ACPS

## Relations avec le public, les médias

- Consultations tenues pour renforcer les messages clés et élaborer des sujets pour des articles en vue d'une publication dans les médias agricoles.

### E&P Certified seed education 2014-2015 Messaging

#### Message #1

Certified Seed provides the traceability required to protect Canada's seed supply and vital export markets for Canadian farmers and processors.

#### Message #2

Certified Seed now provides Additional Certification Requirements (ACRs) to deliver greater quality and risk management standards to ensure farmers and end users are getting the very best product.

#### Message #3

New Additional Certification Requirements (ACRs) for Certified Seed also help provide access to new technologies, like midge tolerant wheat.

#### Message #4

Certified Seed's role in the success of Canada's low cadmium durum wheat varieties shows how it supports the needs of export market customers.

# Activités d'E et P dirigées par l'ACPS

## Études de cas

- Élaboré la vidéo [\*Mieux boulanger avec la semence certifiée?\*](#) (FR et AN)
- Élaboré la vidéo *Défis de l'industrie* (FR et AN) – *FR en cours d'élaboration, en attente d'affichage sur YouTube*
- Élaboré l'étude de cas *Donner à la bière un goût frais qui dure plus longtemps – Brasseries Sapporo* (FR et AN)
- De nombreux articles en cours de recherches pour l'élaboration d'études de cas, de vidéos ou d'articles en vue de leur publication pour chacun des différents publics.

# Activités d'E et P dirigées par l'ACPS

## Éducation et formation

Outil de cyberapprentissage pour obtenir des crédits UÉP (*en cours d'élaboration*)

- Public– détaillants de semences
- Prévu comme étant un document complémentaire à la brochure sur les détaillants de semences – pour connaître les avantages de la semence certifiée
- Les entreprises semencières doivent les distribuer à leur personnel
- Promotion par l'entremise des média écrits (Carte postale Est/Ouest)
- Hébergé sur le site de la CAAR
- Questionnaire à choix multiples pour des crédits UÉP
- Vraisemblablement le premier d'une série

## Commandite de l'industrie des semences ou d'événements dans le secteur alimentaire

Commandite du Congrès de la boulangerie 2015 de l'Association canadienne de la boulangerie à Montréal

- D. Lanoie, membre du conseil d'administration national, a représenté l'ACPS
- Distribué la brochure Avantage certifié à ce public de fabricants de produits alimentaires

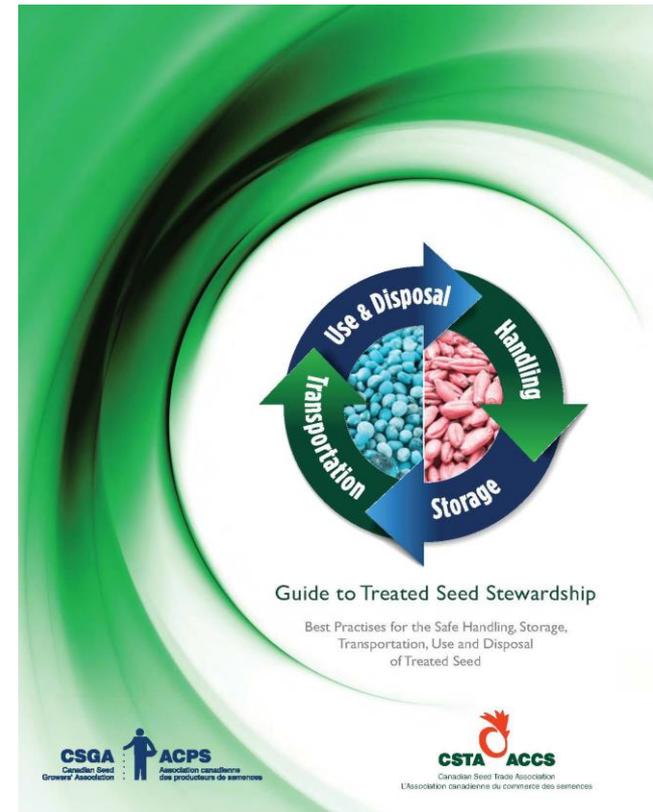
# E et P en 2015-2016

## Attentes pour l'automne 2015 et le printemps 2016

- Résultats du sondage
- Recommandation du Groupe de travail
- Poursuivre la promotion dirigée par l'ACPS relevant du budget d'E et P et collaborer avec le Groupe de travail pour mettre les recommandations en œuvre.

# Guide d'intendance des semences traitées

**Guide d'intendance des semences traitées –  
*Meilleures pratiques pour la manutention, l'entreposage, le transport, l'utilisation et l'élimination sécuritaires de semences traitées* : Mis à jour en collaboration avec l'ACCS.**



*Jim Baillie –*

# Rapport sur les mises en candidature



*Dale Adolphe* – Budget 2015-2016



## 2015-2016 CSGA Budget

Account Name	2013-14 Actual	2014-15 Actual	2015-16 Budget
Membership Fees	362,000	347,000	347,000
Acreage Fees	1,093,740	973,605	996,000
Select & Breeder Plot Fees	173,270	83,130	83,000
Penalties assessed	0	58,540	48,000
Investment Income	73,489	83,406	85,000
Sale of Reports	21,413	4,538	4,550
Inspection fee - admin revenue	114,742	254,916	255,000
E&P Program fees & Advertising	31,794	11,771	45,000
Industry	31,200	28,800	30,000
Government Grants	111,173	106,183	172,150
AGM Revenue	132,632	156,765	168,500
Miscellaneous Income	17,168	18,536	18,500
<b>TOTAL INCOME:</b>	<b>\$2,162,621</b>	<b>\$2,127,190</b>	<b>\$2,252,700</b>

## 2015-2016 CSGA Budget

Account Name	2013-14 Actual	2014-15 Actual	2015-16 Budget
<b>Computer Systems</b>	<b>\$41,633</b>	<b>\$98,750</b>	<b>\$93,650</b>
<b>Salaries &amp; Benefits</b>	<b>\$988,972</b>	<b>\$919,607</b>	<b>\$1,041,915</b>
<b>Research Projects</b>	<b>\$25,075</b>	<b>\$25,228</b>	<b>\$230</b>
<b>Program Activities</b>	<b>\$90,237</b>	<b>\$58,777</b>	<b>\$172,150</b>
<b>Annual Meeting Expenses</b>	<b>\$124,143</b>	<b>\$135,536</b>	<b>\$168,500</b>
<b>Directors' Expenses</b>	<b>\$200,405</b>	<b>\$211,946</b>	<b>\$214,125</b>
<b>Insurance</b>	<b>\$18,936</b>	<b>\$19,176</b>	<b>\$19,750</b>
<b>Memberships</b>	<b>\$12,350</b>	<b>\$12,681</b>	<b>\$12,675</b>
<b>Professional Fees</b>	<b>\$37,882</b>	<b>\$29,892</b>	<b>\$31,600</b>
<b>Office Expenses</b>	<b>\$155,506</b>	<b>\$163,794</b>	<b>\$171,350</b>
<b>Equipment Maintenance &amp; Repairs</b>	\$9,903	\$2,263	\$3,000
<b>Supplies &amp; Stationery</b>	\$15,570	\$9,295	\$9,500
<b>Office Rent</b>	\$96,992	\$98,251	\$102,500
<b>Equipment Rent</b>	\$20,895	\$19,140	\$19,200
<b>Telephone</b>	\$5,403	\$7,431	\$7,450
<b>Staff Meetings</b>	\$1,187	\$2,205	\$2,200
<b>Payroll &amp; bank charges</b>	\$5,556	\$25,209	\$27,500
<b>Depreciation</b>	<b>\$129,354</b>	<b>\$204,404</b>	<b>\$230,000</b>
<b>Subscriptions</b>	<b>\$399</b>	<b>\$421</b>	<b>\$425</b>
<b>Postage</b>	<b>\$21,675</b>	<b>\$17,114</b>	<b>\$17,500</b>
<b>Sponsorships</b>	<b>\$5,500</b>	<b>\$3,049</b>	<b>\$3,600</b>
<b>Printing</b>	<b>\$6,328</b>	<b>\$1,569</b>	<b>\$2,570</b>
<b>Promotional Material</b>	<b>\$5,068</b>	<b>\$2,598</b>	<b>\$2,230</b>

## 2015-2016 CSGA Budget

Account Name	2013-14 Actual	2014-15 Actual	2015-16 Budget
<b>Publicity</b>	<b>\$98,048</b>	<b>\$79,439</b>	<b>\$114,750</b>
Seed Scoop	1,329	\$850	1,000
Publications/Web site	18,988	\$0	4,500
Agency fees	8,086	\$6,629	6,750
Education Modules/Schools	16,009	\$5,679	29,000
End-user Advocacy	53,636	\$66,281	73,500
<b>Staff Travel</b>	<b>\$72,016</b>	<b>\$69,667</b>	<b>\$65,785</b>
Dale	36,120	39,287	37,505
Corporate	13,621	13,785	14,100
Co-regulatory	\$9,134	\$13,554	\$11,225
Seed Industry Affiliations	\$11,957	\$9,950	\$9,950
End-User Advocacy	\$1,408	\$1,998	\$2,230
Randy (now Doug)	\$16,040	\$9,291	\$14,680
Corporate	10,941	2,280	8,395
Co-regulatory	\$1,220	\$1,996	\$2,015
Seed Industry Affiliations	\$3,879	\$5,015	\$4,270
End-User Advocacy	\$0	\$0	\$0
Other Staff Travel	\$19,856	\$21,089	\$13,600
Corporate	\$19,637	\$20,001	\$11,000
Other	\$219	\$1,088	\$2,600
<b>TOTAL EXPENSES:</b>	<b>\$2,033,527</b>	<b>\$2,053,648</b>	<b>\$2,362,805</b>
<b>SURPLUS/(DEFICIT):</b>	<b>\$129,094</b>	<b>\$73,542</b>	<b>-\$110,105</b>
<b>Additional Contingencies</b>			
Bad Debts (recovery)	\$355	\$636	\$650
Prior Year Adjustments	-\$1,722	\$0	\$0
<b>NET POSITION</b>	<b>\$130,461</b>	<b>\$72,906</b>	<b>-\$110,755</b>

*Jim Baillie* – Résolutions



*Norm Lyster* – Mot de la fin



États financiers de

**L'ASSOCIATION CANADIENNE DES  
PRODUCTEURS DE SEMENCES**

Exercice clos le 30 avril 2015

# ASSOCIATION CANADIENNE DES PRODUCTEURS DE SEMENCES

États financiers

Exercice clos le 30 avril 2015

Rapport des auditeurs indépendants.....	1-2
États financiers	
État de la situation financière.....	3
État des résultats.....	4
État de l'évolution de l'actif net.....	5
État des flux de trésorerie.....	6
Notes afférentes aux états financiers.....	7
Tableau des frais généraux et administratifs.....	17

## **RAPPORT DES AUDITEURS INDÉPENDANTS**

Aux membres de l'Association canadienne des producteurs de semences

Nous avons effectué l'audit des états financiers ci-joints de l'Association canadienne des producteurs de semences, qui comprennent l'état de la situation financière au 30 avril 2015, les états des résultats, de l'évolution de l'actif net et des flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, ainsi que les notes, qui comprennent un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

### *Responsabilité de la direction pour les états financiers*

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers conformément aux Normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

### *Responsabilité des auditeurs*

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifions et réalisons l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en œuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers. Le choix des procédures relève de notre jugement, et notamment de notre évaluation des risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, nous prenons en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

*Opinion*

À notre avis, les états financiers donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de l'Association canadienne des producteurs de semences au 30 avril 2015, ainsi que de ses résultats d'exploitation, de l'évolution de son actif net et de ses flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, conformément aux Normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif.

Comptables professionnels agréés, experts-comptables autorisés

(date)

Ottawa (Canada)

# ASSOCIATION CANADIENNE DES PRODUCTEURS DE SEMENCES

État de la situation financière

Au 30 avril 2015, avec informations comparatives de 2014

	2015	2014
<b>Actif</b>		
Actif à court terme		
Trésorerie	454 584 \$	163 493 \$
Débiteurs	294 270	541 049
Charges payées d'avance	154 883	72 548
	<u>903 737</u>	<u>777 090</u>
Placements (note 3)	1 895 014	1 810 104
Immobilisations corporelles et incorporelles (note 4)	593 407	556 433
	<u>3 392 158 \$</u>	<u>3 143 627 \$</u>
<b>Passif et actif net</b>		
Passif à court terme		
Créditeurs et charges à payer (note 5)	165 534 \$	112 393 \$
Subventions à payer	6 200	6 200
Honoraires d'inspection à payer	1 809	2 309
Produits reportés	310 226	266 886
	<u>483 769</u>	<u>387 788</u>
Apports reportés destinés à l'achat d'immobilisations (note 6)	431 806	305 563
Passif reporté au titre du régime de retraite (note 7)	19 186	324 527
Actif net (note 8)		
Investi en immobilisations corporelles et incorporelles	16 1601	250 870
Non affecté	2 295 796	1 874 879
	<u>2 457 397</u>	<u>2 125 749</u>
Engagements (note 9)		
	<u>3 392 158 \$</u>	<u>3 143 627 \$</u>

Voir les notes afférentes aux états financiers.

Au nom du conseil d'administration,

\_\_\_\_\_  
N. Lyster, président

\_\_\_\_\_  
D. Adolphe, directeur général

# ASSOCIATION CANADIENNE DES PRODUCTEURS DE SEMENCES

État des résultats

Exercice clos le 30 avril 2015, avec informations comparatives de 2014

	2015	2014
Honoraires (y compris les honoraires des succursales et d'inspection)	2 525 389 \$	3 598 418 \$
Moins		
Honoraires des succursales	516 913	570 286
Honoraires d'inspection	562 253	1 238 200
	1 079 166	1 808 486
Honoraires nets	1 446 223	1 789 932
Frais généraux et administratifs (tableau)	2 053 330	1 984 625
	(607 107)	(194 693)
Autres produits		
Honoraires liés aux SICSA	254 916	–
Revenu de placement	83 406	73 489
Pénalités	58 540	–
Assemblée générale annuelle	156 765	132 632
Subvention gouvernementale	2 548	85 333
Amortissement des apports reportés destinés à l'achat d'immobilisations	103 635	25 840
Divers	15 667	33 982
Vente de rapports sur la production de semences lignées	4 538	21 413
	680 015	372 689
Excédent des produits sur les charges	72 908 \$	177 996 \$

Voir les notes afférentes aux états financiers.

# ASSOCIATION CANADIENNE DES PRODUCTEURS DE SEMENCES

État de l'évolution de l'actif net

Exercice clos le 30 avril 2015, avec informations comparatives de 2014

	Investi en immobilisations corporelles et incorporelles	Non affecté	2015 Total	2014 Total
Solde déclaré	250 870 \$	2 016 016 \$	2 266 886 \$	2 136 427 \$
Retraitement pour tenir compte de l'adoption du chapitre 3463 (note 2)	–	(141 137)	(141 137)	(531 645)
Solde retraité	250 870	1 874 879	2 125 749	1 604 782
Excédent des produits sur les charges	–	72 908	72 908	177 996
Réévaluations relatives au passif du régime de retraite	–	258 740	258 740	342 971
Acquisition d'immobilisations corporelles et incorporelles	241 378	(241 378)	–	–
Amortissement des immobilisations corporelles et incorporelles	(204 404)	204 404	–	–
Apports reportés destinés à l'achat d'immobilisations	(229 878)	229 878	–	–
Amortissement des apports reportés destinés à l'achat d'immobilisations	103 635	(103 635)	–	–
Solde à la fin de l'exercice	161 601 \$	2 295 796 \$	2 457 397 \$	2 125 749 \$

Voir les notes afférentes aux états financiers.

# ASSOCIATION CANADIENNE DES PRODUCTEURS DE SEMENCES

État des flux de trésorerie

Exercice clos le 30 avril 2015, avec informations comparatives de 2014

	2015	2014
Rentrées (sorties) de fonds liées aux activités suivantes		
Activités de fonctionnement		
Excédent des produits sur les charges	72 908 \$	177 996 \$
Éléments hors trésorerie		
Amortissement des immobilisations corporelles et incorporelles	204 404	127 632
Amortissement des apports reportés destinés à l'achat d'immobilisations	(103 635)	(25 840)
Diminution du passif reporté au titre du régime de retraite	(46 601)	(28 541)
Variation du fonds de roulement hors trésorerie	260 425	(394 658)
	387 501	(143 411)
Activités d'investissement		
Variation nette des placements	(84 910)	180 076
Acquisition d'immobilisations corporelles et incorporelles	(241 378)	(349 546)
	(326 288)	(169 470)
Activités de financement		
Apports reportés destinés à l'achat d'immobilisations	229 878	331 403
Augmentation de la trésorerie	291 091	18 522
Trésorerie au début de l'exercice	163 493	144 971
Trésorerie à la fin de l'exercice	454 584 \$	163 493 \$

Voir les notes afférentes aux états financiers.

# ASSOCIATION CANADIENNE DES PRODUCTEURS DE SEMENCES

Notes afférentes aux états financiers

Exercice clos le 30 avril 2015

---

L'Association canadienne des producteurs de semences (l' « Association ») offre des services de lignage des grandes cultures, de concert avec l'Agence canadienne d'inspection des aliments, à plus de 4 000 producteurs de semences au Canada.

L'Association a été constituée en société sans capital-actions en vertu de la Partie II de la *Loi sur les corporations canadiennes* et depuis le 30 juillet 2013, ses statuts sont dressés conformément à la *Loi canadienne sur les organisations à but non lucratif*.

S'agissant d'un organisme de bienfaisance, elle n'est pas assujettie à l'impôt sur le revenu aux termes de l'alinéa 149(1)l) de la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada).

## 1. Principales conventions comptables

Les présents états financiers ont été préparés par la direction conformément aux Normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif, qui sont énoncés dans la Partie III du Manuel de CPA Canada – *Comptabilité* et tiennent compte des principales conventions comptables suivantes :

### a) Méthode comptable

L'Association applique la méthode du report s'appliquant aux organismes sans but lucratif pour comptabiliser les apports.

### b) Constatation des produits

Les produits tirés des honoraires et de la vente de rapports de production sont constatés lorsque les services sont rendus ou que les biens sont vendus. Les apports destinés à l'achat d'immobilisations sont reportés et amortis dans les résultats à un taux correspondant au taux d'amortissement des immobilisations achetées.

### c) Instruments financiers

Les instruments financiers sont comptabilisés à la juste valeur au moment de la comptabilisation initiale. Les placements sont ultérieurement évalués à la juste valeur. Tous les autres instruments financiers sont ultérieurement comptabilisés au coût ou au coût après amortissement, sauf si la direction a choisi de comptabiliser les instruments à la juste valeur. L'Association n'a pas choisi de comptabiliser ces instruments financiers à leur juste valeur.

Les coûts de transaction engagés pour l'acquisition d'instruments financiers évalués ultérieurement à la juste valeur sont passés en charges à mesure qu'ils sont engagés. Tous les autres instruments financiers sont ajustés en fonction des coûts de transaction engagés au moment de l'acquisition et des frais de financement, lesquels sont amortis selon la méthode du taux d'intérêt effectif.

# ASSOCIATION CANADIENNE DES PRODUCTEURS DE SEMENCES

Notes afférentes aux états financiers (suite)

Exercice clos le 30 avril 2015

---

## 1. Principales conventions comptables (suite)

### c) Instruments financiers (suite)

Les actifs financiers font l'objet d'un test de dépréciation tous les ans à la clôture de l'exercice s'il existe des indications de dépréciation. S'il existe une indication de dépréciation, l'Association détermine s'il y a eu un changement défavorable important dans le calendrier ou le montant prévu des flux de trésorerie futurs au titre de l'actif financier. S'il y a eu un changement défavorable important dans les flux de trésorerie attendus, l'Association ramène la valeur comptable de l'actif financier au plus élevé des montants suivants : la valeur actualisée des flux de trésorerie attendus, le prix qu'elle pourrait obtenir de la vente de l'actif financier ou la valeur de réalisation qu'elle s'attend à obtenir de tout bien affecté en garantie du remboursement de l'actif financier. Si des faits et circonstances donnent lieu à une reprise au cours d'une période ultérieure, une moins-value doit faire l'objet d'une reprise dans la mesure de l'amélioration, la valeur comptable ne devant pas être supérieure à la valeur comptable initiale.

### d) Immobilisations corporelles et incorporelles

Les immobilisations corporelles et incorporelles achetées sont comptabilisées au coût. Les frais de réparation et d'entretien sont passés en charges. Lorsqu'une immobilisation ne contribue plus à la capacité de l'Association de fournir des services, sa valeur comptable est ramenée à sa valeur résiduelle.

L'amortissement est calculé selon la méthode linéaire au taux annuel de 10 % pour le mobilier et de 25 % pour le matériel informatique et les immobilisations incorporelles.

### e) Coûts et obligations au titre des régimes de retraite

L'Association offre un régime de retraite à prestations déterminées qui couvre une partie de ses employés. Les prestations sont fondées sur les années de service ainsi que sur la rémunération de l'employé pendant ses trois meilleures années.

L'Association offre aussi un régime de retraite à cotisations déterminées, qui verse des prestations de retraite à ses employés. Le coût du régime à cotisations déterminées est constaté en fonction des cotisations devant être faites au cours de chaque période.

# ASSOCIATION CANADIENNE DES PRODUCTEURS DE SEMENCES

Notes afférentes aux états financiers (suite)

Exercice clos le 30 avril 2015

---

## 1. Principales conventions comptables (suite)

### e) Coûts et obligations au titre des régimes de retraite (suite)

L'Association utilise la méthode de la constatation immédiate pour comptabiliser s régime à prestations déterminées. Elle comptabilise les obligations afférentes à ce régime à mesure que les employés rendent les services nécessaires pour gagner les prestations de retraite. L'évaluation actuarielle des obligations au titre des prestations constituées est fondée sur la méthode de répartition des prestations au prorata des services (laquelle tient compte des hypothèses utilisées par la direction aux fins de capitalisation, de la croissance d'autres coûts, de l'âge de départ à la retraite des salariés et d'autres facteurs actuariels). La date d'évaluation des actifs du régime, lesquels sont constatés à leur juste valeur, et de l'obligation au titre des prestations constituées coïncide avec la clôture de l'exercice de l'Association.

Entre les évaluations actuarielles, l'Association applique la technique d'extrapolation pour estimer l'obligation au titre des prestations constituées. Elle comptabilise cette obligation après en avoir déduit la juste valeur des montants du régime, en tenant compte de toute provision pour moins-value dans l'état de la situation financière de fin d'exercice.

Le coût annuel des prestations est comptabilisé dans l'état des résultats et les gains et pertes actuariels sont comptabilisés dans les apports reportés.

La capitalisation du régime de retraite est conforme aux exigences légales et aux méthodes actuarielles normalisées. L'actif du régime de retraite est employé à l'achat de rentes viagères au profit des employés au moment de la retraite lorsque les prestations du régime sont majorées. Des rentes supplémentaires sont achetées au profit des employés retraités.

### f) Opérations de change

Les opérations réalisées en devises sont converties en dollars canadiens au taux de change moyen de la période. Les actifs et passifs libellés en devises sont convertis aux taux de change en vigueur à la fin de l'exercice. Les gains et les pertes de change sont constatés en résultat.

# ASSOCIATION CANADIENNE DES PRODUCTEURS DE SEMENCES

Notes afférentes aux états financiers (suite)

Exercice clos le 30 avril 2015

---

## 1. Principales conventions comptables (suite)

### g) Utilisation d'estimations

La préparation d'états financiers exige de la direction qu'elle fasse des estimations et qu'elle pose des hypothèses qui auront une influence sur les montants déclarés de l'actif et du passif, sur la présentation des actifs et des passifs éventuels à la date des états financiers et sur les montants déclarés des produits et des charges pour la période. Les résultats réels pourraient différer de ces estimations. Ces estimations sont revues tous les ans et lorsque des corrections deviennent nécessaires, elles sont constatées dans les états financiers de l'exercice où elles sont connues.

## 2. Ajustements de transition

Le 1<sup>er</sup> mai 2013, l'Association a adopté le nouveau Chapitre 3463 - Communication de l'information sur les avantages sociaux futurs par les organismes sans but lucratif de la Partie III du Manuel de CPA Canada - Comptabilité, qui comprend le Chapitre 3462 - Avantages sociaux futurs, tel que publié.

En vertu de la nouvelle norme, l'évolution des gains et pertes actuariels et les coûts des services passés ne doivent plus être comptabilisés dans l'état des résultats. La provision actuarielle entière, déduction faite des actifs, doit être comptabilisée dans l'état de la situation financière, le coût annuel des prestations doit être comptabilisé dans l'état des résultats et l'évolution des gains et des pertes non amortis doit être comptabilisée dans l'état de l'évolution de l'actif net. De plus, le coût des intérêts et le taux de rendement prévu des actifs du régime sont remplacés par le montant des intérêts net, qui est calculé en appliquant le taux d'actualisation utilisé pour calculer l'obligation nette au titre des prestations déterminées.

Dans le cas des régimes à prestations déterminées pour lesquels une évaluation actuarielle a déjà été menée à des fins comptables, l'Association a le choix d'opter pour une évaluation actuarielle ou une évaluation comptable. Elle a choisi de mener une évaluation actuarielle aux fins de capitalisation. Dans le cas des régimes à prestations déterminées pour lesquels il n'y a pas eu d'évaluation actuarielle, l'Association utilise une évaluation préparée à des fins comptables, conformément à la norme.

# ASSOCIATION CANADIENNE DES PRODUCTEURS DE SEMENCES

Notes afférentes aux états financiers (suite)

Exercice clos le 30 avril 2015

## 2. Ajustements de transition (suite)

L'Association a appliqué la nouvelle norme de manière rétroactive. Les répercussions sur les états financiers de l'exercice clos le 30 avril 2014 se présentent comme suit :

État des résultats

	Montant déclaré précédemment au 30 avril 2014	Incidence de l'application du chapitre 3463	Retraitement au 30 avril 2014
Frais administratifs	2 032 162 \$	(47 537)\$	1 984 625 \$

État de la situation financière

	Montant déclaré précédemment au 30 avril, 2014	Incidence de l'application du chapitre 3463	Retraitement au 30 avril 2014
Passif au titre du régime de retraite	183 390 \$	141 137 \$	324 527 \$
Actif net non affecté	2 016 016	(141 137)	1 874 879

État de l'évolution de l'actif net

	Montant déclaré précédemment au 30 avril 2014	Incidence de l'application du chapitre 3463	Retraitement au 30 avril 2014
Actif net, à l'ouverture	2 136 427 \$	(531 645)\$	1 604 782 \$
Réévaluation du passif au titre du régime de retraite	–	342 971	342 971

# ASSOCIATION CANADIENNE DES PRODUCTEURS DE SEMENCES

Notes afférentes aux états financiers (suite)

Exercice clos le 30 avril 2015

## 3. Placements

Les placements se composent des titres suivants :

	2015	2014
Placements à court terme	485 198 \$	759 297 \$
Placements à long terme		
Titres d'État à revenu fixe	410 652	483 273
Titres à revenu fixe de sociétés	788 617	380 462
Actions	209 048	186 882
Intérêts courus sur les placements	1 499	190
<b>Total des placements</b>	<b>1 895 014 \$</b>	<b>1 810 104 \$</b>

## 4. Immobilisations corporelles et incorporelles

	Coût	Amortissement cumulé	2015 Valeur comptable nette	2014 Valeur comptable nette
Immobilisations corporelles				
Mobilier et matériel	54 331 \$	38 790 \$	15 541 \$	16 801 \$
Améliorations locatives	7 861	7 347	514	1 819
Ordinateurs	188 350	102 788	85 562	100 919
	250 542	148 925	101 617	119 539
Immobilisations incorporelles	931 738	439 948	491 790	436 894
	1 182 280 \$	588 873 \$	593 407 \$	556 433 \$

## 5. Crédoiteurs et charges à payer

À la fin de l'exercice, l'Association n'avait aucune somme à payer au titre des remises gouvernementales ou des cotisations sociales (néant en 2014).

# ASSOCIATION CANADIENNE DES PRODUCTEURS DE SEMENCES

Notes afférentes aux états financiers (suite)

Exercice clos le 30 avril 2015

## 6. Apports reportés destinés à l'achat d'immobilisations

	2015	2014
Solde au début de l'exercice	305 563 \$	– \$
Plus : Acquisitions d'immobilisations	229 878	331 403
Moins : Amortissement	(103 649)	(25 840)
Solde à la fin de l'exercice	431 792 \$	305 563 \$

## 7. Charges reportées au titre des régimes de retraite

L'Association administre les régimes de retraite de ses employés, qui consistent en des régimes à prestations déterminées et à prestations déterminées enregistrés auprès de la Commission des services financiers de l'Ontario et qui couvrent la plupart des employés de l'Association.

La dernière évaluation actuarielle a eu lieu en date du 30 novembre 2012. La dernière extrapolation fondée sur les hypothèses actuelles a été réalisée au 30 avril 2015. La prochaine évaluation actuarielle aux fins de capitalisation doit être produite en date du 30 novembre 2015, conformément à la *Loi sur les régimes de retraite* (Ontario).

Dans le cadre des règles régissant les régimes soumis à la réglementation provinciale, ceux-ci doivent satisfaire à certaines exigences de solvabilité qui supposent la dissolution et la liquidation du régime à la date de l'évaluation. Les résultats de l'évaluation actuarielle réalisée au 30 novembre 2012 aux fins de capitalisation faisaient état d'un excédent de 73 268 \$ selon l'approche de solvabilité et d'un déficit de 644 404 \$ selon l'approche de continuité, d'après des hypothèses économiques valables au 30 novembre 2012.

Le rapprochement entre l'état de capitalisation du régime de retraite à prestations déterminées et le montant constaté dans les états financiers s'établit comme suit :

	2015	2014
Juste valeur de l'actif du régime	4 387 931 \$	3 998 680 \$
Obligation au titre des prestations constituées	(4 407 117)	(4 323 207)
Charge de retraite à payer	(19 186)\$	(324 527)\$

# ASSOCIATION CANADIENNE DES PRODUCTEURS DE SEMENCES

Notes afférentes aux états financiers (suite)

Exercice clos le 30 avril 2015

## 7. Charges reportées au titre des régimes de retraite (suite)

### a) Actif du régime

	2015	2014
Juste valeur de l'actif au début de l'exercice	3 998 680 \$	3 492 119 \$
Rendement réel de l'actif	472 087	529 693
Cotisations de l'employeur	131 707	143 140
Cotisations des employés	24 731	28 062
Prestations versées	(239 274)	(194 334)
Juste valeur de l'actif à la fin de l'exercice	4 387 931 \$	3 998 680 \$

La charge liée au régime de retraite à prestations déterminées pour l'exercice s'élève à 85 106 \$ (2014 - 162 136 \$) et elle est comprise dans la charge des avantages sociaux qui figure dans le Tableau des frais généraux et administratifs.

### b) Obligation au titre des prestations constituées

	2015	2014
Obligation au titre des prestations constituées au début de l'exercice	4 323 207 \$	4 188 158 \$
Augmentation de l'obligation	91 988	104 378
Prestations versées	(239 274)	(194 334)
Intérêts	231 196	225 005
Obligation au titre des prestations constituées à la fin de l'exercice	4 407 117 \$	4 323 207 \$

### c) Actif des régimes

L'actif des régimes est investi dans les titres suivants au 30 avril :

	2015	2014
Trésorerie et équivalents	10 %	3 %
Obligations et certificats de placement garantis	27 %	33 %
Actions canadiennes	39 %	30 %
Actions étrangères	34 %	34 %

# ASSOCIATION CANADIENNE DES PRODUCTEURS DE SEMENCES

Notes afférentes aux états financiers (suite)

Exercice clos le 30 avril 2015

## 7. Charges reportées au titre des régimes de retraite (suite)

### d) Hypothèses

Les hypothèses importantes suivantes ont servi à la comptabilisation du régime de retraite à prestations déterminées au 30 avril :

	Régime de prestations de retraite	
	2015	2014
Obligation au titre des prestations constituées au 30 avril :		
Taux d'actualisation	5,50 %	4,35 %
Hausse du taux de rémunération	3,75 %	3,00 %
Coût des prestations de l'exercice terminé le 30 avril :		
Taux d'actualisation	5,50 %	4,35 %
Rendement prévu de l'actif du régime	5,50 %	6,00 %
Hausse du taux de rémunération	3,75 %	3,00 %

## 8. Actif net

L'Association considère son capital comme étant son actif net. Son objectif général à l'égard du capital consiste à financer les immobilisations, la recherche et les activités courantes.

L'Association n'est pas assujettie à des exigences de l'extérieur en fait de capital et sa stratégie globale en la matière est inchangée depuis l'exercice clos le 30 avril 2014.

## 9. Engagements

L'Association loue des locaux pour bureaux et du matériel aux termes de contrats de location-exploitation échéant entre le 31 mai 2015 et le 31 octobre 2017. Les paiements annuels minimaux pour chacun des cinq prochains exercices se répartissent comme suit :

2016	24 878 \$
2017	12 590
2018	8 510
2019	8 510
2020	5 674
	<hr/>
	60 162 \$

# ASSOCIATION CANADIENNE DES PRODUCTEURS DE SEMENCES

Notes afférentes aux états financiers (suite)

Exercice clos le 30 avril 2015

---

## 10. Risques financiers et concentration du risque de crédit

### a) Risque de change

L'Association est exposée à des risques financiers découlant des fluctuations des taux de change et de leur volatilité. Dans le cours normal de ses activités, l'Association achète des placements libellés en dollars américains. À l'heure actuelle, l'Association ne conclut pas de contrats à terme de gré à gré afin d'atténuer ce risque.

### b) Risque de liquidité

Le risque de liquidité est le risque que l'Association ne soit pas en mesure d'honorer ses engagements en temps opportun ou à un coût raisonnable. L'Association gère son risque de liquidité en surveillant ses besoins de fonctionnement. Elle prépare des prévisions budgétaires et de trésorerie afin de pouvoir disposer des fonds suffisants pour honorer ses engagements.

### c) Risque de crédit

Le risque de crédit est le risque qu'une contrepartie manque à ses obligations contractuelles et entraîne de ce fait une perte financière. L'Association est exposée au risque de crédit relativement aux débiteurs. L'Association évalue les débiteurs de façon continue et constitue une provision pour créances douteuses à l'égard de toutes les sommes qui ne sont pas recouvrables.

### d) Risque de taux d'intérêt

L'Association est exposée au risque de taux d'intérêt sur ses instruments financiers à taux d'intérêt fixes. De plus amples renseignements sur les placements à taux fixe sont donnés à la note 3.

### e) L'Association estime ne pas encourir de risque de change important découlant de ses instruments financiers.

Les expositions au risque n'ont pas changé depuis 2014.

## 11. Informations comparatives

Certaines informations comparatives de 2014 ont été reclassées de façon à ce que leur présentation soit conforme à celle des états financiers de 2015.

# ASSOCIATION CANADIENNE DES PRODUCTEURS DE SEMENCES

Tableau des frais généraux et administratifs

Exercice clos le 30 avril 2015, avec informations comparatives de 2014

	2015	2014
Salaires	751 472 \$	747 071 \$
Amortissement des immobilisations corporelles et incorporelles	204 404	127 632
Frais de déplacement des administrateurs	169 947	159 409
Avantages sociaux	167 675	193 899
Assemblée générale annuelle	135 536	124 143
Loyer	98 251	96 992
Publicité	79 087	98 049
Traitement des données	74 494	12 419
Déplacements du personnel	69 668	72 016
Projets spéciaux	58 052	90 312
Honoraires	42 000	41 000
Développement technique et développement des données	36 824	27 840
Honoraires professionnels	29 891	37 882
Subventions à la recherche	25 000	25 000
Location de matériel	21 318	30 798
Assurances	19 176	18 935
Postes	17 114	21 675
Internet et service du site Web	13 101	7 394
Droits d'adhésion	12 681	12 350
Fournitures de bureau et papeterie	11 585	16 757
Téléphone	7 430	5 403
Présentations et commandites	3 049	5 500
Matériel de promotion	2 598	5 067
Imprimerie	1 569	6 328
Créances douteuses	636	355
Abonnements	420	399
Projets relatifs au PASCAA	352	—
	<b>2 053 330 \$</b>	<b>1 984 625 \$</b>

## **Reconnaissance Clark-Newman-Clayton**

Ce prix est présenté de façon à reconnaître la contribution exceptionnelle d'une personne à la production de semences pédigrées au Canada et à l'agriculture canadienne par le biais de la recherche, de l'amélioration génétique ou de l'administration.

Le récipiendaire doit choisir une université canadienne à laquelle on demandera de nommer un étudiant de 2e ou de 3e cycle qui se verra accorder une bourse de l'ACPS d'une valeur de 2 500 \$. La personne choisie par l'université doit être impliquée directement dans un projet semencier qui aura des retombées directes pour les producteurs de semences.

Ce prix doit son nom à trois hommes, George Clark, Leonard Newman, et Orrin Clayton, qui ont contribué de façon exceptionnelle au développement et à la croissance de l'ACPS. Le nom d'Orrin Clayton a été ajouté au prix en 2002 lorsqu'il a pris sa retraite après 43 années avec l'ACPS.

### **Clark-Newman-Clayton Award**

This award is in recognition of a person who has made an exceptional contribution to pedigree seed production in Canada and to Canadian agriculture through research, plant breeding or administration.

The recipient is to choose a Canadian University who will be requested to name a suitable post graduate student to receive a \$2,500 grant from the CSGA. The person chosen by the University must be personally involved in a seed related project of value to seed growers.

This award is named in honour of three men, George Clark, Leonard Newman, and Orrin Clayton who made outstanding contributions to the development and growth of the CSGA. Orrin Clayton's name was added to the award in 2002 when he retired after 43 years with the CSGA.

## Clark-Newman

1991 – Mr. Jack Johnson – Nova Scotia Department of Agriculture/Ministère de l'Agriculture de la Nouvelle-Écosse

1994 – Dr. Keith Downey – University of Saskatchewan/Université de la Saskatchewan – graduate student/étudiante diplômée, Wilhelmina Drost

1996 - Ed McLaughlin \* – University of Guelph/Université de Guelph – graduate student/étudiante diplômé, Brenda Cole

1999 – Dr. Ernest Reinbergs \* - University of Guelph/ Université de Guelph – graduate student/étudiante diplômé, Michelle Beath

## Clark-Newman-Clayton Award

2002 – Dr. Al Slinkard – University of Saskatchewan/ Université de la Saskatchewan - graduate student/ étudiant diplômé, Rob Gulden

2005 – Dr. Bryan Harvey – University of Saskatchewan/ Université de la Saskatchewan - graduate student/ étudiante diplômé, Sherisse Reimer

2007 – Dr. Ronald Depauw – University of Saskatchewan/ Université de la Saskatchewan - graduate student/ étudiant diplômé, Thomas Zatorski

2009 – Dr. Vernon Burrows – University of Manitoba - graduate student/ étudiant diplômé, Santosh Kumar

2013 – Dr. Claude Caldwell – Dalhousie University, NS – graduate student/ étudiant diplômé, Libiao Gao

\* *deceased*

## 2015 MEMBRES HONORAIRES À VIE

Cette distinction est remise aux personnes qui, par leurs services distingués à l'Association, ont contribué à l'amélioration de l'agriculture canadienne

**René Daoust**  
*Casselman, Ontario*



René est né et a grandi dans une ferme laitière de Holstein à Moose Creek, en Ontario, au sud-ouest d'Ottawa, où il possédait quelques animaux. Après ses études secondaires, René étudie au Collège de technologie agricole de Kemptville où il a obtenu un diplôme en agriculture en 1976.

Après l'obtention de son diplôme, il accepte un poste de superviseur de l'amélioration des troupeaux laitiers au ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation de l'Ontario. En 1978, René se joint au personnel de l'Association canadienne des producteurs de semences. Il est le premier membre bilingue au bureau de l'ACPS. Au cours des 35 années suivantes, René a porté de nombreux chapeaux : il a été membre du Comité d'appel, il a mené de nombreux dossiers, il a évalué des demandes d'inspection de culture et des rapports d'inspection de culture, il a émis des certificats de culture de semences, il a traité des demandes de probation, il a approuvé l'admissibilité à la certification de variétés (Formule 300), il a préparé les Certificats de long service et il a tissé des liens étroits avec les producteurs francophones, en particulier ceux du Québec.

René s'est également beaucoup impliqué dans sa communauté. Il a fait partie de plusieurs comités et a occupé différents postes au fil des ans, notamment membre du Club 4-H, dirigeant des 4-H, jeune agriculteur, conseil des foires, club Holstein, club de curling et entraîneur de hockey.

René demeure à Casselman avec sa femme Jeanette. Ils ont deux enfants, Céline et Julien, ainsi qu'une petite-fille Abby. Céline est enseignante. Julien est un électricien et il est marié à Lisa, éducatrice de la petite enfance.

Dans ses temps libres, René aime faire de menus travaux autour de la maison, jardiner et voyager.

## Denis Pageau

*Normandin, Québec*



Denis Pageau est né dans la ville de Québec . Il a fait ses études en bio-agronomie à l'Université Laval où il a obtenu son baccalauréat en 1983. Il a poursuivi ses études à la maîtrise en biologie végétale spécialisation en malherbologie toujours à l'Université Laval où il a obtenu son diplôme en 1986. Tout de suite après l'obtention de son diplôme, Denis a débuté sa carrière de chercheur en gestion des cultures à Agriculture et Agro-alimentaire Canada à la ferme de recherche de Normandin (région du Saguenay-Lac-St-Jean). Il a pris une année sabbatique d'AAC pour aller travailler en Afrique en 1989-1990. Il occupait alors un poste au Zaïre (République Démocratique du Congo) où il a pu collaborer avec les Zaïrois à mettre en place de petites stations de recherches agricoles dans la région du Kivu.

Au cours des dernières années à AAC, Denis a travaillé sur de nombreux aspects de la production céréalière et d'oléoprotéagineux. Il a été le premier à évaluer la résistance à l'ergot des cultivars d'orge et de blé. Surtout, il a pu mettre en évidence que les carences en bore dans les sols étaient à l'origine des forts taux d'infestation par l'ergot chez l'orge. Avant ses travaux, les contenus en bore dans les sols du Québec n'étaient à peu près pas évalués. Il a démontré que les sols de certaines régions du Québec avaient de très faibles contenus en bore et qu'une fertilisation en bore pouvait être essentielle pour certaines cultures.

Denis a été le premier scientifique à s'être intéressé au développement de la culture du canola sous les conditions climatiques du Québec. Bien que la culture du canola soit très bien implantée dans l'Ouest canadien, il en était autrement dans l'Est du pays. Ses travaux ont permis d'introduire cette culture dans le paysage agricole québécois au début des années 1990. Le canola est maintenant cultivé dans de nombreuses régions agricoles du Québec.

Il a également étudié plusieurs aspects de la régie de culture des céréales et comment certaines pratiques culturales pouvaient avoir un impact sur le contenu en toxine chez les céréales. Il collabore également avec les améliorateurs dans le but d'identifier les cultivars de céréales les mieux adaptés aux conditions climatiques des régions périphériques du Québec.

Aujourd'hui, après 29 ans de service à AAC, Denis poursuit ses recherches sur des sujets qui continuent à le motiver. Il travaille maintenant sur les problèmes d'insectes et de maladie du canola principalement la hernie des crucifères. Il poursuit également des collaborations avec des chercheurs d'un peu partout au Canada.

## Randy Preater

*Ottawa, Ontario*



Un fait marquant à l'occasion de la réunion du conseil d'administration de l'ACPS en novembre dernier a été la réception en l'honneur de Randy Preater pour son départ à la retraite. Parmi les convives à cette soirée d'adieu, on pouvait compter les membres de sa famille, des amis d'autrefois et d'aujourd'hui, des représentants de l'industrie des semences et du gouvernement ainsi que le personnel et les administrateurs de l'ACPS, d'ici et d'ailleurs.

C'est en 1973 que les 40 années que Randy a passées dans le domaine de la certification des semences se sont amorcées à la Direction générale de la production et de l'inspection des aliments du gouvernement fédéral (AAC), qui est devenue par la suite l'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA). L'ACPS a engagé Randy en 1996, alors qu'il occupait un poste de négociateur à l'ACIA au sein du programme de recouvrement des coûts du secteur des semences.

Diplômé de l'université de Guelph, Randy a enseigné au niveau secondaire avant de se diriger, dans les années 1980, vers le nord pour mettre sur pied une ferme d'élevage et de cultures commerciales près de New Liskeard. À cette époque, il a également mis en œuvre des programmes fédéraux d'inspection des aliments et des produits agricoles dans l'ensemble du Nord-Est de l'Ontario et du Nord-Ouest du Québec. Il a par la suite obtenu une maîtrise en épidémiologie végétale à l'Université McGill.

Au service de sa communauté, Randy a été conseiller pour le canton de Kerns, membre fondateur du service de pompiers volontaires, animateur du cercle 4 H de ses filles, marguillier, administrateur de l'association régionale des producteurs de grains, et il a œuvré au sein de divers offices de commercialisation provinciaux. Dans le domaine des affaires, il a été un administrateur fondateur pour le premier silo élévateur de la région, de même que pour la première usine de fabrication de tuyaux de drainage du Nord de l'Ontario et du Québec.

À l'ACPS depuis 1996, les responsabilités de Randy en tant que gestionnaire de programmes comportaient le soutien technique auprès du personnel chargé des opérations de l'ACPS, tout en maintenant et entretenant des relations de travail avec les producteurs, les représentants gouvernementaux, d'autres organismes de certification, des organisations de normalisation, des associations commerciales et de nombreuses personnes œuvrant dans les secteurs des semences, des aliments et de la biotechnologie. Dans le domaine de la certification des semences, la plus grande partie du travail de Randy avait trait à des problèmes uniques ou sans précédent. Souvent, les solutions pratiques exigeaient une approche qui « sortait des sentiers battus ». Par exemple, lorsque plusieurs espèces, notamment le maïs, ont été exemptées par l'ACIA de l'enregistrement des variétés en 1997, les dirigeants de l'industrie des semences de maïs voulaient tout de même recevoir la certification des semences de maïs hybride de l'ACIA. Par conséquent, l'ACPS a mis au point les procédures de reconnaissance officielle nécessaires pour l'admissibilité à la certification d'une variété (la formule 300 de l'ACPS) avec une équivalence aux normes de l'Association of Official Seed Certifying Agencies (AOSCA) qui servaient à certifier la semence parentale autogame importée des États-Unis.

Parmi les autres exemples du travail de Randy, mentionnons :

- aider Niels Hansen-Trip, du Bureau des substances contrôlées de Santé Canada, à élaborer rapidement des règlements pour le chanvre industriel en mettant en renvoi les exigences dans le cadre réglementaire existant de certification des semences;
- mettre en œuvre les exigences du système de gestion de la qualité de type HACCP, vérifié par l'ISO, dans le cas de la certification des cultures de semences Sélectionneur et les procédures liées à la suspension des sélectionneurs de plantes fautifs, conformément aux recommandations du Comité des sélectionneurs de plantes de l'ACPS, sous la présidence de M. Bryan Harvey;
- mettre sur pied un programme de certification des plantes indigènes pour le Canada, à la demande de Canards illimités et des promoteurs d'Ecovar au Manitoba, à l'aide des normes de l'AOSCA concernant le matériel génétique pré-variétal et les étiquettes d'identification de la source émises par l'ACPS, afin de fournir l'équivalence de la certification d'origine au service offert par d'autres organismes de l'AOSCA aux producteurs de semences américains;
- aider l'ICS ainsi que Laura Anderson, de la Commission canadienne des grains, à élaborer un programme reconnu à l'échelle internationale pour l'image de marque nationale et des programmes de reconnaissance officielle de ségrégation ou d'identité préservée (IP) à l'intention des exportateurs d'aliments et de produits industriels vers des marchés propres à une variété, notamment le canola de spécialité pour la production d'huile, l'avoine sans gluten et le soya de qualité alimentaire non modifié génétiquement;
- mettre en œuvre la certification ISO 9001 dans le cas des opérations de l'ACPS et élaborer des normes de certification canadiennes, avec équivalence internationale, pour de nouvelles espèces, souvent destinées à un marché à créneau, comme la moutarde d'Abyssinie, la coriandre, le maïs à pollinisation libre, le chanvre

industriel, l'asperge hybride, la bourrache officinale, la caméline, le fenugrec, le millet hybride, le niger et le tabac hybride;

- avec des révisions complémentaires aux normes de classification des semences par Mike Scheffel, chef de la Section des semences de l'ACIA, coordonner la mise en place de l'option unique, tout d'abord au Canada et par la suite à l'OASCA, pour que les créateurs de variétés prescrivent des exigences supplémentaires de certification (ESC). Cette option a servi à augmenter la distance d'isolement minimale ou les exigences concernant l'utilisation antérieure du terrain pour la certification des cultures de semences de certaines variétés et aussi pour exiger l'analyse des semences après récolte.

Avec des sélectionneurs de blé de l'Ouest comme Stephen Fox et Ron Depauw et des distributeurs de variétés comme Todd Hyra, de SeCan, afin mettre en œuvre le modèle de mélange variétal requis pour préserver la précieuse tolérance à gène unique du blé résistant à la cécidomyie, (d'une incidence économique annuelle évaluée à 40 millions de dollars), Randy a coordonné la mise en place d'un système de certification des cultures de semences totalement nouveau, qui a recours à l'analyse moléculaire et qui comporte des ESC pour la vérification de 10 % de la variété refuge.

Ayant pris une semi-retraite de l'ACPS en 2012, Randy a lancé le service d'experts-conseils Preater Management. Ainsi, avec son épouse Pat, il a eu plus de temps à consacrer à leurs trois petits-enfants à Ottawa. Randy a accepté de poursuivre, au besoin, un contrat de services consultatifs auprès de l'ACPS en 2015.

**Sylvie Rioux**  
Québec, Québec



Sylvie est née dans une ferme laitière à Tingwick, Québec, une petite localité située entre Victoriaville et Asbestos. Après avoir complété ses études collégiales à Victoriaville (1979), elle s'inscrit au baccalauréat en bio-agronomie à l'Université Laval à Québec. Quatre ans plus tard, alors agronome, elle décide de poursuivre à la maîtrise en biologie végétale dans cette même université dans le domaine de la phytogénétique, puis continue au doctorat en phytopathologie-phytogénétique et obtient son diplôme en 1992. Elle a occupé diverses fonctions dans le milieu de la recherche dont celles de chercheuse en phytopathologie des céréales au Centre de recherche d'Agriculture et Agroalimentaire Canada à Québec (Sainte-Foy) et d'attachée de recherche à l'Université Laval avant d'être embauchée par le Centre de recherche sur les grains (CÉROM) en juillet 1998. C'est à titre de chercheuse en pathologie des grains qu'elle a joint les rangs de cette organisation alors nouvellement fondée qui a comme mission de faire de la recherche d'intérêt public pour l'avancement du secteur de la production de grains. Bien que le CÉROM soit situé à Saint-Mathieu-de-Beloeil en Montérégie, son laboratoire de phytopathologie est localisé au Complexe scientifique dans le Parc technologique du Québec métropolitain.

Depuis son arrivée au CÉROM, Sylvie est responsable de la pépinière « fusariose » où elle évalue, sous inoculation artificielle, des lignées/cultivars de céréales pour en déterminer le degré de sensibilité à cette maladie qui représente un défi constant en production céréalière. Ces travaux sont en appui aux efforts déployés par les chercheurs québécois et canadiens, tant du secteur public que privé, qui visent à développer et à offrir aux céréaliculteurs des cultivars de céréales plus résistants à la fusariose. L'information sur le degré de sensibilité des cultivars est également disponible auprès des producteurs via le guide du Réseau grandes cultures du Québec (RGCQ). Elle a aussi développé une méthode d'inoculation artificielle au champ afin d'évaluer la sensibilité des lignées/cultivars de soya à la pourriture à sclérotés (*Sclerotinia sclerotiorum*). Cette méthode, devenue une référence, est encore utilisée aujourd'hui par le RGCQ pour générer les données qui permettent d'attribuer aux cultivars de soya et de canola une cote de sensibilité à cette maladie d'importance.

D'autres travaux de recherche dans lesquels Sylvie s'implique ou s'est impliquée portent sur l'impact de pratiques culturales (rotation, travail de sol, cultures intercalaires,

application d'herbicides, application de fongicides, traitements de semences) sur l'incidence des maladies des espèces de grandes cultures (céréales, plantes oléoprotéagineuses, maïs). Elle a aussi participé à des travaux d'évaluation et de validation de modèles prévisionnels de développement de la fusariose de l'épi chez le blé et l'orge. Chaque été et ce, depuis maintenant 20 ans, elle visite les essais céréales du RGCQ afin d'y noter les maladies foliaires. Ce travail qu'elle affectionne particulièrement lui permet de prendre le pouls des différentes régions du Québec et de rencontrer les gens qui y travaillent et qui sont devenus au fil des ans des amis.

Épouse et mère de trois enfants, Sylvie aime bien passer du temps en famille ou entre amis autour d'une bonne table. Elle aime les voyages, les spectacles de musique, les randonnées pédestres, le jardinage et la lecture.

## Anne Vanasse

Québec, Québec



Anne Vanasse est originaire des Cantons de l'Est au Québec. Elle a fait ses études à l'Université Laval où elle a obtenu son baccalauréat en agronomie en 1984. Pendant les trois premières années de sa carrière, elle a travaillé chez Semico Inc., une compagnie semencière impliquée dans le développement de cultivars de céréales et de soya et dans la distribution d'engrais et de pesticides. Elle était responsable de tous les essais de régies de culture des céréales à paille. En 1987, elle a fondé un bureau d'agronomes-consultants impliqué dans la recherche et le développement en grandes cultures. Entre 1987 et 2004, elle a travaillé sur plusieurs mandats, tant à l'échelle provinciale, nationale et internationale. Elle a travaillé sur des projets de développement au Zaïre et a coordonné plusieurs essais chez les producteurs du Québec afin de tester les cultivars de céréales ou hybrides de maïs ainsi que différentes régies de fertilisation et de phytoprotection. Entre 1987 et 1994, elle a fait la traduction en français du bulletin d'information Actualité Semences de l'ACPS. Entre 1994 et 1998, elle retourne aux études pour faire son doctorat et se spécialiser en agro-environnement. Par après, elle a coordonné de nombreux projets sur la conservation des sols, l'utilisation rationnelle des engrais de ferme et minéraux et sur la lutte intégrée contre les mauvaises herbes et les maladies.

En 2004, elle obtient un poste de professeure en régie des grandes cultures et en agro-environnement au département de phytologie à la Faculté des sciences de l'agriculture et de l'alimentation de l'Université Laval. Elle enseigne aux futurs agronomes les cours de production de Céréales et maïs et de Gestion agroenvironnementale des entreprises agricoles. Elle développe une programmation de recherche sur la régie des grandes cultures, notamment sur le blé panifiable, l'épeautre, l'avoine nue et le canola. Ses nombreuses recherches sont axées sur l'effet des rotations, du travail du sol, des engrais verts, de la fertilisation et des pesticides sur les rendements des grandes cultures mais également sur leurs effets pour diminuer la fusariose de l'épi des céréales ou pour lutter contre les insectes du canola.

Depuis 2004, elle a formé 32 étudiants de cycles supérieurs, soit à la maîtrise ou au doctorat, dans le domaine des grandes cultures. Plusieurs de ses étudiants sont maintenant chercheurs ou enseignants dans des organismes publics ou privés. Ses travaux de recherche ont permis la production de plus de 260 publications et communications scientifiques et de vulgarisation. Elle a été impliquée dans la rédaction de nombreux guides de production sur les céréales à paille, la conservation des sols et le chaulage. Enfin, depuis trois ans, elle est directrice scientifique du réseau Innovagrains qui regroupe 44 chercheurs du Québec impliqués dans la recherche et le transfert technologique dans le secteur des grains.

## Membres honoraires a vie

### Élus jusqu'à maintenant, y compris 2015

ACRES, Colleen, 2011 .....	Osgoode, ON	HUTCHINGS, K.H., 1993.....	Edmonton, AB
ANDERSON, Robynne, 2013 .....	Dugald, MB	INGLEDEW, David 2005.....	South Edmonton, AB
ARCAND, A., 1988 .....	Montréal, QC	INGRATTA, Bill, 2013 .....	Guelph, ON
BANASIAK, Stan , 1998.....	Winnipeg, MB	INGRATTA, Frank, 2004.....	Toronto, ON
BASTIEN, Denis, 1999 .....	St-Hyacinthe, QC	JEFFERSON, C.H., 1973 .....	Ottawa, ON
BEAUDETTE, Florent, 2000	St-Jean-Baptiste, MB	JOHNSON, J.D., 1980 .....	Truro, NS
BEELEER, B.E., 1991 .....	Mississauga, ON	JOHNSTON, Winston, 1995 ....	Charlottetown, PE
BEEVER, Owen, 2009 .....	Brandon, MB	JONES, G.E., 1979 .....	Guelph, ON
BERNIER, Danielle, 2012 .....	Québec, QC	KAUFMANN, M.L., 1981 .....	Lacombe, AB
BONIS, Peter, 2002 .....	Lindsay, ON	KENASCHUK, E., 1990 .....	Morden, MB
BOUGHTON, G.R., 1989 .....	Regina, SK	KING, N.U., 1972 .....	Chatham, ON
BRADNOCK, W.T., 1983 .....	Ottawa, ON	KING, P.A.R., 1994 .....	Chatham, ON
BRIGGS, Keith G., 1997 .....	Edmonton, AB	KINNER, N.K., 1997 .....	Water Valley, AB
BROWN, Doug, 2010.....	Winnipeg, MB	KNOTT, D.R., 1987.....	Saskatoon, SK
BROWN, J.C., 1976.....	Winnipeg, MB	KUNELIUS, T., 2001.....	Charlottetown, PE
BRUNET, D.H., 1980 .....	Montréal, QC	LACHANCE, L., 1980.....	Québec, QC
BUBAR, J.S., 1989 .....	Truro, NS	LARSON, Ruby I., 1985 .....	Lethbridge, AB
BURROWS, V.D., 1986 .....	Ottawa, ON	LAWRENCE, Elwood, 1997 .....	Regina, SK
BUZZELL, R.I., 1983.....	Harrow, ON	LEISLE, David, 1996.....	Winnipeg, MB
CAMPBELL, A.B., 1979 .....	Winnipeg, MB	LEMONDE, André, 2008.....	Saint-Hyacinthe, QC
CAMPBELL, Dave, 2009 .....	Winnipeg, MB	LEROUX, E.J., 1986 .....	Ottawa, ON
CAMPBELL, S.G., 1985.....	Saskatoon, SK	MACYK, Don, 2005.....	Sherwood Park, AB
CHIASSON, T.C., 1972 .....	Cap le Moine, NS	MARTIN, A.L.D., 1982 .....	Winnipeg, MB
CHRISTIE, B.R., 1996 .....	Charlestown, PEI	McAVOY, Mike, 2014.....	Regina, SK
CLAYTON, O.M., 1983 .....	Ottawa, ON	McCLURE, Don, 2013.....	Arva, ON
CLOUTIER, René, 1992 .....	Ste-Rosalie, QC	McGINNIS, R.C., 1985 .....	Winnipeg, MB
COMEAU, André, 2011.....	Québec City, QC	McKENZIE, R.E., 1964 .....	White Rock, BC
COOPER, D.A., 1989 .....	Lacombe, AB	McKENZIE, Ron, 1996.....	Winnipeg, MB
COULMAN, Bruce, 2010.....	Saskatoon, SK	McLAREN, R.D., 1988 .....	Guelph, ON
CRANSTON, C.C., 1978.....	Winnipeg, MB	McLAUGHLIN, R.J., 1998 .....	Guelph, ON
CURTIS, J.D., 1986 .....	Kemptville, ON	McNAUGHTON, Brian, 2002.....	Lethbridge, AB
DAOUST, René, 2015 .....	Casselton, ON	MELLISH, Dwane, 2006.....	Truro NS
DEPAUW, Ron M., 1998.....	Swift Current, SK	MICHAELS T., 2001.....	Guelph, ON
DION, Jacques, 2008.....	Melbourne, QC	MICHAUD, Réal, 1995 .....	Ste-Foy, QC
DOERING, J., 2001 .....	Port Williams, NS	MORIN, Richard, 1999.....	Québec, QC
DOWNEY, R.K., 1971 .....	Saskatoon, SK	NICKEL, Ken, 2010.....	Abbotsford, BC
DUBUC, Jean-Pierre, 1999.....	Québec, QC	PAGEAU, Denis, 2015 .....	Normandin, QC
ELLIOTT, C.R., 1976 .....	Beaverlodge, AB	PANCHUK, Ken, 2002 .....	Regina, SK
EVANS, L.E., 1987 .....	Winnipeg, MB	PARK, Soon J., 1998 .....	Harrow, ON
FAIREY, Dr. Nigel, 2002 .....	Beaverlodge, AB	PARNELL, H.R., 1969.....	Ottawa, ON
FALK, Dr. Duane, 2008.....	Guelph, ON	PETERSON, S.B., 1976.....	Victoria, BC
FEDAK, Brian, 1997.....	Winnipeg, MB	PRATT, Edward (Ted), 2013.....	Fredericton, NB
FORREST, Robert, 2009 .....	Hensall, ON	PREATER, Randy, 2015.....	Ottawa, ON
GAUTHIER, F.I., 1983 .....	Ste-Foy, QC	PUTNAM, N.F., 1966 .....	Victoria, BC
GEHL, David, 2014.....	Indian Head, SK	RIOUX, Sylvie, 2015 .....	Québec, QC
GRAF, Robert, 2012 .....	Lethbridge, AB	ROBERTSON, W.K. (Bill), 2007.....	Ottawa, ON
GRANT, E.A., 1980.....	Fredericton, NB	RODDY, Jerry, 2007 .....	Vernon, BC
GRANT, M.N, 1982.....	Lethbridge, AB	ROGER, Claude, 2004.....	Beloeil, QC
HALL, Alan, 2003.....	Edmonton, AB	ROSSNAGEL, B., 2000 .....	Saskatoon, SK
HAMILTON, D.G., 1967 .....	Ottawa, ON	ROWLAND, Gordon, 2003.....	Saskatoon, SK
HANNA, M.R., 1990.....	Victoria, BC	SAVAGE, R.C., 1973 .....	Chilliwack, BC
HANNAH, A.E., 1990 .....	Victoria, BC	SCARTH, Rachael, 2000 .....	Winnipeg, MB
HART, H.N., 1993 .....	Grande Prairie, AB	SCOLES, Graham, 2011.....	Saskatoon, SK
HARVEY, B.L., 1994.....	Saskatoon, SK	SHAW, Ralph, 2000.....	Guelph, ON
HEHN, L.F.J., 1989.....	Winnipeg, MB	SHEBESKI, L.H., 1973.....	Winnipeg, MB
HELM, James, 1998 .....	Lacombe, AB	SHUGAR, Les., 1999 .....	Ailsa Craig, ON
HENEY, M.J., 1974.....	Toronto, ON	SKEPASTS, A.V., 1986 .....	New Liskeard, ON
HOLM, F. A. (Rick), 2007.....	Saskatoon, SK	SLINKARD, A.E., 1991 .....	Saskatoon, SK
HOWE, R.L., 1994 .....	Regina, SK	SMOLIAK, S., 1990.....	Lethbridge, AB
HUCL, Dr. Pierre, 2009.....	Saskatoon, SK	STAIRS, H.F., 1967. ....	New Maryland, NB
HUME, David, 1999 .....	Guelph, ON	STEFANSSON, B.R., 1976.....	Winnipeg, MB
HUNTLEY, D.N., 1967 .....	Toronto, ON	STEPPLER, H.A., 1970 ..	Macdonald College, QC

STERLING, J.D.E., 1980 ..... Charlottetown, PE  
 STONER, Ken, 2014..... Nipawin, SK  
 STORGAARD, A.K., 1993.....Winnipeg, MB  
 ST-PIERRE, C.A., 1991 ..... Québec, QC  
 SWITZER, C.M., 1986 ..... Toronto, ON  
 TANNER, J.W., 1992 ..... Guelph, ON  
 TOSSELL, W.E., 1990 ..... Guelph, ON  
 TOUTANT, J., 1975 ..... Montréal, QC  
 TOWNLEY-SMITH, Fred, 2003.....Winnipeg, MB  
 TSUKAMOTO, Joe Y, 1996. .... Brandon, MB  
 TURCOTTE, P., 2004 .... St-Bruno-de-Montarville, QC  
 VANASSE, Anne, 2015..... Québec, QC  
 VOLDENG, H., 1991 ..... Ottawa, ON

VON GRAEVENTIZ, E.W., 1989.... Winnipeg, MB  
 WAGNER, D., 2004 ..... New Hamburg, ON  
 WALLEN, V.R., 1978 ..... Ottawa, ON  
 WALKER, David, 2006..... Fredericton MB  
 WALTON, R., 2001.....Fredericton, NB  
 WEBSTER, D., 1994 ..... Winnipeg, ON  
 WEBSTER, J.L., 1966.....New Westminster, BC  
 WELLS, S.A., 1984 ..... Lethbridge, AB  
 WHITE, Laurence 2006..... Ottawa, ON  
 WIGHT, R.E., 1978 ..... Ottawa, ON  
 WITBECK, Bill, 2010 ..... Lacombe, AB  
 WOLFE, R.I., 1993 ..... Beaverlodge, AB  
 YOUNG, G.M., 1983 ..... Winnipeg, MB

Les noms des membres honoraires à vie décédés ont été placés au Rôle d'Honneur.

### Rôle d'honneur des membres honoraires à vie

ABLETT, G., 2001.....Ridgetown, ON  
 ANDERSON, J.A. , 1967.....Vancouver, BC  
 ARCHIBALD, E.S., 1950..... Ottawa, ON  
 AUGER, André, 1967..... Québec, QC  
 AULD, F.H., 1957..... Regina SK  
 AUSTENSON, H.M., 1987 ..... Saskatoon, SK  
 BARRY, S.C., 1965..... Ottawa ON  
 BELL, L., 1959 ..... Saskatoon, SK  
 BIGGS, Everitt M., 1972 ..... Brampton, ON  
 BIRDSALL, J.L., 1976.....Olds, AB  
 BISHOP, Charlie, 2004 ..... Ottawa, ON  
 BOLTON, J.L., 1962 ..... Edmonton, AB  
 CHARBONNEAU, A., 1967..... Joliette, QC  
 CHEVRETTE, J.E., 1972 ..... Ste-Foy, QC  
 CHILDERS, W.R.,1974 ..... Ottawa, ON  
 CLARK, J.G., 1960 ..... Sackville, NB  
 COX, K., 1960..... Truro, NS  
 DAVIS, M.B. , 1957..... Carp, ON  
 DAWSON, J.A., 1970..... Ottawa, ON  
 DeLONG, G.E., 1957 ..... Edmonton, AB  
 DOBB, J.L., 1987 ..... Dawson Creek, BC  
 DONOVAN, L.S. 1978 ..... Ottawa, ON  
 DUMAIS, A.A., 1962 ..... Ottawa, ON  
 ELLIS, Miriam G., 1957.....Winnipeg, MB  
 FALLIS, K.E., 1977 ..... Millbrook, ON  
 FLEMMING, W.A., 1972 ..... Truro, NS  
 FRYER, J.R., 1949 ..... Edmonton, AB  
 GAREAU, L.A., 1979 ..... Edmonton, AB  
 GERRIE, J.H. 1959..... Saskatoon, SK  
 GLEN, R., 1968..... Victoria, BC  
 GOODALL, L.B., 1967 ..... Edmonton, AB  
 GORSLINE, F.H., 1976.....Winnipeg, MB  
 GOULDEN, C.H., 1963 ..... Ottawa, ON  
 GRAVEL, A., 1981 .....Montreal, QC  
 GREANEY, Frank, 1968 .....Winnipeg, MB  
 GREENSHIELDS, J.E.R., 1979 ... Saskatoon, SK  
 GUITARD, A.A., 1977 ..... Saskatoon, SK  
 HARRINGTON, J.B., 1957 ..... Ottawa, ON  
 HEINRICH, D.H., 1968 ..... Victoria, BC  
 HELGASON, S.B., 1977 .....Winnipeg MB

HOLMES, V.B., 1959 ..... Regina, SK  
 JARVIS, W.E., 1973..... Winnipeg, MB  
 JOHNSTON, W.H., 1965 ..... Victoria, BC  
 KAUFMAN, M.L., 1981..... Lacombe, AB  
 KIRK, L.E., 1957 ..... Saskatoon, SK  
 KLINCK, H.R., 1971 .....Macdonald College, QC  
 KNOWLES, R.P., 1971 ..... Saskatoon, SK  
 LANGILLE, J.E., 1984 ..... Nappan, NS  
 LARCOMBE, Samuel, 1934 ..... Birtle, MB  
 LAWRENCE, T., 1987..... Saskatoon, SK  
 LEGGETT, H.W., 1975 ..... Ottawa ON  
 LELACHEUR, A.B., 1980 .....Sackville, NB  
 LENNOX, W.J., 1949 ..... Thornhill, ON  
 MACMILLAN, Gordon, 1956 ..... Cornwall, PE  
 MacVICAR, R.M., 1973..... Ottawa, ON  
 MALLOUGH, E.D., 1977 ..... Regina, SK  
 MARTIN, A.H.S., 1961 ..... Kitchener, ON  
 MASSON, A.B., 1966..... Essex, ON  
 MAXWELL, R.W., 1965..... Woodstock, NB  
 McCONKEY O.M., 1967 ..... Elora, ON  
 MCFADDEN, A.D., 1966..... Lacombe, AB  
 MCNAIR, N.A., 1984..... Moncton, NB  
 McROSTIE, G.P., 1957..... Ottawa, ON  
 METCALFE, DR. R. 1989 ..... Winnipeg, MB  
 METHOT, P., 1959..... Québec, QC  
 MIGICOVSKY, B.B., 1975..... Ottawa, ON  
 MOE, G.G., 1957 ..... Vancouver, BC  
 NEWMAN, L.H., 1936 ..... Merrickville, ON  
 O'DONOGHUE, J.G., 1981 ..... Edmonton, AB  
 PANKIW, P., 1981..... Beaverlodge, AB  
 PARENT, L.N., 1969..... Québec, QC  
 PARKER, J.M., 1973..... Winnipeg, MB  
 PARKS, D.L., 1970 ..... Picton, ON  
 PAUKSENS, John, 1981 ..... Ottawa, ON  
 PEAKE, R.W., 1966 ..... Lethbridge, AB  
 PETERSON, R.F., 1969..... Winnipeg, MB  
 PHILLIPS, A.H., 1974 ..... Vancouver, BC  
 PHILLIPS, C.R., 1966 ..... Ottawa, ON  
 PRATT, George C., 1984..... Winnipeg, MB  
 RASSMUSSEN, Karl, 1968..... Ottawa, ON

RAYMOND, L.C., 1954 ... Macdonald College, QC  
 REINBERGS, E., 1980 ..... Guelph, ON  
 ROWLAND, M.H., 1971 ..... Winnipeg, MB  
 RUSSELL, R.C., 1962 ..... Saskatoon, SK  
 SALLANS, B.J., 1966..... Saskatoon SK  
 SAUNDERS, Charles, 1935..... Toronto, ON  
 SEARLE, A. L., 1932 ..... Minneapolis, Minnesota  
 SCOVIL, H.R., 1980..... Fredericton, NB  
 SHANKS, D.A. 1982 ..... Wheatley, ON  
 SIMMOMDS, P.M., 1964..... Saskatoon, SK  
 SLATER, Douglas, 1988..... Truro, NS  
 SMELTZER, G.G. 198 ..... Kentville NS  
 SNOW, W.W., 1969 ..... Ridgetown, ON  
 SPEARE, Richard, 2003 ..... Harriston, ON  
 STACEY, E.C., 1966 ..... Beaverlodge, AB  
 STEVENSON, T.M., 1960..... Richmond, ON  
 STEWART, D.F., 1972..... Charlottetown, PE  
 STEWART, G.M., 1949..... Hollyburn, BC  
 STEWART, Peter, 1954..... Toronto, ON  
 STEWART, W.A., 1978..... London, ON  
 STRANGE, H.G.L., 1953 ..... Winnipeg, MB  
 SUMMERBY, Robert, 1940... Macdonald College,  
 QC  
 TAGGART, J.G., 1960 ..... Ottawa, ON  
 TAPP, Cecil T. 1957, ..... Vancouver, BC  
 TAYLOR, E.M., 1958 ..... Fredericton, NB  
 THOMAS, R.L., 1965 ..... Montreal, QC  
 WEIR, C.A., 1957 ..... Calgary, AB  
 WELSH, J.N., 1961 ..... Winnipeg, MB  
 WENHARDT, A., 1979 ..... Saskatoon, SK  
 WHITE, W.J., 1961 ..... Saskatoon, SK  
 WHITEMAN, R.W., 1959..... Winnipeg, MB  
 WHITING, Charles, 1969 ..... Halbstadt, MB  
 WHITMORE, J.E.D., 1966 ..... Ottawa, ON  
 WILSON, A.M., 1969 ..... Edmonton, AB  
 WOODWARD, J.C., 1969 ..... Ottawa, ON  
 ZACHARIAS, J.V., 1985 ..... Victoria, BC

## 2015 SOCIÉTAIRES ROBERTSON

Cette distinction est remise aux membres qui ont rempli avec une fidélité et un succès marquant leurs obligations envers l'Association

### Paul Adam

*St-Félix-de-Valois, Québec*



Paul Adam a beaucoup de génétique en lui. À peine 50 ans et quelques poussières, près de 30 ans en production, 18 ans d'implication dans l'association du Québec et autres groupes de producteurs, de la deuxième génération de production de semences sur cette ferme située à St-Félix-de-Valois au Québec.

Il est le fils de M. Robert Adam «Sociétaire *Robertson*» honoré en 2004 lors de la 100<sup>e</sup> de l'ACPS à Ottawa et qui est décédé en janvier dernier. Paul a suivi ces traces dans de très grands souliers à chausser.

Très jeune, on pouvait penser qu'il s'impliquerait en agriculture. Il jouait et parlait de la ferme. Bien sûr il suivait son père partout. Adolescent, il participait aux différents travaux de la ferme. Au moment de faire son choix de carrière en 1980, il alla étudier à l'ITAA de St-Hyacinthe option exploitant de ferme comme technologue. Ce qui lui permettra d'avoir des notions de gestion d'administration, d'entrepreneuriat et de production agricole.

Après avoir fini sa formation, il travaillera pour une conserverie de la région. Puis pour le gouvernement du Québec, il occupera différents postes aux secteurs agricoles. Il continuera à l'emploi d'une compagnie de fertilisants et de pesticides. La dernière fonction avant de revenir à la ferme familiale, il sera directeur de territoire pour une compagnie de semence nationale.

Pendant qu'il travaillait, il se perfectionne en gestion d'entreprise, en management et en marketing dans diverses universités au Québec. De plus, il commence à faire de la production de céréales sur des terres louées près de la ferme familiale et en aidant aux travaux de la ferme à chaque fois qu'il le pouvait.

En 1992, il s'associe à son père à la ferme. Dans les années qui suivent, il deviendra producteurs sélect. En 1997, la ferme sera une des premières au Canada à être accrédité à l'ACIA comme établissement de criblage autorisé effectuant ces opérations avec un manuel de qualité avant même la création de l'ICS.

Puis en 1994, voulant aider et s'impliquer pour la production de semence, il deviendra administrateur au Syndicat des producteurs de semences pedigree du Québec. Au fil des années, il graduera dans les différents postes de l'association.

De 2000 à 2003, il sera le représentant du Québec à l'ACPS. En 2003-2006, 2009-2012, sera président du SPSPQ. Il se retira en 2013 de l'association voyant qu'une bonne partie de ces objectifs de départ était fait et qu'il avait une relève motivée pour continuer à faire cheminer les dossiers qui interpellent les producteurs et la production d'aujourd'hui.

## **Bernard Lepage** *St-Félicion, Québec*



Né de parents agriculteurs en novembre 1954, Bernard Lepage est un pionnier dans la transformation de l'avoine au Québec.

En 1974, âgé de 19 ans, Bernard accompagné de sa femme Bergerette, achète une ferme avoisinante car la ferme familiale était trop petite. À ce moment cette ferme comprenait 180 acres et 40 vaches laitières. Ayant en tête le développement de l'agriculture, l'entreprise croît d'année en année. Dès 1980, Bernard est devenu producteur de semence et par le

fait même membre de l'ACPS. L'abandon de la production laitière en 1987 permit l'augmentation des superficies de production de céréales et la modernisation du plan de criblage.

Bernard fut président des cultures commerciales du Saguenay Lac St-Jean de 1985 à 1996. Durant la même époque, il participait aux activités des producteurs de céréales de semences du Québec. Il fut aussi directeur de l'UPA régional de 1973 à 1997. Pendant ces années de représentation, La Ferme Olofee continua de se développer.

La production aux champs s'étend maintenant sur 2500 âcres drainées souterrainement. Ces terres sont utilisées pour cultiver de l'avoine, du blé et de l'orge de semence pédigrée. Le canola, le soya et le lin font partie intégrante de la rotation des cultures.

Au début des années 2000, Bernard et Bergerette construisirent la première usine de transformation de l'avoine au Québec pour l'alimentation humaine. Employant plus de 28 personnes annuellement, la relève est très active au sein de l'entreprise. Depuis novembre 2014, Virginie, Raphaël et Rose-Alice sont maintenant actionnaires de la Ferme Olofee.

Toujours à la recherche de nouveautés, Bernard a participé à plusieurs voyages à travers le monde en lien avec l'agriculture. Père de 4 enfants et grand-père de 8 petits enfants, c'est un homme aux valeurs familiales bien ancrées qui ne dira jamais non à un petit tour de motoneige.

## Jean Tétreault

*St-Pie, Québec*



Né le 3 février 1961 d'une famille d'agriculteurs de St-Pie près de St-Hyacinthe, je suis de la 4<sup>ème</sup> génération sur la ferme familiale que j'ai achetée en 1982 de mon père Denis Tétreault et de ma mère Jeannine Darsigny. J'avais alors 21 ans et la même année j'ai épousé Jocelyne Racine avec qui j'ai eu deux merveilleux enfants, Joannie et Vincent qui sont à leur tour parents de deux magnifiques petites filles, qu'ils ont eu avec leur conjoint, ceci fait de moi un grand-papa très comblé.

À cette époque, j'étais dans la production de betteraves à sucre, de maïs grains et de conserverie. En 1986 la raffinerie de sucre fermait ses portes donc plus de production de betteraves, ce qui me forçait à me réorienter dans une autre production à valeur ajoutée. J'ai donc commencé la production de semences avec le blé humain et le soya. En même temps l'idée de me bâtir un crible pour transformer ma récolte ainsi que celle de mes voisins me trottait dans la tête.

En mai 1990, je me suis donc associé avec quelques collègues agriculteurs pour former l'entreprise «Les Grains Semtech Inc», ce fut des débuts modestes, quelques silos, un petit bureau, quelques équipements de criblage et un petit entrepôt.

C'est à ce moment que la passion pour la production et le conditionnement des semences se manifesta en moi et depuis ce temps... n'a jamais cessé de me passionner.

Oui, pour moi c'est une vraie passion, pour pouvoir me perfectionner en production de semences, en 1992 j'ai suivi une formation pour être producteur sélect, en 1993 j'ai également suivi une formation pour être classificateur et exploitant au niveau d'établissements autorisés par l'agence canadienne d'inspection des aliments.

En 1992 je suis nommé sur le conseil d'administration de l'Association des conditionneurs de semences pédi-grée du Québec et j'ai d'ailleurs occupé le poste de Président pendant 14 ans.

J'ai participé à différents comités et organisation d'événements pour les producteurs de semences dont les deux derniers congrès de l'ACPS dans la ville de Québec et celui de cette année à Montréal.

J'étais sur le comité organisateur pour la préparation d'un voyage en France en mars 2013 avec les intervenants de l'industrie des semences du Québec. J'étais sur le comité de départ pour les problèmes rencontrés avec l'utilisation de néonicotinoïde comme traitement de semences et participé à la formation d'un projet pilote avec Crop Life pour récupérer les sacs de semences déjà utilisés afin d'en disposer correctement.

Bref j'ai mis beaucoup de temps et d'effort afin de permettre que la semence certifiée soit un produit de haute gamme tout en respectant l'environnement.

Après 25 ans d'existence les Grains Semtech dont je suis actionnaire est devenu un leader au niveau de la production de semences et de conditionnement de soya I.P.

De plus 33 ans plus tard, on peut dire mission accomplie, avec une belle progression sur la ferme familiale et la venue d'une relève de producteur de semences qui se pointe à l'horizon!

## Rodrigue Tremblay

*La Doré, Québec*



M. Tremblay est producteur de semences depuis 34 ans. Il vient d'une famille de 12 enfants mais est le seul qui soit resté en agriculture. Il a été en société avec son père Roland pendant 5 ans en production laitière. En 1978, il a fait l'achat des parts paternelles de la ferme et a travaillé fort pour développer la ferme paternelle.

En 1981, il s'est lancé dans la production de semences pédiées et il a construit un centre de conditionnement de grains. Il a 616 hectares de cultures, ses plus importantes étant l'orge et l'avoine, suivies par les pois, le blé, le canola, et le soya. Il produit également du foin et du maïs d'ensilage.

Il est un pionnier dans sa région ayant introduit la production de culture de blé, de pois, de canola, de gourgane, de sarrasin et du soya. Pour faciliter l'introduction de nouvelles cultures dans leurs régions, la Ferme Éliro, fait des parcelles expérimentales.

Au niveau social, Rodrigue a été membre du conseil d'administration de la Fédération régionale de l'UPA du Saguenay-Lac-St-Jean, Président régional du Syndicat de gestion agricole, Président de la corporation Moulin des Provinces La Doré, membre du conseil d'administration des Producteurs de semences du Québec entre 1992 et 2006, ainsi que plusieurs d'autres.

En 2002, la Ferme Éliro a fait l'acquisition du Moulin A. Coutu situé dans la région de Lanaudière. Au Moulin A. Coutu, une vingtaine de produits sont préparés. Par exemple, des farines artisanales (de blé et de sarrasin), des mélanges de farines sans gluten (de lin, de pois, de chanvre et d'avoine), dont les produits sont distribués dans la plupart des épiceries et magasins spécialités-santé.

Le moulin A. Coutu fut construit sur le bord de la rivière Bayonne à Saint-Félix de Valois en 1850 par la famille Coutu. En 1959, Aurien Coutu sera le dernier Coutu à exploiter les installations. C'est finalement la Famille Tremblay qui permettra au moulin d'atteindre son plein potentiel de production, sans jamais faire de compromis sur la qualité. Amoureux de la tradition et de sa famille, le nouveau propriétaire recruta le fils d'Aurien Coutu pour assurer la tâche de meunier. Rodrigue Tremblay poursuit ainsi la tradition artisanale dans un site enchanteur. Depuis 2004, Moulin A. Coutu Inc. transforme tous les produits biologiques sans gluten de la Ferme Éliro sous l'étiquette de Moulin A. Coutu Inc.

Moulin A. Coutu s'est rapidement taillé une place de choix sur le marché québécois et même canadien des céréales d'alimentation humaine et des farines spécialisées. L'entreprise vend maintenant des farines artisanales certifiées sans gluten et biologique. La grande qualité des produits est attribuable à l'excellent contrôle exercé à toutes les étapes de la production, une valeur qui tient à cœur au propriétaire de Moulin A. Coutu. Moulin A. Coutu a pour mission de produire, transformer et vendre ses propres produits agricoles le plus loin possible dans la chaîne d'utilisation et ce dans la plus grande qualité de ses services et de ses produits.

## Sociétaires Robertson

Élus jusqu'à maintenant y compris  
2015

ADAM, Paul, 2015 .....	St-Felix-deValois, QC	GANZEVELD, Peter, 1974 .....	Buffalo Lakes, AB
ALDERDICE, Vern, .....	Kippen, ON	GARLICK, Dennis, 2002 .....	Roland, MB
ALLAN, John R., 1996 .....	Corning, SK	GARLICK, Wilma, 2002 .....	Roland, MB
ALLAN, R.P., 1982.....	Brucefield, ON	GENDRON, Gilles, 1995.....	St-Hugues, Qué
ALTWASSER, Rodney, 2014....	Yellow Grass, SK	GJESDAL, J.H., 1981 .....	Birch Hills, SK
AUMONT, J, 2008.....	St-Alexis de Montcalm, QC	GODBOUT, Carmel, 2001 .....	Grand Falls, NB
BEAUCHESNE, Jacques, 2011 ...	Plessisville, QC	GODBOUT, Guy, 1988 .....	Grand Falls, NB
BEAUREGARD, G., 1999 .....	St-Hyacinthe, QC	GRAHAM, G.R, 1966.....	Foxwarren, MB
BEER, James, 1999.....	Arthur, ON	GRAHAM, Robert, 1997.....	Olds, AB
BERTRAM, L., 1987 .....	Swan River, MB	GRANT, E.R., 1970.....	Cottam, ON
BEWS, J. Glen 2005 .....	Eatonia, SK	GRAVES, Joseph, 1960.....	Paradise, NS
BEWS, W. Ken 2005.....	Eatonia, SK	GREEN, Russell F., 1986 .....	Brandon, MB
BLACK, Douglas, 2009 .....	Belleville, ON	HADLAND, H.S., 1974 .....	Baldonnel, BC
BOLTON, Arthur S., 1997 .....	Dublin, ON	HAMBLIN, Lorne, 2003 .....	Morris, MB
BOROTSIK, Walter, 1979 .....	Brandon, MB	HAMILTON, J.R., 1971 .....	Foxwarren MB
BOURGON, F., 1966 ..	St-Isidore de Prescott, ON	HANNAM, Peter, 1992 .....	Guelph, ON
BRAULT, Rolland, 1983.....	Ste-Martine, Qué	HARBIN, Clifford, 2005 .....	Rivercourse, AB
BROWN, Dan, 2011.....	Inwood, ON	HARDY, Allan, 2003.....	Grenfell, SK
BRUINSMA, Thys, 1979 .....	Strathroy, Qué	HARROD J.R, 1966 .....	Dawson Creek, BC
BURCH, Murray W, 1986.....	Bagot, MB	HART, Robert, 2013.....	Woodstock, ON
BUSSEY, Gordon, 2003 .....	Airdrie, AB	HEAVIN, G.M., 1990 .....	Melfort, SK
BUSSEY, James, 1994 .....	Airdrie, AB	HEENAN, W.D., 1982 .....	Regina, SK
CAMELON, J.R., 1965.....	Almonte, ON	HENRY, Cameron, 1996.....	Oak River, MB
CAMERON, J.D., 1998 .....	Harriston, ON	HILL, Gordon, 2010.....	Taylor, BC
CAMERON, Joe, 2000.....	Lougheed, AB	HILLCOAT, James T., 1986 .....	Thornloe, ON
CARDIFF, Murray. 1998 .....	Ethel, ON	HOLMEN, John, 1995 .....	Rosedale, AB
CHINNICK, J.W., 1967 .....	Chatham, ON	HOLTZMAN, J.E., 1966 .....	Scott, SK
COLEMAN, William, 1999.....	Kippen, ON	HULME, Lorne, 2012 .....	MacGregor, MB
CORBELL, Grégoire, 1992 .....	Ste-Rosalie, QC	HUVENAARS, John, 2014 .....	Hays, AB
COTTINGHAM, Robert E., 1989.....	Teulon, MB	HUVENAARS, Lisa, 2014 .....	Hays, AB
COX, Don, 1997.....	Fairview, AB	JACKSON, E.E., 1983 .....	Eston, SK
CREPEAU, Guy, 2012 .....	St-Hugues, QC	JAKEMAN, George, 1967 .....	Beachville, ON
CREPEAU, Onil, 1978 .....	St-Hugues, QC	JIBB, J.M., 1976.....	Thornloe, ON
CUNNINGHAM, A.P, 1965.....	Lakeville, NB	JOHNSON, Keith, 1999 .....	Wainwright, AB
DEWAR, Don, 1996 .....	Dauphin, MB	JOHNSON, Kristjan, 1990.....	Arborg, MB
DURAND, Philip, 1988.....	Zurich, ON	JOHNSTON, Lorne E., 1994.....	Eston, SK
EBBETT, H.E, 1980 .....	Upper Kent, NB	KASTELIC, Frank, 1993.....	Sangudo, AB
EDWARDS, Donna, 2007 .....	Nokomis, SK	KASTELIC, John W., 1993.....	Sangudo, AB
ELIAS, G.G., 1961 .....	Haskett, MB	KAUN, Mark, 2010 .....	Penhold, AB
EMERY, E.M., 1960.....	East Centreville, NB	KEATING, Lyle, 1998.....	Russell, MB
EMES, Kenneth L., 1985 .....	Goodlow, BC	KING, Leonard, 1984 .....	Tottenham, ON
ENS, Abram, 1997 .....	Winkler, MB	KIRKHAM, Dan, 2009 .....	Saltcoats, SK
ENS, G.G.H, 1967 .....	Winkler, MB	KITZ, Larry, 2012 .....	Two Hills, AB
EVASKEVICH, C.A., 1966 .....	Hythe, AB	KLETKE, Helen, 2012.....	Teulon, MB
EVERETT, F.E., 1965.....	Woodstock, NB	KUBIK, Jerry, 2005 .....	Wrentham, AB
EWING, William, 1972 .....	Vankleek Hill, ON	LAMOUREUX, Louis G., 1991 ..	Sherrington, Qué
FAURSCHOU, G., 2000... Portage la Prairie, MB		LAQUERRE, Bruno, 2008 .....	Saint-Casimir, Qué
FAURSCHOU, R.H., 1977 .Portage la Prairie, MB		LAXDAL, Glen, 2014.....	Wynyard, SK
FELL, Lorne, W, 1998 .....	Staffa, ON	LEE, Roger, 1997.....	Stettler, AB
FENTON, Gerald, 2001 .....	Tisdale, SK	LEFSRUD, Edmund, 2007 .....	Viking, AB
FISHER, Roderick, 2006.....	Dauphin, MB	LEPAGE, Bernard, 2015 .....	St-Félicion, QC
FOTHERINGHAM, J.A., 1998.....	Reston, MB	LETELLIER, Jérôme, 2006 .....	Napierville, Qué
FRIESEN, H.I, 1987 .....	Rosser, MB	LÉTOURNEAU, C., 1995 .....	St-Cessaire, Qué
FROEBE, Earl, 1993.....	Homewood, MB	LINDENBERG, A.E., 1968 .....	Brandon, MB
FUHR, Bruce E., 1993 .....	Spruce Grove, AB	LINNELL, Joe, 2002.....	Summerberry, SK
GAERTNER, S.J., 1984.....	Tisdale, SK	LITTMAN, Larry, 1997.....	Saltcoats, SK
GAGNON, Louis-Marie, 2013 ...	Notre-Dame, Qué	LONGSON, Dalton L., 1993.....	Beaverlodge, AB
GAGNON, Rosaire, 2008.....	Ste-Elizabeth, QC	LOTZER, Elmer, 1968.....	Bawlf, AB

LUMSDEN, J.A., 1980 ..... Strathroy, ON  
LUNG, Ivan, 2000 ..... Lake Lenore, SK  
LUNG, Leonard, 2000 ..... Lake Lenore, SK  
MacKINNON, P.M., 1982 ..... Bath, ON  
MARCOUX, Fernand, 2006 ..... Ste-Marthe, QC  
MARTIN, Quentin, 2013 ..... West Montrose, ON  
MARTIN, Thomas, 1995 ..... St-Thomas, ON  
McCALLISTER, C., 1975 ... Portage la Prairie, MB  
McCALLUM, Robert N., 1985 ..... Roland, MB  
McCARDLE, Leonard, 2001 ..... Kinkora, PEI  
McCARTHY, Rick, 2007 ..... Corning, SK  
McCRINDLE, G.A., 1970 ..... Foxwarren, MB  
McCUTCHEON, A.L., 1972 ..... Homewood, MB  
McFARLAND, Willard, 1989 ..... Brandon, MB  
McGILL, John R., 1988 ..... Pakenham, ON  
McINNIS, R.B., 1983 ..... Vernon, PEI  
McKINNEY, Alex, 1970 ..... Brampton, ON  
McKINNON, Ron, 2007 ..... Abernethy, SK  
MISENER, Robert, 2006 ..... Caledonia, ON  
MOL, David, 2006 ..... Charlottetown, PEI  
MONDRY, Henri, 1975 .... St-Basile-le-Grand, QC  
MORRIS, D.G., 1970 ..... Merlin, ON  
MORRISON, John, 2005 ..... Vermilion, AB  
NELSON, Ken, 2002 ..... Westlock, AB  
NIEMELA, R., 1961 ..... Benalto, AB  
NYBORG, Ivan, 1995 ..... New Denmark, NB  
NYSTUEN, Gordon, 1994 ..... Spalding, SK  
OLSON, Glen R., 1992 ..... Tofield, AB  
OSTERGARD, Donald O., 1996 ...Drumheller, AB  
PASIECZKA, W., 1966 ..... Domain, MB  
PASZKOWSKI, Walter, 1997 ..... Sexsmith, AB  
PELKEY, Kenneth A., 1992 ..... Paincourt, ON  
PERSELY, Edward, 2012 ..... Bonnyville, AB  
PERSELY, Shirley, 2012 ..... Bonnyville, AB  
PETRUSSA, Ernest, 1990 ..... Big Valley, AB  
PITURA, C.F., 1979 ..... Domain, MB  
POTOSKI, John, 1981 ..... Dauphin, MB  
PROULX, François, 1980 ..... Nicolet, QC  
PROULX, Raymond, 2004 ..... Nicolet, QC  
RASMUSSEN, Gordon R., 1993 ..... Standard, AB  
REISNER, Barry, 2008 ..... Limerick, SK  
RICKARD, D.H., 1991 ..... Bowmanville, ON  
RITCHIE, J.R., 1968 ..... Dauphin, MB  
ROUSSELL, Julien, 1991 ..... St-Eloi, QC  
ROY, W.A.J., 1972 ..... Paincourt, ON  
RUDOLPHE, E., 1964 ..... Dalemead, AB

SABOURIN, Louis, 1984 ..... St-Jean Baptiste, MB  
SCOTT, Garry, 2002 ..... Dawson Creek, BC  
SCOTT, Keith, 2009 ..... Boissevain MB  
SEIDLE, Edward, 1998 ..... Medstead, SK  
SHANKS, Neil, 2004 ..... Wheatley, ON  
SHERK, Don, 1985 ..... Wembley, AB  
SISSONS, Grant, 1996 ..... Portage la Prairie, MB  
SMITH, David K., 1988 ..... Hunter River, PEI  
STEVENSON, Robert, 2010 ..... Kenton, MB  
STOW, J.A., 1978 ..... Carman, MB  
STRAIN, Arthur G., 1985 ..... Foremost, AB  
STRANG, Gordon, 1992 ..... Exeter, ON  
SUDOM, Blaine, 2009 ..... Avonlea, SK  
SULLIVAN, Ron, 2004 ..... Blenheim, ON  
SURPRENANT, M., 1999 ..... St-Valentin, Qué  
SZENTIMREY, Joseph, 2001 ..... Branchton, ON  
SZENTIMREY, Paul, 2001 ..... Branchton, ON  
TAYLOR, James A., 2001 ..... Woodstock, ON  
TETREAULT, Jean, 2015 ..... St-Pie, QC  
THERIAULT, Robert, 2013 ..... Drummond, NB  
THIRSK, Theo, 2005 ..... Kelsey, AB  
THOMLINSON, R.G., 1957 ..... Spirit River, AB  
THOMPSON, C.M., 1961 ..... Naicam, SK  
TONER, J. Allison, 1991 ..... Grand Falls, NB  
TREMBLAY, Rodrigue, 2015 ..... La Doré, QC  
TREPANIER, Lawrence, 2008 ..... La Salette, ON  
TWYNSTRA, Peter, 2001 ..... Ailsa Craig, ON  
VERDONCK, Jean, 1999 ..... Ste-Marthe, Qué  
VICTOOR, Rene, 2000 ..... St-Albert, AB  
VIPOND, Gene, 2010 ..... Dawson Creek, BC  
VOS, Anne, 2009 ..... Fairview, AB  
VOS, Henry, 2009 ..... Fairview, AB  
WEBBER, R.E., 1979 ..... Berwyn, AB  
WEBSTER, G.T., 1967 ..... Balcarres, SK  
WEIXL, Louis J., 1985 ..... Melfort, SK  
WIENS, Robert, 2011 ..... Domain, MB  
WILLIAMSON, G.M., 1982 ..... Pambrun, SK  
WILSON, Robert, 1998 ..... Calgary, AB  
WONNACOTT, S., 1967 ..... Central Lot 17, PEI  
WUTHRICH, Karl, 1990 ..... Fort St-John, BC  
WUTHRICH, Paul, 1993 ..... Cecil Lake, BC

Les noms des membres Sociétaires Robertson décédés ont été placés au  
Role d'Honneur.

**Sociétaires Robertson - Role d'Honneur.**

ADAM, Robert, 2004.....St-Félix-de Valois, QC	COHOE, B.R., 1931 ..... South Woodslee, ON
ALEXANDER, R.N , 1970 .....Londesboro, ON	COLVIN, R.V., 1959..... Nipawin, SK
ALLAN, W.A.V, 1959 ..... Codette, SK	CONNELL, J.P., 1978 ..... Palmerston, ON
AMBROS, A., 1964..... Kerrobert, SK	CONNELL, A.P., 1996 ..... Palmerston, ON
AMUNDRED, M ,1957 ..... Choiceland, SK	COTTINGHAM, R.H., 1949.....Teulon, MB
ANDERSON, C.E ,1966.....Barrhead, AB	CRONKHITE, J., 1953 .....Wilkie, SK
ANDERSON, E.E.,1948 ..... Grande Prairie, AB	CROOYMANS, Tony, 2003.....Bow Island, AB
ANDERSON, K. Sr, 1957 ..... Grand Prairie, AB	CRUIKSHANK, J., 1963..... Bowmanville, ON
ANDERSON, L.C.,1947 ..... Camrose, AB	DALE, C., 1963 ..... Glanworth, ON
ANDERSON, M.H, 1949 ..... Grand Prairie, AB	DARBY, M., 1963.....Waverly, ON
ARKINSTALL, J.K., 1958..... Dunvegan, ON	DASH, F.J., 1931 ..... Hillesden, SK
ARMSTRONG, R, 1951 ..... Cavan, ON	DEARBORN, J.H., 1966 ..... Arnaud, MB
ARNOTT, Allan, 1983 ..... Darlingford, MB	DECHANT, J., 1995 ..... Manning, AB
ATKIN, A.,1950.....Aubigny, MB	DECK, J.E., 1973..... Brooksby, SK
BANNISTER, C.A.,1950 ..... Ailsa Craig, ON	DEDRICK, F.V., 1957 ..... Simcoe, ON
BARR, C, 1949 ..... Renfrew, ON	DICK, P.B., 1963..... Douglas, ON
BARRIE, W.C., 1936..... Galt, ON	DICKIE, J.R., 1964..... Melfort, SK
BAUMBROUGH, W.H., 1951 ..... Sorrento, BC	DICKINSON, F.L., 1949 .....Winnipeg, MB
BEATTY, G.H., 1964..... Watrous, SK	DITMARS, R.V., 1939..... Deep Brook, NS
BEAULIEU, A., 1956..... Ste-Martine, QC	DITZLER, L., 1959 ..... Joffre, AB
BENNETT, T.C., 1943 ..... Laura, SK	DITZLER, L.P., 1959..... Lacombe, AB
BERNARD, R., 1963..... Bourget, ON	DOBRY, L.G., 1989..... Viking, AB
BLAIR, A.E., 1952.....Pakenham, ON	DOW, G.G, 1931..... Gilbert Plains, MB
BLAKE, F.O., 1957 .....Langley, BC	DURSTON, C.R., 1961 ..... Dauphin, MB
BLAKELY, J.S, 1966..... Whittom, SK	EASTMAN, S.W., 1969 ..... Melfort, SK
BOWMAN, G.,1986..... Thornloe, ON	EASTON, E.L., 1949 ..... Upper Canard, NS
BOYES, I.C., 1976.....Kelvington, SK	EBBETT, E.D., 1965 ..... Upper Kent, NB
BOYES, R.H., 1971 .....Kelvington, SK	ELDER, H.G., 1965.....Hensall, ON
BOYES, T.C., 1949.....Kelvington, SK	ELMY, O., 1959..... Saltcoats, SK
BRACKEN, J., 1963..... Manotick, ON	FARLEY, William, 1987.....Grand Coulee, SK
BRACKEN, T., 1941 .....Orangeville, ON	FARQUHARSON, J.R., 1948..... Zealandia, SK
BRADLEY, D.F., 1973 ..... Portage la Prairie, MB	FARQUHARSON, W.B., 1948..... Zealandia, SK
BRADLEY, J.E., 1950 .....Stittsville, ON	FAURSCHOU, J.L, 1962....Portage la Prairie, MB
BRADLEY, J.F., 1959 ..... Portage la Prairie, MB	FINDLAY, G.G., 1951 ..... Chatham, ON
BRAMHILL, Laverne, 2002 ..... Lang, SK	FINES, H., 1966 ..... Fort St. John, BC
BRAULT, H., 1967 ..... Ste-Martine, QC	FORBES, R.E, , 1961 ..... Dauphin, MB
BRECKON, W.E., 1956 .....Burlington, ON	FROEBE, D.P., 1959 ..... Homewood, MB
BREWER, R.G., 1949..... Brandon, MB	GALLOWAY, K.D., 1987 ..Fort Saskatchewan, SK
BROCKMAN, T.A., 1962..... Middle Lake, SK	GECK, R.T, 1947 ..... Kelvington, SK
BROWNLEE, A., 1958 .....Kelvington, SK	GIFFEN, A., 1950..... Okotoks, AB
BUCK, E.H., 1952 .....Paris, ON	GILLIS, A., 1958..... Cypress River, MB
BUTLER, F., 1961..... Sidney, BC	GILLYEAN, C., 1949 ..... Lloydminster, SK
CAMPBELL, C.S., 1971 ..... Melfort, SK	GODBOUT, C., 1980 ..... Grand Falls, NB
CANFIELD, G.S., 1945 ..... Holbein, SK	GRAHAM, R.J, 1955 ..... Olds, AB
CARROTHERS, T.J., 1948 .....Austin, MB	GRANT, G., 1967..... Bear Line, ON
CARTER, R.H., 1931 ..... Muscow, SK	GRANT, J.T., 1960..... Leamington, ON
CASSON, W.W., 1957 ..... Green Ridge, MB	GREEN, J.G., 1947 ..... Moose Jaw, SK
CAY, M., 1959.....Kinistino, SK	GRENVILLE, A.B.C., 1933.....Morrin, AB
CHARLTON, J.A., 1958 .....Paris, ON	GRIFFIN, S.E., 1937 ..... Acton, ON
CHRISTIE, W.L., 1957 ..... Cypress River, MB	GUSDAL, L.B., 1966 .....Ericson, MB
CLARK, R., 1964 ..... Killarney, MB	HADLAND, H.G., 1954..... Baldonnel, BC
CLARK, R.H., 1962 ..... Kelvington, SK	HAGARTY, J. 1959 ..... Alma, ON
CLARK. C.A., 1949.....West Summerland, BC	HANEY, H.M, 1969 .....Picture Butte, AB
CLUBINE, P.U., 1949 ..... Wembley, AB	HANEY, Leonard K., 1969 .....Picture Butte, AB

HANNAH, R.W., 1949..... Woodstock, NB  
HARDY, H., 1977..... Lashburn, SK  
HARDY, W., 1994..... Inkerman, ON  
HARGREAVES, J.R., 1950..... Beachville, ON  
HARRIS, L.N., 1966..... Beaverlodge, AB  
HARRIS, N.A., 1966..... Beaverlodge, AB  
HARRIS, R.W, 1976..... Beaverlodge, AB  
HARRISON, T.J, 1950..... Winnipeg, MB  
HART, D, 1955..... Woodstock, ON  
HEAVEN, C.C., 1951..... Grand Forks, BC  
HENRY, J.S, 1981..... Oak River, MB  
HICKEN, T.A., 1955..... Montague, PEI  
HODGINS, H.K., 1945..... Carp, ON  
HOLLAND, L., 1967..... Wheatley, ON  
HOLST, W., 1969..... Hines Creek, AB  
HOPKINS, R.A., 1986..... Peace River, AB  
HOWES, T.H., 1947..... Millet, AB  
HUFFMAN, H., 1969..... Blenheim, ON  
HUMPHRIES, F.E., 1952..... Castleford, ON  
HUMPHRIES, F.E., 1952..... Castleford, ON  
HUMPHRIES, G.N., 1954..... Pakenham, ON  
HYATT, E., 1980..... Cambridge, NB  
HYATT, F., 1956..... Cambridge, NB  
ILLINGWORTH, A., 1960..... Kingsclear, NB  
ILLINGWORTH, P., 1960..... Kingsclear, NB  
INGHAM, S., 1955..... Balcarres, SK  
IRWIN, E.R., 1959..... Barons, AB  
IRWIN, H.J., 1959..... Barons, AB  
JACKSON, E., 1949..... Eston, SK  
JAMISON, D.N., 1964..... Aylsham, SK  
JEFFREY, S., 1999..... Staffa, ON  
JENKINS, M., 1954..... Edmonton, AB  
JONES, B.B., 1980..... Charlottetown, PEI  
JUBINVILLE, J.W., 1963..... Tilbury, ON  
KAUN, Elden, 1975..... Penhold, AB  
KEMP, R., 1967..... Ramsayville, ON  
KENNEDY, H.L, 1960..... Hartland, NB  
KERR, L., 1965..... Chatham, ON  
KERR, W.M., 1952..... Beaverlodge, AB  
KIFFIAK, Edwin, 2012..... Foremost, AB  
KIRKHAM, F.1932..... Saltcoats, SK  
KIRKHAM, R, 1959..... Saltcoats, SK  
KIRKHAM, R.D, 1935..... Vancouver, BC  
KIRKHAM, S.L., 1954..... Saltcoats, SK  
KIRKPATRICK, S.L., 1954..... Bowsman, MB  
KLETKE, H.H, 1989..... Teulon, MB  
KLETKE, Herbert, 2012..... Teulon, MB  
KNOX, W.G., 1948..... Moose Jaw, SK  
KROEKER, A.A., 1953..... Winnipeg, MB  
KVARNBERG, E.B, 1977..... Calmar, AB  
LAIDLAW, G.W., 1963..... London, ON  
LAMB, G., 1957..... Cherhill, AB  
LANG, W.D., 1935..... Cawston, BC  
LAROCQUE, G.J., 1956..... Stanbridge, QC  
LAST, W.G., 1961..... Brunkild, MB  
LEVASSEUR, J., 1931..... St. Uric, QC  
LEWIS, H.A., 1974..... Gray, SK  
LILLIE, J., 1948..... Kinburn, ON  
LINDEN, N., 1931..... Gwynne, AB  
LINDENBERG, L, 1968..... Brandon, AB  
LINTOTT, C.H., 1934..... Raymore, SK  
LITTLE, C.L., 1961..... Penhold, AB  
LOCKE, L.H., 1978..... Beaverlodge, AB  
LODS, E.A., 1953..... Montreal, QC  
LONG, K.C., 1962..... Cordston, AB  
LOTZER, J, 1968..... Bawlf, AB  
LUCO, G, 1981..... Lethbridge, AB  
LUKE, J., 1962..... Winnipeg, MB  
LUKE, J.M., 1962..... Petersfield, MB  
LUOMA, S., 1990..... Trochu, AB  
MACGREGOR, W.H., 1931..... Central lot 16, PEI  
MACKAY, R., 1946..... Maxville, ON  
MACPHAIL, A., 1961..... Vista, MB  
MACVICAR, G., 1951..... Portage la Prairie, MB  
MANZER, S., 1952..... Millville, NB  
MARRITT, F.F., 1953..... Keswick, ON  
MARTYNSE, H., 1982..... Wynyard, SK  
MASON, G., 1948..... Somerset, MB  
MATTOCK, F., 1944..... Raleigh Mount, BC  
MATTOCK, I., 1944..... Raleigh Mount, BC  
MAY, W.S., 1976..... Strathclair, MB  
MAYNARD, A.S., 1934..... Chatham, ON  
MAYNARD, I., 1963..... Chatham, ON  
MCCALLISTER, J., 1975... Portage la Prairie, MB  
MCCHESENEY, J., 1952..... Kelvington, SK  
MCCONNELL, G.W., 1957..... Petersfield, MB  
MCCORMICK, R.J., 1948..... Brantford, ON  
MCCORMICK, W.T., 1951..... Paris, ON  
MCCRINDLE, J.M., 1953..... Foxwarren, MB  
MCDERMOTT, J.B., 1966..... Nipawin, SK  
MCDOUGAL, M.R., 1967..... Blenheim, ON  
MCGILL, J., 1947..... Pakenham, ON  
MCINTOSH, M.A, 1960..... Glassville, NB  
MCINTYRE, V.W., 1969..... Elphinstone, MB  
MCIVER, M.R., 1962..... Reston, MB  
MCLAUGHLIN, J.H., 1974..... Stoney Plain, AB  
MCLEAN, A.D., 1963..... Parkhill, ON  
MCNAB, J.A., 1968..... Spruce Grove, AB  
MCNABB, D., 1968..... Beaverlodge, AB  
MCTAVISH, A.A., 1965..... Paisley, ON  
MOASE, R.E., 1954..... Kensington, PEI  
MOASE, W.A., 1960..... Kensington, PEI  
MOFFIT, J., 1957..... Radway, AB  
MOFFIT, T.A., 1962..... Hartney, MB  
MOHLER, C.M., 1949..... Maymont, SK  
MOHLER, E.G., 1961..... Camrose, AB  
MOHLER, F.F., 1959..... Maymont, SK  
MOORE, C.F., 1962..... DeBolt, AB  
MOORE, E.S., 1963..... Otterville, ON  
MORISSON, P.G., 1947..... St.Mary's ON  
MORRIS, G.H., 1987..... Yorkton, SK  
MORRIS, J.D., 1950..... Hardisty, AB  
MOYER, G.S., 1949..... Elmworth, AB  
MUELLER, O.F., 1948..... Drumheller, AB  
MUELLER, R.W., 1948..... Drumheller, AB  
MULLIE, P.A., 1950..... St. Hubbert's Mission, SK  
MURPHY, J.D., 1995..... Charlottetown, PEI  
MURRAY, A.G., 1954..... Lambeth, ON  
MUTRIE, J.T., 1940..... Vernon, BC  
NESBITT, H.K., 1943..... Cobden, ON  
NESS, R.B., 1951..... Howick, QC  
NEWMAN, L.H., 1948..... Merrickville, ON  
NICHOLLS, G.C, 1960..... Blenheim, ON  
NICKLASON, J., 1959..... Deadwood, AB  
NISBIT, H.A., 1959..... Bowden, AB  
ORR, L., 1989..... Unity, SK  
PARKER, J.L., 1955..... Gilbert Plains, MB  
PARRY, R.G., 1965..... Paincourt, ON  
PASK, S.J., 1968..... Atwater, SK  
PATTERSON, D.J., 1959..... Westbourne, MB  
PECK, R.H., 1954..... River Canard, ON  
PEIL, J.E., 1988..... Canning, NS

PERKINS, R.I., 1971.....Codette, SK  
 PETRUSSA, J., 1990..... Big Valley, AB  
 PHILLIPS, S.W., 1976 ..... Tisdale, SK  
 PIERCE, W., 1947 ..... Portage la Prairie, MB  
 PORTER, A.C., 1955 ..... Jarvis, ON  
 PRATT, J.D., 1958.....Hartland, NB  
 PRATT, R., 1958..... Woodstock, NB  
 PRATT, T.J., 1954 .....Hartland, NB  
 PRETTYPIECE, H., 1965.....Oldcastle, ON  
 PUGH, A.E., 1964..... Holbein, SK  
 PUGH, F.H., 1964..... Holbein, SK  
 PURDY, K.D., 1953 ..... Holbein, SK  
 RADNER, H.E., 1963..... Amelisaburg, ON  
 RASMUSSEN, G.T., 1957 ..... Gwynne, AB  
 RAYNOR, T.G., 1932..... Ottawa, ON  
 REGEHR, G., 1954..... Brooks, AB  
 RICKARD, J., 2003.....Bowmanville, ON  
 RICKARD, G.T., 1958.....Bowmanville, ON  
 RIDEOUT, K.W., 1965 .....Hartland, NB  
 ROACH, F.L., 1953..... Macaan, NS  
 ROBBINS, R.P., 1946..... Shaunavon, SK  
 ROCK, P.J., 1938 ..... Drumheller, AB  
 RONCERAY, P., 1964 ..... Somerset, MB  
 RUGG, J., 1937 ..... Elstow, SK  
 SANDFORD, S., 1980.....Newport, NS  
 SAUNDERS, W.J., 1944.....Marshall, SK  
 SAUNDERSON, W.G., 1976.....Souris, MB  
 SCHAMP, A.V., 1959..... Cypress River, MB  
 SCHMIDT, A., 1931 ..... Mildmay, ON  
 SCHULZ, F.J., 1966..... Coutts, AB  
 SCOTT, D.L., 1938 ..... City View, ON  
 SCRIBA, J., 1971..... Grande Prairie, AB  
 SHANKS, W., 1973.....Wheatley, ON  
 SHARPE, O.O., 1972..... Woodstock, NB  
 SHAW, I.R., 1965..... Hawkestone, ON  
 SHEMILT, G.R., 1951 ..... Cawston, BC  
 SHEPERD, G.E., 1958 ..... Kingston, ON  
 SHERK, G., 1959..... Huallen, AB  
 SHERK, M.E., 1950 ..... Wembley, AB  
 SHERLOCK, C.A., 1964 ..... Petersfield, MB  
 SISSONS, F.G., 1984 ..... Portage la Prairie, MB  
 SMITH, A.M., 1947 ..... Edmonton, AB  
 SMITH, F.E., 1956 ..... Swan River, MB  
 SOUTH, G., 1955..... Melfort, SK  
 SPAFFORD, T.W., 1953..... Riding Mountain, MB  
 SPARROW, R.S., 1942 ..... Kinburn, ON  
 STICKNEY, L., 1953..... Hythe, AB  
 STRACHAN, J., 1962 ..... Carman, MB  
 STRANG, H.H.G, 1956 .....Execter, ON  
 STRANGE, H.G.L., 1948 ..... Winnipeg, MB  
 STEWART, A.M., 1949 ..... Ailsa Craig, ON  
 STEWART, J.A., 1960 ..... Ailsa Craig, ON  
 SWEET, H.S., 1961 .....Aylsham, SK  
 TEBBUTT, Ronald, ..... Nipawin, SK  
 THIEL, V., 1964 ..... Elmworth, AB  
 THOMAS, H., 1958 ..... Woodstock, NB  
 THOMPSON, H.G., 1952.....Armstrong, BC  
 TOLTON, J.H., 1950..... Brandon, MB  
 TOWNLEY-SMITH, F.W., 1941 .... Saskatoon, SK  
 TRAVLAND, O., 1967 ..... Coronach, SK  
 TRAVLAND, N., 1994 ..... Coronach, SK  
 TRAWIN, John, 2000 ..... Melfort, SK  
 UPTON, H.E., 1965 ..... Centreville, NB  
 VAIL, W.A., 1953 ..... Denfield, ON  
 VALENS, R.Y, 1962.....Smiley, SK  
 VAN RYSSELL, F., 1959 ..... Oak Bank, MB  
 VANDEVELD, R., 1957..... Viscount, SK  
 VAVRA, C., 1951 ..... Saskatoon, SK  
 VERMETTE, E.A., 1962..... Elrose, Sask  
 VICTOOR, D., 2000 ..... St-Albert, AB  
 WALLACE, E.H., 1952 ..... Bell's Corners, ON  
 WALLACE, I.N., 1952 ..... Bell's Corners, ON  
 WALLOND, F.F., 1952 ..... Douglas, MB  
 WARD, J.S., 1967 ..... Deepdale, MB  
 WARD, W.J., 1967 ..... Deepdale, MB  
 WARD, W.J., 1967 ..... Roblin, MB  
 WARWICK, E.M., 1960 ..... Blenheim, ON  
 WATSON, L., 1991 ..... Avonlea, SK  
 WATSON, V., 1952 ..... Airdrie, AB  
 WEAVER, F., 1953 ..... Chatham, ON  
 WEAVER, H.C., 1936 ..... Lloydminster, SK  
 WEBSTER, H.L., 1953..... Vernon, BC  
 WESTNEY, F.H., 1956..... Pickering, ON  
 WESTON, S., 1966..... Vancouver, BC  
 WHEELER, Dr. S., 1931 ..... Victoria, BC  
 WHEELER, P., 1942 ..... Rosthern, SK  
 WHITELOCK, W., 1940 ..... Kelwood, MB  
 WIENER, J., 1931 ..... Ottawa, ON  
 WIENER, W.T.G., 1957 ..... Victoria, BC  
 WILLIS, W., 1966..... Beaverlodge, AB  
 WILSON, W.P., 1958 ..... Pakenham, ON  
 WOLFE, D., 1966..... Macdonald, MB  
 WRIGHT, H.P., 1951..... Calgary, AB  
 YEO, L.B., 1980 ..... Miscouche, PEI  
 YOUNG, C., 1955 ..... Unionville, ON  
 ZAVITZ, C.A., 1933..... Poplar Hill, ON

## Branch Officers and Directors Dirigeants et administrateurs des filiales

### British Columbia/Colombie-Britannique

President/Président: Robert Vander Linden  
Vice-President/Vice-président: Dave Wuthrich  
Directors/Administrateurs: Herman Klassen, Ed Hadland, Julie Robinson (advisor)

### Ontario

President/Président: Carl Bolton  
Past President/Président sortant : Dale Connell  
1st Vice-President/Premier vice-président: Dan Curtis  
2nd Vice-President/Deuxième vice-président: Peter Szentimrey  
Directors/Administrateurs: Joe Hickson, Andrew Dawson, Shannon Bieman, David MacKellar Barb Cowan, Andrew Taylor, Marc Bercier, Ian Sponagle, Kevin Runnalls, Dawn Pate (advisor)

### Alberta

President/Président: Glenn Logan  
Past President/Président sortant Don Sendziak  
Vice President/ Vice président: Patrick Fabian  
Directors/Administrateurs: Larry Penner, Colette Prefontaine, Jason Welsh  
National Directors: Norman Lyster, Richard Stamp, Ron Markert, Mark MacNaughton  
Rob Graf (Advisor)

### Québec

President/Président: Martin Provencher  
1st Vice-President/Premier vice-président : Eric Laflamme  
2nd Vice-President/Deuxième vice-président: André Roussel  
Directors/Administrateurs : Alain Brault, Pierre Paré, Pierre Murray, André Lussier, Daniel Lanoie, Djiby Sall

### Saskatchewan

President/Président: Roy Klym  
Past President/Président sortant: Laurie Wakefield  
Vice President/ Vice president: Cathy Fedoruk  
Directors/Administrateurs:, Shawn Fraser, Brennan Wiens, Anita Palmier, Mike Shewchuk, Joe Rennick, Bob Rugg, Mitchell Japp, Hamid Naeem (Advisor), Ron DePauw (Advisor), Pierre Hucl (Advisor), Tanya Staffen (Advisor), Richard Cuthbert (Advisor)

### Maritimes

President/Président: Frank McCardle  
Past President/Président sortant: Jonathan Nyborg  
Vice-President/Vice-président: Eric Thériault  
Directors/Administrateurs: Nicholas McCardle, Jim Baillie, Peter Scott, Jack van Roestel, Dan MacEachern

### Manitoba

President/Président: Eric McLean  
Past President/Président sortant: Ryan Murray  
Vice-President/Vice-président: Ray Askin  
Directors/Administrateurs: Daniel Sanders, David W. Fauschou, Andrew Ayre, Brad Hamblin, Tom Greaves, Don Zeghers, Doug Heaman, Dr. Patti Rothenburger

## Branch Secretaries/Sécrétaires des filiales

### British Columbia/Colombie-Britannique

Vacant

### Alberta

Lorena Pahl  
Crop Diversification Division  
Alberta Agriculture, Food and Rural Development  
5030 50 St.  
Lacombe, AB T4C 1W8  
Tel/Tél: (403) 782-8022  
Fax/Télé: (403) 782-5514  
E-mail/Courriel: [lorena.pahl@seed.ab.ca](mailto:lorena.pahl@seed.ab.ca)

### Saskatchewan

Dave Akister  
10 - 41 West Broadway  
Yorkton, SK S3N 0L6  
Tel/Tél: (306) 786-6266  
Fax/Télé: (306) 783-2211  
E-mail/Courriel: [saskseed@sasktel.net](mailto:saskseed@sasktel.net)

### Manitoba

Jennifer Stow  
RR #3, Box 121  
Carman, MB R0G 0J0  
Tel/Tél: (204) 745-6274  
Fax/Télé: (204) 745-6282  
E-mail/Courriel: [jennifer.stow@seedmanitoba.ca](mailto:jennifer.stow@seedmanitoba.ca)

### Ontario

Harold Rudy  
1 Stone Road West  
Guelph, ON N1G 4Y2  
Tel/Tél: (519) 826-4217  
1-800-265-9751  
Fax/Télé: (519) 826-4224  
E-mail: [harold.rudy@ontariosoilcrop.org](mailto:harold.rudy@ontariosoilcrop.org)

### Maritimes

Daniel Savoie  
Maritime Branch  
P.O. Box 5001  
Grand Falls, NB E3Z 1G1  
Tel/Tél: (506) 473-7755  
Fax/Télé: (506) 473-6641  
E-mail: [daniel.savoie@gnb.ca](mailto:daniel.savoie@gnb.ca)

### Québec

Geneviève Blain, secrétaire-trésorière  
Syndicat des producteurs de semences pédigrées  
du Québec  
3800, boulevard Casavant Ouest  
Saint-Hyacinthe, QC J2S 8E3  
Tel/Tél: (450) 774-9154 ext/poste 5205  
Fax/Télé: (450) 778-3797  
E-mail/Courriel: [genevieveblain@upamonteregie.ca](mailto:genevieveblain@upamonteregie.ca)